Sebastián - Año XXVIII - Número 8.376 Martes, 10 de diciembre de 1963

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
SAN MARCIAL, 8 y 10. — PRECIO, 2'00 PTAS.
DEPOSITO LEGAL SS — 15-1958

TELEFONOS:
Dirección 1-55-41
Redacción ... ... 1-09-89 y 1-72-53
Administración 1-00-24

LA NIEVE OBLIGO A USAR HELICOPTEROS

Para vacunar a los niños de un pueblo

Madrid, 9. — Cuarenta y dos niños fueron vacunados contra la poliomielitis ayer en Puebla de la Sierra, dentro de la campaña de vacunación que se realiza en toda la provincia de Madrid. Debido al temporal de nieves que agota la Sierra estos días, no pudieron llegar al lugar los automóviles de la Dirección General de Sanidad, por lo que hubo de intervenir el Ejército del Aire, colaborador ya en anteriores operaciones de urgencia, que proporcionó dos helicópteros pilotados respectivamente por el coronel don Fernando Vara del Rey y el teniente coronel don Miguel Oliveros, y en los que iban el doctor don José Luis Fernández Turengano y el operador de TV don Jesús Lombardía. Vacunados los niños, los helicópteros volvieron a sus bases de Getafe en la misma mañana de ayer.—(Pyresa.)

EN BRUSELAS CONTINUA EL DEBATE SOBRE EL PROBLEMA AGRICOLA DEL MERCADO COMUN

El porvenir de Europa depende del resultado final

Entrevista periodística con la madre de Oswald

CREE QUE LA CONFUSION HA SIDO PROVOCADA DELIBERADAMENTE

NORTEAMERICA OFRECE EL ENVIO DE TROPAS

A Bolivia, para acabar con los raptos de súbditos yanquis

(Vea en tercera pagina las cronicas de nuestros corresponsales en PARIS, DALLAS y N. YORK.)

Papa oró ante la imagen de la aculada de la plaza de España

EMBAJADOR JORDANO LE OFRECIO UN IO DE OLIVO GETHSEMANI

mensaje de idad será unciado el día 23

. 9. — El Papa, Paulo VI, e aclamaciones entusiásti- romanos, se dirigió ayer za de España, donde re- r ramo de hojas de olivo en el jardín de Gethsemaní, yera visitará en su histó- rinación a los Santos Lu- nes próximo.

, que hizo el recorrido automóvil descubierto a pe- ia fric, llegó a la plaza , en el centro de la Ciu- para orar ante la es- e la Virgen Inmaculada, cu- se celebraba.

es de romanos congregados a y en las calles próximas ue una de las más entu- clamaciones de su ponti-

momento la muchedum- mayor que recuerdan ancia- sadores en esta conme- anual, rompió los cordo- a policía y varias personas tusiasmo se acercaron has- cogiéndole las manos. sonreía constantemente. de que el Papa oró an- agen de María, del siglo se halla situada sobre a columna, el embajador Italia, Edmond P. A. acercó para entregarle un olivo de Gethsemaní. jador trajo el ramo a Ro- del jardín de Jerusalén, fue apresado antes de ión.

es uno de los países que visitará cuando se dirija Santa el día 4 de enero, ndo hasta el 6, en la peregrinación que un Pon- desde que el Papado se en Roma hace cerca de los.

visitará Israel en su ción. El itinerario exacto dado a conocer todavía, incluirá una visita al Gethsemaní.

s personalidades que es- al Papa en la plaza de aban el cardenal Luigi protovicario de Roma; el Gregorio Pedro Agagia- ecto de la Sagrada Con- de Propaganda Fide, y ador español ante la San don José María Doussi- Teixidor, cuya Embajada en la plaza.

permaneció unos diez en la plaza ante la ima- adornada con flores que anos habían estado tra-

mente, el Papa, sonrien- ves que impartía su ben- partió entre las aclamacio- la multitud, que gritaba Papa!" y cantaba el him- a vence".

la iglesia de Santa Ma- yor, del siglo IV, la más las iglesias romanas con- a la Virgen, y asistió a ón litúrgica mariana ofi-

a la quinta página.)

OCHENTA Y DOS MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION

Al parecer fue alcanzado por un rayo en pleno vuelo

NUMEROSOS NIÑOS HAN SIDO VICTIMAS DEL ACCIDENTE

El aparato procedía de Puerto Rico y se dirigía a Filadelfia

Elkton (Maryland), 9. — Un Boeing 707 de la "Panamerican World Airways", con 82 personas a bordo, 74 pasajeros y 8 miembros de la tripulación, se ha estrellado en esta pequeña localidad, después de haber estallado en el aire, al parecer alcanzado por un rayo.

El aparato, al chocar contra el suelo, volvió a estallar. No ha habido supervivientes.

Entre las personas que viajaban a bordo figuraban numerosos niños.

El avión procedía de San Juan de Puerto Rico y se dirigía a Filadelfia.

El accidente se produjo hacia las 2.30 de la madrugada de hoy (hora española). Poco después, la torre de control del aeródromo de Wilmington había perdido todo contacto con el avión.

Algunos testigos oculares manifestaron que el avión estalló en el aire como si se tratase de una bomba.

Jerry Greenwald, joven de 21 años de edad, que se hallaba a la ventana de una sala dedicada al patinaje, con pistas para patines de ruedas y situada a unos cinco kilómetros de distancia del lugar donde se produjo el accidente ha dicho: "Parecía la explosión de una bomba. Se produjo un tremendo resplandor y pocos segundos después el aparato caía al suelo. Pude apreciar, incluso, cómo caía la gente que viajaba a bordo. Los restos del aparato cayeron al suelo y al tocar éste, volvió a producirse una explosión análoga a la primera."

Numerosas personas que se hallaban patinando en las pistas de la sala, abandonaron ésta para trasladarse al lugar del accidente, pero la policía les había ganado ya la partida.

Greenwald añadió: "Todo el campo, en el lugar donde cayó el avión, se hallaba en llamas. Y podíamos ver las ruinas."

La cajera de la sala de patinaje, señora Helen Warner, dijo: "Parecía como si hubiese estallado una bomba atómica. Todo el edificio fue sacudido y el resplandor de la explosión iluminó toda la zona."

Un individuo, que dijo marcha-

(Pasa a la quinta página.)

EL ESTADISTA VON PAPEN, EN MADRID

El famoso estadista alemán Von Papen fotografiado a su llegada al aeropuerto de Barajas, procedente de Francfort. El señor Von Papen pronunciará mañana, miércoles, en el Ateneo de Madrid, una conferencia sobre el tema "Europa entre los Estados Unidos y la URSS". (Foto Cifra Gráfica.)

EL REY PABLO DE GRECIA VISITO EL ESCORIAL

Llegada a Madrid del profesor Butenandt, Nóbel de Química

San Lorenzo del Escorial, 9. — El rey Pablo de Grecia, en unión del príncipe Juan Carlos de Borbón, de la princesa Irene y de una prima de esta, llegaron a las once de la mañana a este real sitio.

El monarca y acompañantes recorrieron los palacios, habitaciones de Felipe II y salas de maderas finas, la basílica en la que admiraron el altar mayor y la tumba de la reina Mercedes, que se encuentra en uno de los altares; panteones, sacristía, deteniéndose el rey de Grecia en el cuadro de Claudio Coella, patio de los Evangelistas, escalera principal y aula magna.

Desde allí se trasladaron a los salones del Greco, donde el monarca heleno se detuvo muy especialmente en el cuadro de "El martirio de San Mauricio", pasando seguidamente a la biblioteca.

A las doce cuarenta, el rey Pablo emprendió viaje de regreso a Madrid, acompañado en su coche del príncipe Juan Carlos, y en otros automóviles seguían las princesas y el resto de las personalidades del séquito. (Cifra.)

Llega un premio Nobel de Química

Madrid, 9. — Procedente de Ginebra ha llegado el profesor Adolf Butenandt, premio Nobel de química de 1939. Pronunciará una conferencia en el Instituto de Química, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, será investido doctor "honoris causa" por la Universidad de Madrid.

Los méritos científicos del profesor Butenandt le han valido aparte de varios doctorados "honoris causa" y del ya citado premio Nobel, otros muchos galardones, entre ellos la medalla Pasteur de la Sorbona (1936), el premio Justos - Liebig, de la Giessen (1936), y el premio Paul Ehrlich (1953).

El ilustre científico alemán pronunciará dos conferencias en los locales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas los días 10 y 13, y se trasladará después a Sevilla, donde disertará sobre problemas de la política científica el día 16. (Cifra.)

ALZA», Y EL «NUEVO LASARTE», A SALVO

ción (Francia), 9. — La pasada noche, la estación de radio localidad, fué avisada de que dos pesqueros españoles, el "Al- "Nuevo Lasarte", habían chocado contra las rocas cerca de de Doleron.

uque piloto de la Gironda, así como el remolcador "Saint y un buque de salvamento salieron inmediatamente para el citado.

eriormente se informó de que los dos barcos españoles ha- puestos a flote nuevamente y se dirigían a puerto.

ripulaciones no han sufrido daño alguno y, al parecer, las naves n. — (Efe.)

NAVIDAD EN HELSINKI

La Navidad, y unida a ella Santa Claus, está siempre presente en la memoria de los niños. Este pequeño, Matti and Maija, quiso sorprender a sus padres, fue a los bosques cercanos y encontró un árbol para adornar la sala de estar y para que Santa Claus coloque los regalos. (Foto Europa-Press.)

EL HIJO DE FRANK SINATRA HA SIDO RAPTADO EN CALIFORNIA

La policía ha desplegado centenares de agentes por las sierras nevadas

Placerville, California (Estados Unidos), 9. — La policía de California ha desplegado a centenares de agentes por las sierras cubiertas de nieve, que circundan la localidad de Placerville, en busca de cuatro sospechosos de haber raptado al hijo de Frank Sinatra, que tiene el mismo nombre que su padre, cuando se dedicaba a la práctica del esquí en esta zona montañosa del Estado de California, limítrofe con el de Nevada.

Frank Sinatra hijo, que cuenta 19 años de edad, fue sacado de un motel situado a orillas del lago de Tahoe, por unos "gangsters", que lo encañonaron con sus pistolas. Parece ser que los dos individuos armados que lo secuestraron iban vestidos con trajes de esquiador, de pantalones tubo y chaqueta guateadas. Se ha dado la orden a la policía de buscar a estos dos hombres, a quienes se califica de "muy peligrosos".

Frank Sinatra padre, que debía comenzar el rodaje de una nueva película, en vuelo directo desde Palm-Springs a Reno y luego se ha puesto en camino, en automóvil, hacia la pequeña población de Zephyr Cove, en las riberas del lago Tahoe, donde la autoridad policial ha establecido su comandancia en la operación de buscar al hijo del célebre cantante y actor, por esta comarca.

El sheriff del Condado, Ernest Carlson, ha manifestado a los periodistas que se ha localizado la identidad de los dos atracadores que se llevaron a punta de revólver al hijo de Sinatra; parece ser que se trata de un tal Jopseh Sorce, de 23 años de edad, y de Thomas Keating, de 21, cuyas fichas figuran en los archivos policiales de Sacramento, capital del Estado de California, con advertencia: "Muy peligrosos salteadores de bancos".

TRAGICOS MOMENTOS EN UNA CARRERA DE AUTOMOVILES

Fotografía tomada durante la celebración del Gran Premio Argentino de Turismo en Carretera, en Santa Rosa (Argentina). A causa del despiste de uno de los coches participantes, conducido por Luis Iriarte, por pérdida del control del vehículo, hubo que lamentar un muerto y 17 heridos. Las marcas de las ruedas del coche de Iriarte quedan visibles en primer plano de la foto. (Foto Cifra Gráfica.)

Combata su resfriado con una «nube» de penicilina

El NASOPENICILIN, presentado ahora en forma de pulverizador, sirve para una más amplia aspersión de la penicilina en sus fosas nasales, haciéndole llegar a los más recónditos extremos para el mayor tratamiento preventivo de los resfriados, sinusitis y taponamiento nasal.

Acción rápida y prolongada se consigue con el NASOPENICILIN reforzado en su moderno sistema pulverizador. Use hoy mismo el NASOPENICILIN y "cortará" rápidamente su resfriado.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS. (C. S. 1.346.)

LA VOZ DE ESPAÑA

PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestral ...... 150,— ptas.
Semestral ...... 300,— »
Anual ...... 600,— »
(Pago adelantado)

2ª
EDICION

Vida religiosa

SANTORAL. — Nuestra Señora de Loreto. Santos Melquíades, papa; Mercurio, Carpóforo, mártires; Eulalia, Julia, vírgenes.

LA ANUNCIADA Y SANTA LUCIA. — Organizado por esta congregación mariana, los días 10, 11 y 12 tendrá lugar un triduo a Santa Lucía, predicado por el Padre Damboriena, S. I., en la iglesia de los PP. Jesuitas, a las siete y media de la tarde. El día de Santa Lucía, misa de comunión, a las siete y media de la mañana, en la citada iglesia.

Cobarde ultraje a la bandera nacional

En la madrugada de ayer han aparecido en diferentes puntos de Tolosa aprovechando lugares de poco tránsito y vigilancia, varios letreros con el anagrama de E. T. A., siglas correspondientes a los activistas del Partido Nacionalista Vasco.

Por otra parte, elementos desconocidos hasta este momento y ligados verosímilmente con los anteriores, penetraron en la ermita de Nuestra Señora de Izaskun sita en las proximidades de la villa y se apoderaron sacrílegamente de dos banderas nacionales y un banderín pertenecientes a las Compañías de Requetés de Tolosa encuadradas en los Tercios de Oriamendi y San Miguel, que se hallaban allí depositadas desde el fin de la campaña de Liberación, ultrajándolas y marcándolas asimismo con el citado anagrama.

Se señala también el robo en un depósito de una cantera próxima a la ermita de cierta cantidad de dinamita allí almacenada, mecha, detonadores y material que pudiera emplearse en actos de sabotaje.

Se practican activas gestiones para descubrir el autor o autores de los cobardes hechos relatados y del ultraje a las banderas, cometido precisamente el día en que la Infantería española celebra la tradicional fiesta de su Patrona. Estos hechos han producido honda repulsa y general indignación en toda la provincia.

Homenaje a don Pablo Miguel de Andrés

El pasado domingo se rindió un un sencillo homenaje póstumo a don Pablo Miguel de Andrés (que en paz descanse), director que fue del grupo escolar de Viteri. Consistió este homenaje de recuerdo al finado maestro en una misa, organizada por sus ex alumnos, y posteriormente el descubrimiento de una lápida en el grupo escolar Almirante Oquendo, siendo presidido el acto por las autoridades locales y provinciales.

Patrona del Ejército del Aire

Hoy, martes, a las doce de la mañana, en la iglesia de los Padres Jesuitas, se celebrará una misa en honor de Nuestra Señora de Loreto, Patrona del Ejército del Aire. Este piadoso acto está organizado por la Jefatura del Sector Aéreo de las Vascongadas.

CRONICA LOCAL

Imposición de la Corbata de la Ciudad a la bandera del Colegio de los Marianistas

Como final de los actos conmemorativos del 75 aniversario de la fundación del Colegio de los Marianistas, ayer tarde, a las siete y media, en el gran salón de sesiones del Ayuntamiento, el alcalde de la ciudad, en presencia de las autoridades y de numeroso público, impuso la Corbata de la Ciudad a la bandera del Colegio de los Marianistas, de tanto arraigo en San Sebastián. Después, en la iglesia de Santa María, hubo un solemne acto religioso en homenaje a la Virgen del Coro, Patrona de la ciudad.

NOTAS Y AVISOS

DELEGACION DE HACIENDA. —Relación de mandamientos pendientes de pago existentes en la Depositaría - Pagaduría. — José Gregorio Arrúe Beiner, Manuel Alvarez Arregui, Emilio César Abad Rico, Carlos Alcíbar Iriondo, José Aguinagalde Aguinagalde, Paulino Aramburu Agote, Petra Aguirrebengoa Alcelay, Roque Aldaluz Carrera, Juan Bautista Arruti, Ignacio Artano Zuriarrain, Juan Azurmendi Zabala, Jacinto Armendáriz, Gregorio Aramendi, María Jesús Aldama Simón, Ubaldo Alústiza Aramburu, José Manuel Aguinaga Lerchundi, Ciriaca Achurra Azpiazu, José Basterrica Imaz, Martín Biurrun Carlos Blanco Imaz, Manuel Cilveti Usar, Elías Caballero Prieto, Construcciones Santías, María Esnaj Uranga, Jesús Echave Otegui, Andrés Elizondo Adúriz, Hilario Echave Aizpurua, María Teresa Ecioiaza, José María Elósegui, José Ignacio Echániz Beristain, Laura Egurrola y Aguirregomezcorta, Alberto Fernández Ibarburu, Enrique Foronda García, Angeles Fernández Arche, Pablo Galarraga Uzcudun, José Goicoechea Zulaica, Rafael Garmendia Lecuona, Pedro Galarza Legorburu, Simón González Zubiaurre, José Gómez Gómez, José María Ituarte Escribano, José Luis Iradier Letamendi, Ibérica Aga, S. A., Manuel Imaz Echeverría, Francisco Iturrioz Elecegui, Jovino Hernández, Santos Hillera García, Elías Jáuregui Irizar, Isidoro Larrañaga Larrañaga, Isidoro Larrañaga Aramburu, Justo Lazcano Egaña, Isidoro Labiano, Alfredo López Irurtia, Alfonso Landajo Velles, Isidoro Martín Blanco, Ramón Martínez Echeveste, José de Miguel Gimeno, Mensajerías San Sebastián, S. A., Manuel Mellado Díez, Baltasar Nicolau Jornet, José Olano Ulanga, Francisco Olea Sepeña, Manuel Ortiz, Agustín Ormazábal Biderbide, Santiago Otamendi Illarramendi, Julio Orensanz, José María Otazu Arratabe, Pedro María Ortiz de Zárate, Dolores Pérez Mora, Francisco Rodríguez Codes, Luis de Arcaute y Compañía, S. A., Enrique Ranero Saiz, Félix Ruiz de Alegría Aguirregaviria, José Félix Sarasate, Fernando Sánchez Cabestre, Sucesores de Arana y Compañía, S. R. C., Iñigo Solana Peral o heredero, Pierre San Martín, José y Luis Salegui Odriozola, Josefina San Martín Echarri, Miguel Sánchez Gil y Secundino Seguín Cid.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD.—SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Angel Daza Cortés, en el Ambulatorio Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 8 y 10. Teléfonos para avisos: 25-4-66 y 25-4-67.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23-5-70, 23-5-71 y 23-5-72.

FARMACIAS DE TURNO DE SAN SEBASTIAN. — Alameda de Calvo Sotelo, 2; Prim, 31; Miracruz, 12; Inchaurrondo.

Zona del Antiguo. — Matia, 56.

SAN SEBASTIAN

De cara a los nuevos presupuestos de las corporaciones para el año próximo, volvió a suscitarse la cuestión de los arbitrios provinciales que subsisten en Vizcaya, Santander, Asturias y Guipúzcoa, provincia esta última a la que supuso dicho capítulo en este 1963 unos 35 millones de pesetas, que dejaría de percibir la Diputación por el concepto en virtud del cual se recauda, caso de hacerse extensiva a las diputaciones la ley de reforma de las haciendas locales vigentes desde primeros de este año. Posiblemente, se hubiera recibido, por el contrario, la misma cantidad como compensación, acaso siguiendo el sistema compensatorio habilitado para los ayuntamientos. Pero de lo que no hay duda es de que a la hacienda provincial se le hubiese quitado la capacidad de maniobra económica que hasta ahora posee, con la consiguiente elasticidad para la elaboración de sus presupuestos y el mejor cumplimiento de la misión que tiene encomendada, en tanto que para el contribuyente apenas si hubiera supuesto ventaja, como sucedió con los impuestos municipales suprimidos.

El presupuesto provincial, que fue del orden de los 167 millones de pesetas en el presente ejercicio, se nutre, principalmente, de los impuestos directos e indirectos, representando el primer capítulo más de cien millones de pesetas y el segundo más de cuarenta millones. En orden a los gastos, los capítulos principales son: personal activo, cerca de cuarenta y nueve millones; material y diversos, más de cincuenta y dos millones; subvenciones, más de treinta y seis millones. En "material y diversos", se acopla la administración general con más de seis millones de presupuesto, y el capítulo cultural con cerca de un millón, y los servicios de vías y obras principales, con más de trece millones.

En el presupuesto del año próximo subirá el capítulo del personal activo en virtud de los nuevos salarios y reglamentaciones laborales. Se esperan normas de la Superioridad para ver cómo se acopla este presupuesto con ese nuevo e importante capítulo que ya suponía bastante, con anterioridad, aunque las diferencias entre el alto y el funcionario medio fuesen bastantes grandes en este orden salarial. Con todo, el presupuesto provincial, si sigue como hasta ahora, con el mismo sistema, en orden creciente, permitirá cumplir decorosamente todas las obligaciones. ⁂

La festividad de la Patrona del Arma de Infantería

Las autoridades presidieron los actos que con motivo de la festividad de la Inmaculada Concepción tuvieron lugar el pasado domingo en nuestra ciudad. (Foto Paco Mari.)

El pasado domingo, festividad de la Inmaculada Concepción, celebró el Arma de Infantería el día de su Santa Patrona, y con tal motivo, en la iglesia catedral del Buen Pastor, a las doce y cuarto, fue oficiada una solemne misa, a la que asistió en correcta formación una compañía de fuerzas de la Segunda Agrupación de Cazadores de Montaña, de guarnición en esta plaza. El piadoso acto fue presidido por las autoridades locales y provinciales, al frente de las cuales figuraba el general gobernador don Fernando Rodrigo Cifuentes, que pasó revista a las fuerzas. Una vez terminada la misa, la compañía de Infantería, precedida de la Banda de Música militar, desfiló ante las autoridades en la plaza del Buen Pastor, recibiendo cariñosos aplausos por parte del público que presenció el desfile.

En el Gobierno Civil

El gobernador civil, don Manuel Valencia Remón, despachó con los jefes de los distintos servicios y recibió, entre otras, las siguientes visitas:

Don Tomás Palacio Mínguez, abogado.

Don Andrés Aramendi, alcalde de Pasajes.

Don Javier Azcona, segundo jefe de Protección Civil.

Don Francisco Mombiela, jefe del Servicio Provincial de Ganadería.

Don José María Castiella, don Hermenegildo Madrazo, don Luis Erostegui y don Luis Bastarrica, de Azpeitia.

Don Pedro Urreta, comandante jefe de las Fuerzas de Policía Armada.

Don Felipe de Ugarte, delegado provincial de Información y Turismo.

Don Roque Arambarri, presidente de la Cámara Sindical Agraria.

En la Diputación

Se trasladó a Madrid el presidente de la Diputación, con objeto de realizar diversas gestiones oficiales en la capital.

Durante su ausencia se ha hecho cargo de la presidencia el vicepresidente, don José María Zavala, que despachó la firma.

En el Ayuntamiento

El alcalde, don Nicolás Lasarte, despachó los asuntos propios de la Alcaldía y recibió la visita de monseñor Lorenzo Bereciartúa Balerdi, obispo de la diócesis.

El alcalde presidió la Comisión de Gobierno.

También se reunió la Comisión de Seguridad.

Estudios Universitarios de Guipúzcoa

TERMINA EL CURSO DE PROGRAMACION LINEAL

Ayer terminó, con plena satisfacción de todos los participantes, el Curso de Investigación Operativa, que sobre Programación Lineal ha dictado el jesuita padre J. M. Ostolaza, en las aulas de Brunet-enea.

Veintidós alumnos selectos: ingenieros, directivos, licenciados en ciencias empresariales... lo han seguido con una regularidad ejemplar, sin faltar apenas nadie un solo día, por no perder el hilo de las interesantísimas y prácticas lecciones, escuchando con avidez, estudiando los apuntes distribuidos y sometiendo luego las afirmaciones a la discusión sincera y constructiva con el profesor y los compañeros.

No han bastado las 9 sesiones de más de dos horas por día para satisfacer la avidez del auditorio; anoche, comentando los resultados en un amistoso vino de honor, insistieron en que era preciso continuar estas lecciones y añadir ahora mismo, en caliente, una o dos clases más, para ultimar algún punto interesante que reclamaba un complemento del maestro. Claro está que éste accedió gustoso y fuera de programa las va a dar la próxima semana.

No cabe dudar que este tan lisonjero éxito ha de traer consigo la organización de otros cursos de temas afines y complementarios. Es grande el deseo mostrado por la mayoría de los asistentes.

CARTELERA

CINE

ACTUALIDADES.—Desde las 4,30: "No-Do", "El enemigo en la sombra" y "Los desamparados". (Mayores de 16 años.)

ASTORIA. — 7: Festival benéfico. 10,30: "No - Do" y "La becerrada". (Todos.)

BELLAS ARTES.—Desde las 4,15 (ú. p., 10,30): "Días de vino y rosas". (Mayores de 18 años.)

KURSAAL. — 5, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Juego para dos". (Mayores 18 años.)

MIRAMAR. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Los Tarantos". (May. 18 años.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Fuego en las calles". (Mayores de 14 años.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Noche eterna". (May. 14 años.)

PEQUEÑO CASINO. — 4,15 a 12,30: "La cuarta ventana" y "El sabor del miedo". (Mayores de 16 años.)

PRINCIPAL. — Cerrado por reformas.

PRINCIPE.—5, 7,30 y 10,30: "No - Do" y "Escrito bajo el sol". (Todos.)

REX-AVENIDA. — 5 a 12,30: "Asalto a mano armada" y "Sangre en el rancho". (Mayores de 18 años.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Fin de semana". (Mayores de 16 años.)

TRUEBA. — Desde las 4,30 (ú. p., 10,30): "Noches de Casablanca". (Mayores de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA.—5,15, 7,30 y 10,45: "No - Do" y "Mi esposa Constanza". (Mayores de 18 años.)

BAILE

EL REFUGIO. — De 7 a 10.
LA ROTONDA. — De 6 a 10.
TXIKI-TENIS.—De 18 a 2 m.

PELOTA

FRONTON URUMEA.— 3-45: Partidos a remonte.

Tribunas donostiarras

CONFERENCIA EN EL INSTITUTO FRANCES

El próximo día 12, a las siete y media de la tarde, en el Instituto Francés de esta capital, pronunciará una conferencia el señor André Ladener, sobre el tema "Presencia francesa desde las Antillas a las Indias".

Dicha conferencia será ilustrada con películas y diapositivas en colores.

Depositando en Correos las felicitaciones de Navidad entre los días 14 y 18 de diciembre se evitarán aglomeraciones en el servicio postal.

CONSULADO GENERAL DE FRANCIA.—Servicio militar obligatorio. — Se ruega a los jóvenes de nacionalidad francesa, nacidos entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1946 y residentes actualmente en Guipúzcoa, Alava, Navarra, Zaragoza, Huesca, Burgos, Palencia y Logroño, se pongan en contacto con el Consulado General de San Sebastián, antes del día 31 de diciembre de 1963, con el fin de ser inscritos en las listas de reclutas de la clase 1966.

SOCIEDAD DE CIENCIAS NATURALES ARANZADI. — Se invita a los señores socios de Aranzadi a una interesante sesión de proyección de películas de temas naturalistas, que han sido cedidas por el Instituto Alemán de Madrid.

Comenzará el acto a las siete y media de la tarde del día 12, jueves, de este mes de diciembre. Se desarrollará en la Sala de Proyecciones del Museo de San Telmo, entrada alta por la plaza de Ignacio Zuloaga.

NOTICIAS de los DIAS

En la iglesia parroquial de Santa María, y en el camarín de Nuestra Señora la Virgen del Coro, se celebró ayer, a las doce y media de la mañana, en la mayor intimidad, el enlace matrimonial de la bellísima señorita Conchita Luna y Ortiz de Echagüe con el teniente coronel de Aviación don Enrique Arias Bayón. Apadrinaron el enlace doña Carmen Arias de Elvira, hermana del novio, y don José Ortiz de Echagüe, tío de la desposada. Firmaron el acta matrimonial, como testigos, por parte de ella, sus primos don Fernando y don Antonio Ortiz de Echagüe y Laffitte, don Fernando Campos y López Montenegro, don Rafael de la Loza y don Camilo Steger. Por parte de él, firmaron el general Sáez de Buruaga, el general gobernador militar, don Fernando Rodrigo, don Francisco Merry Gordón, don Manuel de las Heras y don Jaime Beneyto. Después de la ceremonia religiosa, los asistentes a ella fueron obsequiados con un exquisito almuerzo. El nuevo matrimonio, que recibió muchas felicitaciones, emprendió más tarde su viaje de boda a Brasil, Montevideo y Buenos Aires. Nuestra enhorabuena.

— Con toda felicidad ha dado a luz un niño, que se llamará Pedro María, la esposa de don Pablo Larraya (nacida María Paz Ruiz Gopegui).

— Se encuentran entre procedentes de Madrid, res de Ortiz Echagüe nando); ella, María Lu sus hijos.

— Igualmente han Madrid los señores de O güe (don José).

— Después de pasar temporada en esta marchado a Madrid Ana Mari Mendiluce, da de su hermano don

— Pulligan, señora y Concesionario: Merino.

— "Bambino" presenta ciones infantiles y juve otoño e invierno. Fuent

— Llegaron de Mallor mos modelos de tempor Calzados María. Ala ¡Compruebe sus precios

— Pulligan, señora y Picaza. Plaza Guipúzcoa

— Medias nylon "Tr saura" con y sin costu ción máxima. Creación

— Tervilor y la eja. Lave las camisas blancas lor cada día y siempre cesario en disolución de cómo el tejido recupera mente su blancura y n ral. Confíe en Tervilor.

—Limpieza en seco de Maravillosas, deslumbra lorido. Servicio especial torería de París, con entrega a domicilio en ocho horas. Teléfono 11

SINTONIA

Fallaron los pronósticos lógicos y el domingo no espléndido como se esp necio dudosillo y poco fué estropeando más tiempo. Lloviznas a lluvias a la tarde con ligero descenso de la temperatura. Cla ello no restó animación a la solemne jornada y el "Día de se celebró por todo lo alto, viéndose muy concurridos pase y batiéndose el "record" de venta en las pastelerías. Porq de homenaje a las madres se unió la festividad de la Concepción con el consiguiente festejar de las innumera chilas.

Por la tarde Atocha registró nutrida concurrencia, ya pañando al Touring llegaron miles de renterianos. Tambi noticias de Gijón, pero esta vez fueron malas, malas. En f que desesperarse porque ni en fútbol ni en nada es posible dos los días. Una mala tarde la tiene cualquiera y el d habría correspondido la suya a la Real Sociedad.

Ayer, lunes, diciembre se mostró más agresivo todavía q pera. Y el termómetro bajó hacia los ocho grados y se p abrigo. Por añadidura, los entendidos en la materia asegura ne un rápido empeoramiento del tiempo. Hay, pues, que rando para hacer frente al duro invierno que está al ace

* * *

Debidamente comprobada la personalidad de nuestro te, insertamos, tal como viene, el siguiente escrito:

"Con el único propósito de que estos hechos desagradab repitan, quisiera relatar un pequeño aunque muy molesto del que fui víctima el pasado domingo. En ese día acudí con mías a la sesión de las siete y media de un céntrico cine. decir que antes de comprar las localidades comprobé que calificación de la censura estatal como la religiosa para proyectada en dicho cine era un "2", es decir, perfectam para mayores de catorce años.

Pero, al pasar ante el portero, éste preguntó la edad de de mis hijas, contestándole yo, con toda corrección, que varios meses los catorce años y que, por lo tanto, estaba mente autorizada para asistir al espectáculo. Hasta aquí, to mal, ya que el empleado estaba en su derecho al preguntar de ninguna manera, al insistir tozudamente en sus dudas, mi terminante manifestación, con una descortesía injurios ciudadano que tenía todos los derechos a ser creído.

El diálogo, ante las frases de mal gusto con pretensión de sas del referido portero subió de tono por ambas partes, indignante del hecho es que aquél brindase a la galer papel de mártir, "de hombre increpado injustamente porq con su deber". Lamentable y violenta escena en la que hub no! la estúpida (no puedo rebajar un grado el justo calific tervención de dos entrometidos no enterados de nada y co de verdad me agradaría dialogar lejos del cobarde amparo d y no pasó nada más, entrando a presenciar la proyección.

Y, ahora me pregunto: ¿cómo evitar éste y otros parec dentes? ¿Es que puede depender del error de cálculo de u nario, nada raro en esas edades límite, donde la apreciación cil, el acceso o no acceso a un local? Porque si la película torizada a mayores de dieciséis años" la solución es fácil y d de esa edad existe un documento nacional de identidad qu cualquier duda. Pero los niños de catorce de quince años c cen de tal documento acreditativo no van a ir al cine con lida de nacimiento legalizada en el bolsillo, máxime cuando bidamente acompañados. Debe ser suficiente, pues, la man de sus padres, primeros interesados en que sus hijos no v táculos inadecuados.

Y si no es así dígasenos la solución. La tranquilidad milia que se dispone a pasar felizmente unas horas de di no puede depender de la intemperancia de un empleado tralimita en sus funciones. Deben, pues, ser instruídos sob empiezan y terminan aquéllas."

* * *

Debidamente firmada nos llega una carta que dice así:

"Se habla y comenta mucho estos días de los malos mome atraviesa el Centro de Atracción y Turismo, a quien algunos se han atrevido a cantar solemne funeral. Yo, como donos creo que esto sea posible y espero que todo ello no pase de ple serpiente de invierno" que en las ciudades que somos d suelen ser más frecuentes que las del estío, en el que est atareados que no tenemos tiempo para prestar oídos ni con dires y decires.

Y no creo que suceda tal cosa, porque supongo que en de todos los donostiarras, en sus conciencias, estará presente cación que tenemos de apoyar a un organismo que tanto h por San Sebastián y cuyos desvelos e iniciativas quizás no debidamente reconocidos. En efecto, si el Ayuntamiento ha d percibir importantes cantidades por concepto de impuestos q ne se abonan y si el Ayuntamiento destinaba una gran su presupuesto al aspecto turístico, es lógico que en el mom tual nuestros munícipes se hallen en una difícil encrucijada.

Pero debe salir espontáneamente de esos bolsillos b con la supresión de dichos impuestos las cantidades que se d al Centro de Atracción y Turismo. Ahora bien, sin pensar ello debe recaer sobre el Gremio de Hostelería porque en ot ocasión hemos dicho que del turismo, y más concretamente d porada veraniega, se beneficia casi todo San Sebastián.

Es posible que en mayor medida lo haga el gremio de pero indudablemente, ¿es que no sacan provecho: comercio tal sin distinciones porque incluso cabe englobar a farmacias panaderías y un largo etcétera en el que tienen cabida tod tablecimientos?

Si es así estimo que a todos corresponde echar una mano para que éste pueda afrontar debidamente sus muchos com económicos nacidos del deseo de ir superando año tras año gramas. Y si lo dejamos solo en la estacada no cabe pedi mente nada nuevo y hasta mucho nos tememos que lo que en la actualidad se vaya al traste.

Recapacitemos, pues, con serenidad y consideremos el conciencia donostiarra ante el que nos hallamos. Para sin ciones poner mano a la obra y comenzar inmediatamente una **[illegible] de donativos [illegible] al Centro de Atracción y Tu**

VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS POR VIA BUCAL EN GUIPUZCOA

PROGRAMA DE TRABAJO PARA EL DIA DE HOY

Localidad (municipio)	Hora	Niños E. C.	Niños A. P. D.
Ibarra	10-00		
Leaburu	10-30		
Gaztelu			
Charama (Leaburu)			
Belaunza	11-30		
Berrobi	12-00		
Elduayen	12-30		
Berástegui	13-00		
Eldua			
Alegría de Oria	9-15		
(Errotaldea)			
(Laungaurrealdea)			
Alzo			
Orendain			
Icazteguieta			
Legorreta	11-00		
Baliarrain			
Isasondo	12-45		
Alzaga			
Arama			
Amézqueta	13-30		
Abalcisqueta			
Bedayo (Tolosa)			

E. C. — Número de niños que serán vacunados por los equipos de la campaña.
A. P. D. — Vacunaciones que efectuarán posteriormente los médicos titulares.

BAZAR X
El mejor surtido de Juguetes. Todas las novedades.
Precios sin competencia. - Se reservan encargos.
Sección especial de descuento.
ELCANO, 3 Teléf. 1-03-43. San Sebastián

LAVADORAS Y COCINAS AGNI
DESDE 200 PESETAS MENSUALES
PRO-CIEGOS Nº 773
CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
GENERAL PRIMO DE RIVERA, 9
SAN SEBASTIAN
TELEFONO 23952
La Organización de las Grandes Facilidades de Pago

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

PARIS

Importantísimo debate de los ministros del Mercado Común

resultado final decisivo para Europa

,9 (De nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN, recibida c.) — Aligerando el lenguaje técnico, para hacerlo más com- al gran público, los cronistas especializados llaman a la se celebran en Bruselas, los ministros de Agricultura "de los "marathon de fin de año". Según ellos, el porvenir de Euro- del resultado que se obtenga sobre la discusión entabla- a tres productos alimenticios, leche, arroz y carne, te- cuenta las palabras pronunciadas por el presidente De Gau- conferencia de prensa del 29 de julio pasado, "el Mercado que estar en pie, completamente garantizado o debe de-

mente el jefe del Estado francés se refiere a la necesidad los acuerdos establecidos hace dos años, referentes al "pool" que hasta hoy no han sido ejecutados.

acuerdo nace a raíz de un choque de intereses entre fran- alemanes. Francia tiene excedentes agrícolas que necesita ex- espera que los componentes del Mercado Común observan esos sobrantes cuyo pago puede hacerse, por medio del fon- establecido con el intercambio de productos industriales. rían eliminadas simultáneamente dos dificultades de gran la colocación de so- agrícolas y la nivelación ocasionado por la ex- industrial. Como argu- peso, los franceses ex- estos productos agríco- para los componentes "de más baratos que los ad- países de fuera del Mer- y contribuyen a so- dificultad al asociado el espíritu que ani- pismo.

Tesis alemana

a esta tesis, aparecen las puestas: Los alemanes nto o más que al Mer- a países fuera de él. sus exportaciones las diante compensación, con agrícolas, puesto que en de casos, esas naciones pagar sólo en dinero los industriales que ad- no les compran parte rícolas que producen.

que Alemania, gran ex- véase obligada a con- además los gobernan- desean cubrir un "mer- ", entiéndase por tal los intercambios comer- todo orden con Estados las potencias de la zona Cambio (Gran Bretaña,), a las cuales deberán igualmente, productos Como esta política de es la que al parecer no el general De Gaulle, él condiciona la entra- ciones de los acuerdos a la aceptación francesa con los norteamerica- "Kennedy Round" (con- los pollos y reducción re- derechos de aduanas en- y Estados Unidos), así ema de contactos para el Gran Bretaña en el intercambio.

repancia doctrinal

insistir en la importancia que mantiene a estas seis ministros, reuni- capital belga. Será sin na, largo y difícil, y al a un acuerdo a pe- si "presiones exterio- aseguran los franceses) tarán una negociación pero no insuperable".

mente, cuanto se puede dinero, puede resolver- acuerdo sobre el precio productos no debería en- si una concepción doc- "Occidente unido" estu- el ánimo de algunos res- más atractivo que la las patrias. Son estos los que se oponen de lechugas o torni- darle forma representa- intención.

DALLAS

Una entrevista periodística con la madre de Lee Oswald

Piensa que la confusión se provoca deliberadamente

Dallas, 9. (Crónica especial de JULIO CAMARERO.) — En cuanto supe que el FBI había levantado su cerco en torno a la madre de Oswald, traté de conseguir una entrevista. No era fácil, pues con un concepto demasiado americano —que por fortuna no llegaremos a entender nunca en Europa—, la señora de Oswaad se ha convertido en una verdadera "estrella". Y actúa como tal con un gran sentido de la publicidad, que nada tenía que ver con el dolor de una madre que acaba de perder a su hijo en tan trágicas circunstancias

Vive en lo que nosotros llamaríamos una zona residencial de Fort Worth localidad gemela a Dallas, que se encuentra situada a unas cuarenta millas de ésta y con la que existe una deportiva y bien llevada rivalidad en la manera ostentosa en que los millonarios de las dos ciudades se gastan sus dólares

La casa de la señora Oswald está en el 2220 de Thomas Place, en Fort Worth, y hasta allí me acompañó amablemente Luis Fernández de la Reguera, delegado de la Compañía Iberia en Dallas, quien me facilitó notablemente la tarea informativa desde mi llegada a la ciudad tejana hasta el momento mismo de regresar.

Cuando paró nuestro coche a la puerta del chalet de la señora Oswald estaban emplazadas en el interior del domicilio las cámaras de televisión Y los realizadores no permitieron la entrada a nadie hasta que terminaron unos minutos después

Luis Reguera y yo estuvimos haciendo tiempo por las inmediaciones; llamamos finalmente a la casa. A través de una puerta con rejilla metálica nos habló la propia señora Oswald.

—¿Tienen ustedes una cita?—preguntó resuelta—. Si no es así no puedo atenderles. Yo estoy muy atareada recibiendo a los periodistas que han solicitado previamente entrevistarse conmigo.

Reguera le explicó que yo regresaba a España al día siguiente y que, por lo tanto, me sería imposible volver.

—Lo comprendemos. Pero no puedo hacer nada...

Insistimos. Yo no estaba dispuesto a renunciar, pero veía que se nos iba a escapar de las manos tan sólo por un sentido absurdo de la burocracia que parecía tener aquella señora.

No me podía dar por vencido. Al fin accedió, como algo excepcional, a franquearnos la entrada. Abrió la puerta de tela metálica.

—De acuerdo, pero sólo cinco minutos.

Y añadió:

—Sólo dispongo ahora de cinco minutos porque estoy esperando ver un programa de televisión donde salgo yo. Es una película que me han tomado esta mañana.

—Se ha dicho en alguna ocasión que no está demostrado que Oswald fuese el asesino del presidente Kennedy. ¿Qué piensa usted de eso?—le pregunté, sabiendo de antemano lo que me iba a decir.

—No, mi hijo no pudo hacer tal cosa. Al menos ni él lo confesó ni pudieron demostrárselo en vida. Ahora ya no puede hablar. Y todo el mundo da como cosa hecha que fuese él quien disparó contra el presidente. Pero, y como miles de americanos, tengo mis dudas. Todo es confuso y difícil de explicar. Además, [illegible] que a mi hijo se le negaron todos los derechos como ciudadano americano. No sólo le impidieron que le asistiese un abogado, sino que no supieron protegerle, y esto es lo más grave. A ningún policía del mundo le hubiese sucedido esto. Es algo que requiere una amplia explicación. El pueblo de Dallas no tiene la culpa de que su policía haya cometido estos errores. Y es algo que, tarde o temprano, habrá que explicarlo al mundo.

La señora Oswald estaba impaciente por contemplar su programa de televisión, poseída de una ilusión verdaderamente infantil. Le indicamos que todavía faltaban algunos minutos. Y prosiguió no de muy buena gana.

—Ahora estoy muy ocupada. Todo el día lo paso recibiendo periodistas y contestando al teléfono. Necesito descansar.

—Yo trabajaba como enfermera en un hospital. Pero ahora he perdido el empleo. Sin embargo, he recibido ayuda de miles de madres. Muchas mujeres me han escrito con palabras de consuelo y adjuntaban un dólar.

—¿Usted cree que Ruby y su hijo se conocían?

—No puedo contestarle.

—Cuando a usted le enseñó el F. B. I. una foto de Jack Rubinstein por si le había visto alguna vez, dijo que no. ¿Es así?

—Sí; en efecto.

—¿Cree, entonces, que Ruby disparó contra Oswald para que no hablase?

—Hay cosas muy confusas en todo esto. Pero sospecho que esa misma confusión es provocada, cada día que pasa, más deliberadamente.

—Se dice que nunca va a saberse en realidad el móvil que produjo la muerte del presidente, así como la de su hijo.

—Puede que ahora se silencien muchas cosas. Pero, con el tiempo, alguien hablará. Es difícil que alguno de los responsables de la operación no termine cometiendo algún error.

—¿Estima que el F. B. I. sabe ya, a estas alturas, muchas cosas que quizá no convenga decir nunca al pueblo americano?

—Eso es lo que piensan muchas personas.

Finalmente, Margaret Oswald nos rogó que la dejáramos sola para contemplar tranquilamente el esperado programa de televisión, que ya había empezado.

HOY Y MAÑANA

La transferencia del poder

Por WALTER LIPPMAN

Wáshington (Crónica de la Agencia Zardoya, exclusiva para LA VOZ DE ESPAÑA.) — La semana nos ha demostrado cuán acertatdo estuvo el presidente Kennedy cuando eligió a Lyndon Johson como su vicepresidente. Su selección no fue sólo un acto de la más hábil política, sino también de discernimiento y sabiduría.

Es casi seguro que Kennedy no habría podido ganar las elecciones sin Johson. Pero había algo más que astucia en su selección. Como sabemos por quienes estaban en autos entonces, Kennedy consideraba a su gran rival como el hombre que, si él faltaba, estaba mejor capacitado para ser presidente. Tal criterio ha sido bien vindicado por la seguridad y tersura con que se ha llevado a cabo la transferencia del poder.

Habría sido imposible hacer más convincente la dedicación de Lyndon Johson a las aspiraciones y propósitos de la Administración Kennedy. No puede haber duda acerca de la profunda sinceridad de "continuar" lo que Kennedy comenzó. Adoptó de inmediato el programa legislativo, la misma estrategia del partido para 1964, y ha indicado claramente que desea que los consejeros de Kennedy se queden a su lado.

Pero tras de recibir aliento de todo esto, debemos con toda piedad y reverencia recordar que las intenciones no son las que gobiernan al mundo. John F. Kennedy no tuvo nunca tal clase de suave ilusión. Las intenciones deben enfrentarse al curso de la historia, que es insensible e impasible.

Erraríamos, por lo tanto, si vemos la política de Kennedy como si fuera el plano que un arquitecto hace para un edificio, que ha sido comenzado pero sólo parcialmente construido. La verdad es que Lyndon Johnson ha llegado a la Presidencia repentinamente en un momento de paro y estancación, tanto en este país como en el mundo en general. Es casi seguro que Kennedy habría sido reelecto. Tal vez podría haber extraído del Congreso una ley de impuestos y algunas disposiciones sobre los derechos civiles. Con más probabilidad, la paz general del mundo habría sido mantenida. Mas para comprender lo que el nuevo presidente confronta, tenemos que comenzar con el hecho brutal de que las grandes esperanzas y promesas de la "nueva frontera" están detenidas.

Sería un milagro político si el presidente Johnson puede levantar el bloqueo parlamentario a la nueva frontera, si puede restablecer al poder ejecutivo el liderato que está siempre presente cuando el sistema de Gobierno norteamericano trabaja bien. Porque lo que ha pasado no es que John F. Kennedy careciera de elocuencia o persuasión o que no fuera un hábil manipulador político. Es que hemos llegado otra vez a uno de esos períodos, que se repiten en la historia de nuestro país, tras los esfuerzos de una guerra, en que la presidencia es aminorada. Cuando el presidente trató de llevar a sus compatriotas a través de la nueva frontera, halló a la masa del pueblo demasiado cansada de la guerra de hecho y de la fría, demasiado sorda por las altisonantes e impersonales generalidades públicas, demasiado absorbida en el regreso a su vida privada. A pesar de ser enormemente popular, no podía despertar en el pueblo la energía necesaria para cruzar la nueva frontera.

En los asuntos externos, la experiencia crucial del presidente Kennedy fue aprender que la influencia norteamericana en el mundo, y en consecuencia la influencia del presidente, estaban reducidas en comparación con lo que habían sido en las décadas de 1940 y 1950. Cuando fue candidato en 1960, afirmó sin debatirlas todas las partes del legado posbélico en las cuestiones externas. Esperaba alcanzar sus objetivos más eficazmente. Con una gran excepción, esto no ha sido hecho, por la razón de que no podía hacerse.

Realizó brillantemente una cosa, que está cambiando el curso de los sucesos y fue convencer a la Unión Soviética de que debe vivir y puede hacerse cómoda y honorablemente de un equilibrio de poder, que está decididamente a nuestro favor. Por esto, John F. Kennedy será largamente recordado.

Pero la historia es diferente cuando miramos los grandes proyectos concebidos bajo la suposición, que es anticuada, de que porque los Estados Unidos son los protectores esenciales de la paz, son también los líderes indiscutibles del mundo no comunista. Ahí están los grandes designios para Europa, el fortalecimiento de la OTAN, la Alianza para el Progreso en la América Latina, la estabilización del statu quo en el sur de Asia; estos proyectos de liderato mundial de los Estados Unidos estaban todos en confusión cuando el presidente Kennedy fue asesinado.

Ellos han sido alcanzados por los eventos, y el presidente Johnson tendrá que hacer lo que el presidente Kennedy hubiera tenido que hacer: revisar y modificar nuestra política. Esto tendrá que ser hecho a la luz de una nueva evaluación de los hechos. Porque la experiencia proveniente de todas partes nos dice insistentemente que aunque los Estados Unidos son una gran potencia no son ya lo que eran en la posbélica de los años 1940 y 1950, el poder supremo en los asuntos mundiales.

NUEVA YORK

Se ofrece a Bolivia el envío de tropas norteamericanas

Para acabar con los raptos de súbditos yanquis

Nueva York, 9. (De nuestro corresponsal, GUY BUENO, recibida por telex.) — El presidente de Bolivia, señor Víctor Paz Estensoro, no ha aceptado por ahora la oferta de "plena ayuda" que acaba de hacerle el presidente de los Estados Unidos, señor Lyndon Johnson, para arrebatar a los mineros de Oruro los cuatro súbditos norteamericanos, amén de un grupo de otras quince personas que incluyen a canadienses y europeos, raptados el viernes pasado, con la esperanza de canjearlo contra tres líderes comunistas arrestados por las autoridades bolivianas. El portavoz de la Casa Blanca, señor Salinger, ha aclarado que los Estados Unidos están dispuestos a ofrecer "cualquier asistencia" que se juzgue necesaria, palabras éstas que han sido ampliamente interpretadas como una apenas velada alusión al posible envío de tropas norteamericanas. Al parecer, tan enérgica reacción de la Casa Blanca se debe al temor de que sin semejante vigorosa actitud, el ejemplo dado días atrás por los terroristas venezolanos y emulado ahora por los mineros bolivianos, pueda cundir por todo el ámbito hispanoamericano, desencadenando una auténtica "reacción en cadena" de raptos de ciudadanos norteamericanos. Empero, en ambientes hispanoamericanos, en las Naciones Unidas se teme que una intervención militar estadounidense podría tener precisamente el resultado que se trata de evitar, es decir, que a la vista de la posibilidad de provocar el envío de tropas estadounidenses a territorios hispanoamericanos en apoyo de posibles operaciones de liberación de súbditos norteamericanos raptados, los elementos terroristas y revolucionarios multipliquen los raptos, imponiendo de tal suerte una intervención norteamericana que, a pesar de las legítimas razones que la inspirarían, podría tener consecuencias y resultados contraproducentes e incluso hostiles en todo el ámbito hispanoamericano. Este parece ser también el temor que abriga el presidente Paz Estensoro, quien por lo visto prefiere seguir confiando por ahora la misión de liberar a los rehenes capturados por los mineros de Oruro, a unos mil soldados de la tropa boliviana asistidos por carros de asalto, así como también a los buenos y más discretos oficios de la Cruz Roja.

Momento delicado

Cualquiera que sea la mejor solución para el problema concreto planteado ahora al nuevo presidente de los Estados Unidos por la iniciativa revolucionaria de los mineros de las minas de estaño "Catavi-siglo veinte", la verdad es que el incidente no puede ser considerado en aislamiento. De hecho, el señor Lyndon Johnson está ahora enfrentado, a tan solo quince días de la toma de posesión del más alto cargo de la nación, con un dilema casi tan grave como el que tuvo que zanjar el presidente Kennedy a las pocas semanas de su advenimiento al Poder, y que le condujo al descalabro político de la "Bahía de los Cochinos". Según se tiene entendido en ambiente oficiales, el presidente Johnson ha decidido hacer suya la promesa dada por su predecesor al término de la crisis cubana de octubre del año pasado, de no emplear la poderosa palanca de la fuerza militar estadounidense para derrocar al régimen castrista. Evidente es—según observadores políticos tanto en Wáshington como en Nueva York—que una política diferente, es decir, de abierta intervención, cargaría inmediatamente de electricidad la atmósfera internacional, con grave peligro de descarga de rayos, cuando, a todas luces, lo que el nuevo presidente de los Estados Unidos desea es mantener y tal vez, incluso, incrementar el clima de la distensión entre Occidente y Oriente, y ello no sólo por mor de obvias consideraciones electorales, sino también porque, de hecho, toda la Alianza Atlántica se halla ahora en fase de reconsideración, si no de revisión. La llegada al Poder de nuevos Gobiernos en Turquía, Italia, Grecia, Alemania, Gran Bretaña, amén de la muerte en Tailandia del mariscal Sarit, el aliado más firme de Norteamérica en el sureste asiático, las crecientes dificultades con que el nuevo Gobierno en Saigón se enfrenta en su lucha contra los guerrilleros del Viet-Konk, la iniciativa del premier de Cambodia, exigiendo la retirada de la ayuda americana, constituyen otros tantos factores que la nueva Administración norteamericana deberá tomar en consideración antes de fijar eventualmente un nuevo curso. No podía llegar, pues, en más delicado momento el empeoramiento de la situación en Hispanoamérica y la solicitud de vigorosas medidas anticastristas que Venezuela acaba de pedir a la Organización de los Estados Americanos. Se tiene entendido que el presidente Lyndon Johnson está estudiando ahora la posibilidad de "endurecer" algo más la política estadounidense frente a Cuba. El problema parece residir en tirar de la cuerda cubana lo suficientemente como para que se aprieten algo los movimientos del doctor Fidel Castro desde la pasada crisis cubana, sin tirar empero de ella al punto de provocar su rotura por la parte más delicada y peligrosa, a saber, el "quid pro quo" más o menos tácitamente alcanzado entre el señor Kruschev y el presidente Kennedy en octubre de 1962, con objeto de evitar que la hoguera que hoy arde en el Caribe termine por dar fuego al planeta.

POR ESOS MUNDOS...

Se desconoce el paradero de dos ratones lanzados al espacio

18 niños mueren por falta de agua en Río de Janeiro

NOTICIAS de Gueret (Francia) dan cuenta se ha iniciado una investigación para localizar al ratón "Augustine" y a dos ratas denominadas "Mic" y "Mac", que ayer fueron lanzadas al espacio y de los que no se ha vuelto a saber nada. Unos científicos aficionados enviaron a la atmósfera a los tres pequeños animales en dos cohetes de fabricación casera que fueron lanzados desde la base militar de La Coutine. Según se informa, una exhaustiva investigación para la localización de los ratones no ha dado hasta el momento resultados positivos. El envío al espacio era para estudiar el comportamiento del corazón animal en el espacio...

DIECIOCHO niños murieron por falta de agua en Río de Janeiro, agobiada por la sequía en este fin de semana, declararon funcionarios de Sanidad. Otros centenares de niños fueron conducidos al hospital. Los niños mueren a razón de unos seis por día en esta ola de calor sin precedentes durante el mes de diciembre, con temperaturas superiores a los cuarenta grados centígrados. Centenares de personas se agolpaban delante de unos depósitos en un distrito de Río de Janeiro, gritando "¡Necesitamos agua!"...

CHRISTINE Keeler estará encerrada nueve meses por el delito de perjurio. Al entrar ha visto en el patio una placa con fecha 1849, y esta leyenda: "Que Dios proteja a la ciudad de Londres y haga de este sitio un lugar de terror para todos los maleantes". Después tuvo que cumplir los reglamentos: dejar sus alhajas, sus ricas ropas interiores, su bolso, sus perfumes caros. Y después de tomar un baño y sufrir un examen de la cabellera para saber si estaba limpia de parásitos, le dieron el traje de lana ordinaria de las reclusas y las sandalias humildes que calzará durante tres trimestres. En su celda tiene una cama de madera, una silla, dos mantas. Y se le ha permitido conservar un transistor y una cajita de polvos y una barra de labios. Para quien ha conocido lujosos alojamientos y asistió a fiestas escandalosas en palacios ducales, el contraste es muy duro. Se comprende que rompiera en sollozos al verse encerrada en la segunda galería, donde van las chicas de mala nota mayores de 21 años, pero con una historia más vulgar que ella...

EN EDIMBURGO, una rubia modelo inglesa, Anna Kesselaar, ha comparecido hoy ante un Tribunal local, acusada de haber actuado "de una manera indecente y sinvergüenza", al aparecer desnuda en una conferencia sobre el drama en el festival del pasado septiembre. Junto con la modelo ha comparecido también ante el juez el organizador del festival, John Calder, como cómplice en el escandaloso asunto. Según se informa, la insólita aparición de la rubia modelo en el escenario dejó aterradamente sorprendido al público que asistía al festival, y un locutor que en ese momento estaba hablando enmudeció en la mitad de una frase...

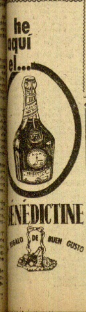
EN ELKO (EE. UU.), WILLIAM Knox, de 27 años de edad, obrero empalmador de cables eléctricos, ha caído desde una torre metálica de conducción eléctrica situada a cincuenta y cinco metros de altura, sobreviviendo milagrosamente. Sufre fractura de una pierna, heridas en la espalda y otras varias en diferentes partes del cuerpo. Su terrible caída fue amortiguada al chocar contra una antena instalada a tres metros del suelo...

EL PERIODICO "La Voce del Popolo", de Fiume, publica una noticia de su corresponsal en Zagreb en la que afirma que los artistas norteamericanos Orson Welles y Anthony Perkins dejaron a deber en el hotel donde se hospedaron en aquella ciudad durante el rodaje de una película unas cien mil pesetas. Según el corresponsal, el pasado año Jayne Mansfield y sus compañeros de rodaje también dejaron sin abonar cuentas por un valor de unos cuatro millones de dinares...

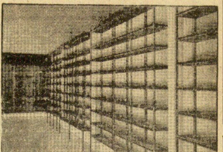
FABRICA

DE APARATOS ELECTRODOMESTICOS necesita, para su departamento de ventas, jóvenes varones de buena presencia. Garantizamos 1.000 pesetas semanales. Dirigirse al Sr. ALZOLA, a las 11 mañana y 5 tarde, los días 10, 11 y 12, a Iparraguirre, 8, bajo. Se ruega puntualidad.

CAMISAS
PRUEBE HOY MISMO UNA
CAMISA-S
SYNTHETIC ALEMAN
Le ofrecemos el mejor surtido de la auténtica
CAMISA-S
BUSTAMANTE
PLAZA DE GUIPUZCOA, 9



APROVECHE AL MAXIMO SU ESPACIO
con elementos «APLIMAX»



INDUSTRIAS ARTIALAM
presenta el nuevo modelo de Estantería Metálica
"APLIMAX"
FUNCIONALES - GRADUABLES - RESISTENTES
Aplicables a toda clase de Comercios, Depósitos,
Almacenes e Industrias.
CONSULTE, SIN COMPROMISO POR SU PARTE, A
«INDUSTRIAS ARTIALAM» - Carquizano 1
TELEFONOS 19.622 y 22.401 — SAN SEBASTIAN.

Interesa prensa para madera

mecánica o hidráulica, con placas de calentamiento o sin ellas. 25 kilos de presión por cm2, aproximadamente. Dimensiones útiles de la mesa: 1,20 metros por 1,20 metros mínimo. Dirigirse, por escrito, a CENTRAL DE PUBLICIDAD, Sr. AMIANO. Avda. de José Antonio, 68, 3.º - MADRID.

Alquilamos máquinas
de escribir, sumar y calcular.
V VEGA - Idiáquez 12 - Sn. Sn.

PIEL - SIFILIS - VENEREO
Vías urinarias. Operación fimosis. Próstata. Impotencia. Teléf. 11.947. Dr. Dañobeitia. S. Marcial, 23, 2.º

Los gastos en la Seguridad Social

Se habla de que el proyecto de nueva Ley de Seguridad Social no parece que vaya a tener una pronta viabilidad. No sabemos qué habrá de cierto en esta afirmación, y no cabe duda de que los amplios objetivos del proyecto y su novedad exigen un detenido examen, no para volver sobre los principios que informan a la reforma —a los que suponemos fuera de duda—, sino para su mejor y más práctica y justa realización.

Debemos estar seguros, por otra parte —al menos así lo creemos nosotros—, de que en esa hipotética demora no habrá influido la lógica y esperable oposición de las compañías de seguros. Días pasados ofrecíamos algunas cifras que muestran el contraste en la gestión del seguro de accidentes según corresponda a dichas compañías o a las entidades de carácter mutual. Hoy podemos mostrar parecido contarste en lo que se refiere a gastos generales o de administración, que, en el período 1955-60, suponían el 18,51 por 100 en el caso de las compañías privadas; el 14,31 por 100 en la Caja Nacional y el 6 por 100 solamente en las Mutualidades Laborales.

Además, hay que tener en cuenta que en las entidades privadas hay unos gastos de producción que no puede dejar de haberlos en las demás soluciones, pero que hoy representan, en aquéllas, el 21,17 por 100, mientras que a las Mutualidades Patronales les suponía el 6,82 por 100; y a la Caja Nacional el 3,69 por 100.

Insistimos en que, en todo caso, parece que debe convertirse en ley lo establecido en los convenios internacionales de Ginebra, de los que España es firmante, según los cuales los seguros de invalidez, muerte, accidentes, etc. serán "administrados por instituciones que no persigan fin lucrativo, creadas por los Poderes Públicos o por fondos públicos del seguro".

Gabanes desde 1.350 ptas.

Confección propia y a medida. Extenso surtido en cheviots e impermeabilizados para señoras y caballeros.
Sastrería PRIETO. — PRIM, 36.

La renta de la Guinea española sobrepasa a la de los países vecinos

Y es superior a la de Formosa, Irán, Egipto y Marruecos

Madrid, 9. — Entre los años 1954 y 1962, el crecimiento anual de la Guinea ecuatorial ha llegado a ser 5,5 por 100 acumulativo, superior a 1 del conjunto de la Península, Baleares, Ceuta y Melilla, que fue del 4,5 por 100.

En 1962, la renta regional global se elevó a 2.036,5 millones de pesetas, 999,9 millones para Fernando Poo y el resto para Río Muni.

La renta por habitante fue de 7.922 pesetas (14.377 para Fernando Poo). Las 5.478 pesetas que corresponden a Río Muni resultan superiores a la de países como Kenia, Corea, India, Pakistán, Congo e Indonesia. Considerada globalmente, la renta de la Guinea ecuatorial sobrepasa a la de los países vecinos y es superior a la de Formosa, Irán, Egipto y Marruecos.

Hay en la Guinea ecuatorial 214 centros escolares. Los fondos destinados a la enseñanza, en 1962, se elevaron a 26.328.563 pesetas.

La red de carreteras de Río Muni es de 1.015 Km. y en Fernando Poo de 156,5 Km.

En el plan de desarrollo económico para la Guinea Ecuatorial, se ha fijado el crecimiento del producto regional bruto en el 7,56 por 100 anual acumulativo. El volumen total de la inversión pública y privada será de 547 millones en 1964; 607, en 1965; 664, en 1966, y 761, en 1967, lo que hace un total de 2.579 millones de pesetas.

Se prevé la inversión de 461.1 millones en carreteras, 131.8 en puertos y señales marítimas, y 236,2 en la terminación del aeropuerto de Santa Isabel.

En el sector educación, los objetivos del plan son: formación de 630 nuevos maestros, vivienda adecuada para el personal docente, construcción de 630 nuevas aulas; creación de una escuela de formación profesional náutico-pesquera, ampliación de la escuela de capacitación agrícola y fomento de la actual política de becas para el acceso a la enseñanza técnica y universitaria.

En sanidad se ha previsto la creación de 110 camas hospitalarias para Fernando Poo y 650 para Río Muni; la creación de 118 plazas para médicos, 118 para practicantes, 12 para matronas y 190 para subalternos.

Respecto a la inversión privada, se han previsto 190 millones en 1964, 218, en 1965; 250, en 1966, y 270 en 1967, lo que representa un total de 928 millones.

Convenio Cultural hispano - guatemalteco

Madrid, 9. — Guatemala ha ratificado el convenio multilateral sobre asociación de Academias de la Lengua Española y ha depositado en el Ministerio de Asuntos Exteriores el correspondiente instrumento diplomático.

Este convenio ha sido ratificado hasta el momento por Argentina, Costa Rica, España, Guatemala, Honduras, Panamá, Paraguay y Colombia.

En el segundo congreso de Academias de la Lengua Española reunido en Madrid en 1956 se aceptó la recomendación de establecer un convenio entre todos los países a que pertenecen dichas academias para unirse en la defensa y desarrollo de la lengua común.

Más tarde, en el tercer congreso, celebrado en 1960 en Bogotá, fue redactado el convenio y firmado por los representantes de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, España, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, El Salvador y Venezuela. Se estableció que España sería el país depositario del convenio y que éste entraría en vigor cuando siete de los países firmantes lo ratificasen, circunstancia que ha ocurrido y por lo cual el convenio se encuentra ya vigente.

Las exportaciones de cítricos

Madrid, 9. — La exportación de agrios, según datos del Sindicato Nacional de Frutos, fue de 59.047 toneladas en la última semana, con lo que la exportación total de cítricos hasta el 1 de diciembre ha sido de 152.980 toneladas. De esta cifra, 110.612 fueron de naranja; 39.315, de mandarina; 1.779, de pomelo, y 1.334, de limón. (Cifra.)

Disposiciones oficiales

Madrid, 9. — El Boletín Oficial del Estado publicará mañana una orden del Ministerio de Hacienda por la que se desarrolla el decreto 426-1963, sobre desgravaciones fiscales a la exportación.

También publicará una resolución del Ministerio de Educación Nacional por la que se aprueban los programas de las distintas asignaturas del curso preuniversitario.

Asimismo, dos resoluciones del Ministerio de Trabajo sobre interpretación de los estatutos de las Mutualidades Laborales de autónomos, y sobre consultas del Sindicato Nacional del Transporte en relación con varios extremos sobre la aplicación de la orden de 11 de diciembre de 1962. (Cifra.)

Buen tiempo con alguna nubosidad

Madrid, 9. — Durante la pasada noche se produjeron precipitaciones abundantes en Andalucía y Levante, y débiles y dispersas en Cataluña y cuenca del Duero. Por el día mejoró en Andalucía, siendo la zona de precipitaciones más abundantes Levante y Cataluña.

Predicción para el martes, día 10: Continuarán las precipitaciones en Levante, Cataluña y puntos del valle del Ebro. En el resto, buen tiempo con alguna nubosidad.

Temperaturas extremas de España: Máxima de 22 grados en Sevilla; mínima de un grado bajo cero, en Salamanca.

Las de Madrid fueron de 10,8 grados, a las 13,30 horas, y de 5,2 grados, a las 7,45 horas. (Cifra.)

Inundaciones en Gerona

Gerona, 9. — Ha comenzado a descender el nivel de las aguas del río Oñar, que era el más caudaloso en la mañana de hoy. El descenso se inició después de las seis de la tarde. Las calles de Ballesterías, Cuatro Cantones, San Francisco, Pedret y plaza del Molino han vuelto a la normalidad después de haber permanecido inundadas durante todo el día de hoy.

Se van recibiendo noticias en la capital de que continúa lloviendo, aunque con menos intensidad, en distintos puntos de la provincia. (Cifra.)

Restauración pequeños artículos madera

Figuras, cofres, marcos, cornucopias, etc., combatiendo radicalmente polilla (carcoma)

Establecimientos "PYC"

GAZTAMBIDE, 30 [illegible] MAYOR, 36

Un niño muerto y otr tres heridos al caer un barranco de Orotav

Un tren secciona ambas piernas a niña de 14 años en Miranda de

Salvamento de seis personas medio de un helicópter

Santa Cruz de Tenerife, 9. — Un niño muerto y otros tres heridos de extrema gravedad es el balance del trágico suceso ocurrido en el barrio de Benijos, del término municipal de Orotava, al caer por el barranco de Cerrudo una carretilla ocupada por cuatro niños de corta edad.

Una niña que pasaba por las inmediaciones de aquel lugar al ocurrir el accidente, pudo rescatar a uno de los niños, que colgaba del abismo, al haber sido detenido en su caída por unos matorrales.

Inmediatamente después de su heroica acción dió aviso a un automovilista, organizándose rápidamente un equipo de salvamento integrado por fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de Benijos.

Juan Labrador de la Cruz de 3 años, resultó con tan gr ridas que le produjeron la te. Con lesiones gravísima asistidos en la Casa de Soc la Orotava, Erasmo Labrad Cruz, de 7 años, hermano terior, Olga Dionis Labrad 4 años, prima de los ante Luis Hernández Alonso Después de la primera cu ron ingresados en el hosp niños de esta capital.—(Ci

El tren secciona las piernas a una niña

Miranda de Ebro, 9. (De tro corresponsal, MURO.— do intentaba cruzar la vía paso a nivel de la línea Zaragoza a Bilbao que pas centro de la ciudad, la 14 años de edad Inmacul tínez Vitores, natural de (Burgos), tuvo la desgrac arrollada por un tren qu cionó ambas piernas.

Fue asistida en la Cruz llevada a una clínica de gravísimo estado.

Salvamento por helicó

Aranjuez, 9. — Un del servicio de búsqueda miento del Ejército del A realizado el rescate de nas que estaban a punto cer ahogadas en aguas de

Tres personas, entre las encontraba un niño, se subidas a un árbol y las flotaban sobre una balsa, los intentos que se realiz aproximar la barca les sultado por la gran crecid (Cifra.)

Hundimiento de una c

Madrid, 9. — Dos pers resultado muertas al hund cueva en las proximidade ducto Calero.

Los bomberos trabajaro las doce de la mañana y ron los cadáveres de Jos rada Ferreira y de su esp habían perecido asfixiado

Intoxicación de past

Madrid, 9. — Ha sido y puesto a disposición de ridad judicial el propieta horno del Puente de quien, al parecer, sumin nata de varias confiterías que se expendieron past han causado una intoxic numerosos consumidores.

Hasta ahora solamente xicada con carácter grave María Luz Lámare Cortés, sido internada en el hospi Beneficencia General. (Cif

Mortal accidente de

La Coruña, 9. — Ha hoy, a consecuencia de las que padeció en accidente ayer, Juan Otero Grela, años, muy conocido en es tal por ser el acordeonis orquesta "Allo".

Se dedicaba a la ca monte próximo a su domic Feans, en unión de su Antonio Prego Vázquez, años. A este último se le la escopeta y la perdigon canzó a Juan Otero en Recibirá sepultura en el rio municipal de Elviña.

Boda de dos ancian asilados

Málaga, 9. — Esta tarde cinco, se ha celebrado en ne los Angeles, la boda de cianos acogidos en el ben tablecimiento. El novio Sebastián Sánchez Navar años. Ingresó en el asilo cuantos meses. Ella, Ana teo Moreno, cuenta 74 edad y lleva acogida poco año y medio. Actuaron d nos el director provincia tituto Nacional de Previs distinguida esposa. Con el centro benéfico vivió nada realmente de tras (Pyresa.)

Detención de falsifica

Madrid, 9. — Más de u medio de pesetas han sido damente apropiadas por y J. R. S., que se apoder una serie de mercancías empresa electroquímica, en León.

Por otra parte, guieron vender indebida me por valor de otras sos y falsificaron la fábricas de la empresa en

La Brigada de Investiga [illegible]

Piso vendo

de nueva construcción, en barrio de Egúia, cuatro habitaciones, baño, servicio aparte, cocina. (28.686) Enseña: CRESPO. Hernani, 19, 3.° derecha, 4. - De 9 a 1.

DINERO

dispongo de varias cantidades para primeras hipotecas. CRESPO. Hernani, 19, 3.° derecha, 4. De 9 a 1.

CARBONES VILLAR

CARBON ANTRACITA, primera calidad, para calefacción. Ventas al detalle a domicilio. Precios sin competencia. - Ventas al por mayor. Realizamos contratos para la temporada.
TELEFONOS 14.829 - 17.095.

¡LE QUEDAN A USTED
3 ULTIMOS DIAS IMPRORROGABLES
para admirar la película más sensacional que ha producido el cine español!

LOS TARANTOS

Respecto a esta formidable película, leemos estos días: "Imagino que habrá ido a ver "LOS TARANTOS". Mi recomendación habrá surtido efecto... espero. ¿Verdad que es fabulosa? Es la última muestra del arte inconmensurable de CARMEN AMAYA, de su manera de decir, de sentir, de expresar. Es la última tarjeta postal que dejó firmada CARMEN AMAYA."

LOS TARANTOS

¡Sensacional! ¡Formidable! ¡Maravillosa! ¡Emocionante! Con
SARA LEZANA
y
DANIEL MARTIN
una pareja de arrolladora simpatía, que entusiasma a todos.

LOS TARANTOS

La película que ha prorrogado su proyección, en vista de su EXITO COLOSAL. - Un gran Eastmancolor, que entra en sus

3 ULTIMOS DIAS EN S. S.
hoy, mañana y pasado, a las 5,15 - 7,30 y 10,30, en el

SALON MIRAMAR

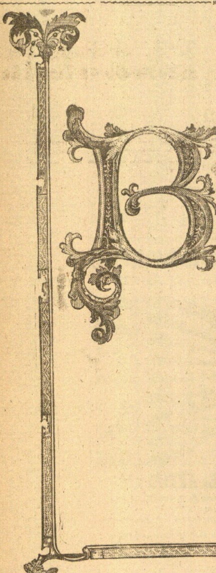
(Para mayores de 18 años.)
NO PASARA A NINGUN OTRO LOCAL.

VIERNES:
Festividad de SANTA LUCIA.
ESTRENO EXTRAORDINARIO

MATAR UN RUISEÑOR

¡La película de los 3 OSCAR!, interpretada por GREGORY PECK
¡ATENCION A ESTE ACONTECIMIENTO!

Por primera vez en la historia
de las publicaciones semanales españolas, una edición, artística e íntegra, del Libro cuyo Autor es Dios, presentado por Editorial Codex, S. A. bajo el título



La Sagrada Biblia más bella del mundo

Versión completa de los textos originales, traducidos directamente al castellano por un equipo especializado de profesores españoles, dirigido por el Rvdo. P. Doctor Alejandro Díez Macho M. S. C.

Con acertadas y sólidas notas explicativas y eruditos comentarios de prestigiosos intérpretes, arqueólogos y filólogos.

Millares de auténticas obras de arte y códices miniados, reproducidas a todo color, conseguidas de valiosas y rarísimas piezas atesoradas en las más importantes catedrales, museos y bibliotecas del mundo que convierten, así, esta publicación en una extraordinaria colección de arte sacro.

Impresa sobre papel couché-extra con fondo pergamino. Edición de lujo.

Periódicamente se facilitarán tapas sin hilos, impresas con letras doradas sobre vinilcuero, guardas, portadas e índices, listas para encuadernar cada tomo.

Cada sábado, en su habitual proveedor, a 25 pesetas fascículo.

Reserve su ejemplar.

El excapitán Galvao llegó a Nueva York

Embajada portuguesa pidió su extradición

York, 9. — El famoso pi- buque portugués "Santa el ex capitán Henrique ha llegado a esta ciudad, del Brasil, a las 12.35 ca local, 16.35 hora espa-

tamente después de cono- ticia, el encargado de Ne- la Embajada portuguesa ngton, J. de Menezes Ro- presentado oficialmente, an- partamento de Estado, una de extradicción contra el pirata.

anuncia el presidente de de fideicomisos de las Unidas, el ex capitán ente la Asamblea Gene- misma noche, para decla- la citada comisión la re- los terroristas portugue- tamar.

llegada a esta ciudad, ma- que "no la preocupaba en , la posibilidad de su ex- a Portugal. "Es un asun- e trae completamente sin el que yo sea detenido y o no", añadió. "Sin em- que la política del Go- portugués se pondría más de relivee con mi extradicción."—(Efe.)

Informe sobre suministro de armas cubanas

Miami, 9. — El Consejo Revolucionario Cubano con sede en esta ciudad, ha enviado a la Organización de Estados Americanos un informe sobre la forma en que el régimen castrista cubano suministra armas a diversas naciones de Hispanoamérica.

En el informe se dice que Cuba transporta armas a diferentes puntos del continente para lo cual dispone de una flotilla de submarinos rusos.

Entre las bases de submarinos construídas en Cuba —precisa el informe— la más importante es la de Sicuanea, isla de Los Pinos, donde se encuentran tres mil soldados y técnicos rusos. En esta base hay también proyectiles estratégicos ocultos en túneles.

El transporte de armas y el de agentes subversivos se hace mediante la flotilla de submarinos y de pesqueros cubanos así como de un centenar de buques rusos que se dicen "de pesca" pero que son extremadamente rápidos. Finalmente, el transporte se hace con aviones cubanos que toman tierra en propiedades o en pistas clandestinas. —(Efe.)

Adenauer opina sobre Johnson

Wáshington, 9. — "No creo que Johnson se deje engañar por Kruschev", afirma el excanciller alemán Adenauer en una revista que hoy publica la revista "U. S. News And World Report".

En la misma, Adeanuer dice que Johnson dá la impresión de ser un hombre que sabe lo que quiere y que pisa firme.

También opina Adenauer que el jerarca ruso se mantendrá, por ahora, en compás de espera hasta ver que quedan las próximas elecciones norteamericanas del 3 de noviembre del año próximo en las que, según declaró, seguramente se presentará Johnson con el ánimo de ser elegido presidente. — (Efe.)

Escándalo bancario

Washington, 9. — Se ha producido un gran escándalo en Wall Street. Una firma había hecho grandes compras de aceites vegetales con la esperanza de hacer un negocio fabuloso vendiéndolos a Rusia. Al no efectuarse la operación, la cotización bajó verticalmente, y al hacerse las liquidaciones se ha producido la catastrofe, que afecta a los principales bancos de Nueva York y a alguna agencia de bolsa, que ha tenido que declararse en quiebra. Las pérdidas se calculan, de momento, en 150 millones ded ólares. — (Pyresa.)

Represalia del F.A.L.N.

Caracas, 9. — Los terroristas rojos de Venezuela han atacado e incendiado un almacén de tejidos escoceses, siendo ésta la cuarta agresión destructora que los comunistas realizan contra una casa comercial de propiedad británica en señal de represalia por la devolución y entrega, por parte de las autoridades de la isla de Trinidad —perteneciente a la "Commonwealth"—, de los "activistas" del FALN que se apoderaron recientemente de un avión de línea.

En la acción de violencia de hoy, cuatro terroristas —tres hombres y una mujer—, pistola en mano, irrumpieron en un almacén de la empresa escocesa de paños "Central Agency Company", en el distrito de Catia, y después de haber intimidado a un vigilante, derramaron gasolina gelatinosa por todas partes, la prendieron fuego y luego se dieron a la fuga en un automóvil, que resultó ser robado, y que, horas más tarde, fue encontrado en el otro extremo de la ciudad. (Efe.)

Terrorismo

Maracaibo, 9. — Al hacer explosión una bomba colocada por terroristas no identificados quedó cortada la carretera Coro-Churugara, en el Estado de Falcón.

La bomba hizo explosión en el momento en que circulaba un coche ocupado por el prefecto de Churugara, Enrique Rodríguez, quien resultó herido, así como llesas dos personas que le acompañaban. (Efe.)

muertos al llarse un avión

de la primera página.)

vehículo por la carre- que se encontraba a tres s del lugar del accidente, que vio caer un rayo, que me di cuenta de que alcanzado algo en su trayec- comprendí que se trataba ción. Segundos más tarde la explosión y vi caer, os, el avión."

ashington, un portavoz de cia Federal de Aviación el aparato, que tomó tie- Baltimore, antes de prose- vuelo hacia Filadelfia, vo- el momento de producirse to, a 1.525 metros de al-

stigo ocular, Henry Lin- es mecánico de las Fuer- as, dijo que hubo dos ra- vi claramente—añadió—, ellos debió de alcanzar al porque inmediatamente se una explosión y comenza- r restos del aparato de- no de mi vehículo."

conducía su automóvil kton, acompañado de su hija. Agregó que tuvo que tos del aparato de la ca- para poder proseguir su a la localidad, desvián- ro hacia el lugar donde avión.

o pude avanzar más de cuenta metros. El apa- su impacto con el suelo, un cráter en la carretera s alrededores se hallaban "

po de investigadores se di- Elkton, desde Washing- investigar el accidente.

nto siniestrado abandonó con 143 pasajeros, algu- s cuales abandonaron el llegar a sus respectivos [illegible] en ruta.

ellía unas 50 personas en el aeropuerto cuando la noticia de que el había estrellado. La ma- s personas lloraban.

noz de la compañía dijo no pudo comunicar por el avión había sido al- por un rayo y que caía en llamas.

resentante de la "Pan- World Airways" confir- tarde que el piloto del strado pudo establecer por radio antes de que el se estrellase contra el

RALPH MACKS

Pabellón industrial

ERESA. - Ofertas: ALAS, núm. 729. Loyola, 1.

Operación de limpieza contra rebeldes katangueños

A cargo de fuerzas de la ONU y del Ejército nacional

Elisabethville, 9. — Fuerzas al servicio de las Naciones Unidas en el Congo y tropas del Ejército nacional han comenzado una operación de limpieza contra rebeldes katangueños escondidos en la selva. Estas fuerzas tratan también de comprobar si es cierto que partidas de insurrectos katangueños están reorganizándose en las cercanías de Kolwezi, ciudad minera, a unos 300 kilómetros de Elisabethville. (Efe.)

Condición de los kurdos para rendirse

Bagdad, 9. — El periódico "Al Fajral Jadid", haciéndose eco de fuentes oficiales, informa hoy que Mollah Mustafa el Barzani, jefe de la rebelión de los kurdos, ha ofrecido su rendición a las autoridades iraquíes para poner fin a la larga lucha pro independencia que mantienen las provincias kurdas del Norte del Iraq contra el Gobierno de Bagdad.

Según el mismo periódico, la única condición impuesta por el jefe kurdo, en su oferta dirigida al mismos presidente iraquí, mariscal Salam Aref, es una garantía de amnistía. (Efe.)

Separados de sus cargos

Saigon, 9. — Trece altos funcionarios del régimen del presidente Diem han sido separados de sus cargos por el nuevo Gobierno, anunciándose que comparecerán en juicio.

Entre ellos se encuentra el jefe de la Policía secreta del régimen de Diem Duong Van Hieu, el cual responderá de sus actividades —según se dice— respecto la muerte de varios políticos en campos de concentración y de la campaña antibudista del pasado agosto, cuyos planes y ejecución se le achacan. (Efe.)

Está casi terminado el informe del F. B. I. sobre Kennedy

Poderes excepcionales a la comisión investigadora

Wáshington, 9. — Está casi terminado el informe del FBI sobre el asesinato del presidente Kennedy, se anuncia de fuente oficial en Wáshington.

Este importante documento será remitido a la Casa Blanca, al parecer dentro de esta misma semana, sin que, por el momento, se pueda prever la fecha exacta.

Tras conocer personalmente el informe del FBI —que se refiere también al asesinato de Lee Harvey Oswald, el presunto asesino de Kennedy—, el presidente Johnson devolverá el documento para que se agregue al expediente de la comisión especial que dirige el presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, Earl Warren. Esta comisión se ha reunido en dos ocasiones la semana pasada.

El informe, según ha trascendido de buena fuente en Wáshington, establece que Oswald cometió, sin cómplices, el asesinato del presidente norteamericano, el pasado 22 de noviembre, en Dallas y señala que no existieron relaciones entre Oswald y Jack Ruby hasta 48 horas más tarde, en que este último abatió al primero de un disparo.

De fuente oficial se precisa en la capital federal que la comisión especial presidencial no ha fijado aún la fecha de su próxima reunión. (Efe.)

Poderes excepcionales

Wáshington, 9. — El Senado norteamericano ha votado, por unanimidad y utilizando el procedimiento de las manos levantadas, un proyecto de ley que otorga poderes excepcionales a la comisión recientemente creada para que realice una encuesta sobre las circunstancias del asesinato del presidente Kennedy.

El presidente del Tribunal Supremo, que preside la citada comisión, había requerido del Congreso la adopción de una ley que autorizara a la comisión para ordenar citaciones de comparecencia. El proyecto de ley que hoy se ha aprobado no solamente concede a la comisión esta autoridad, sino que le confiere también poderes que son de hecho, excepcionales.

De esta manera ninguna de las personas que comparezcan ante la comisión podrán hacer valer la quinta enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, que dice que cualquier persona puede negarse a hacer una declaración que suponga la posibilidad de ser procesada. En compensación, sin embargo, toda persona que declare ante la comisión tendrá garantizada su inmunidad contra cualquier demanda judicial. La única excepción que se ha previsto contar esta inmunidad existe para el caso de que el testigo sea culpable de falso testimonio o según la terminología norteamericana, de perjuric. (Efe.)

TONBLICK TV

Con todos los adelantos y automatismos de TONFUNK (ALEMANIA), se montan los TV TONBLICK en un nuevo, original y único aparato existente en el mercado español, que lleva placas especiales totalmente intercambiables, por medio de enchufes para una rápida sustitución.

Visítenos sin compromiso, para conocer esta ventajosa cualidad en una línea moderna de mueble estilo nórdico.

ELECTROINDUSTRIAS, S. L. — Peña y Goñi, 3. — Teléfono 14.685.

TALLERES MECANICOS "ETURA"

José Eugenio é Ignacio ETURA tienen el agrado de comunicar a sus clientes y amistades la apertura de su nuevo taller de reparación de automóviles y en particular su especialidad en DKW.

Domicilio:
VIRGEN DEL CARMEN, núm. 23 (barrio de Eguia).
Teléfono 15.709. - SAN SEBASTIAN.

REPRESENTANTE

necesita importante fábrica internacional de zapatos y zapatillas. Excelente retribución. - Escribir, indicando conocimientos del ramo, referencias y datos personales, a PANAM ESPAÑOLA. - Trafalgar, n.º 25.
BARCELONA

Perito industrial

NECESITA industria de TREFILERIA, con residencia en la provincia. Edad, 25 a 35 años. Escribir a mano, indicando "curriculum vitae", a esta Administración.

FIGURAS DE NACIMIENTO

Extenso surtido en toda clase de figuras para belenes, portales, castillos, luces, etc.
Adornos clásicos para el árbol de Navidad.
BUENECHEA Y HERNANDO
NARRICA, 12 SAN SEBASTIAN

PATENTES Y MARCAS

Agencia Oficial Rivas. Fundada 1889
Apoderado: VALENTIN DE VEGA
Idiaquez, 12. Teléf. 14.048. Sn. Sn.

COMPRO

pisos, llave en mano, Parte Vieja, pago contado. Ofertas a ALCORTA. 18 de Julio, 15, bajo. Teléf. 17.001.

Se necesitan

DOS OFICIALES DE 1.ª

maquinistas de madera. Buena retribución. Reserva absoluta para colocados. MANUFACTURAS "U B A N". Calle Palacio, n.º 4. San Sebastián. Teléfono 12.139.

Perito industrial

joven, con deseos de trabajar y crearse un porvenir, muy bien retribuido, precisa para jefe de taller mecánico importante fábrica de calzado. Interesados, dirigirse a HIJOS DE TIMOTEO RUIZ, A. A. Apartado 6. ARNEDO (Logroño).

Se precisan peones

Prefabricados URKIA. - Barrio Arragua, s/n. - OYARZUN.

TELEFLEX

SERVICIO OFICIAL IBERIA
RADIO TV
Avda. Ametzagana, 20. - Teléf. 24122

Precisamos

para compra o alquiler, local para oficina, de 300 metros cuadrados.
Llamar: Teléfono 18.442.

Ministerio de la Vivienda

DELEGACION PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
Gerencia de Urbanización

INFORMACION PUBLICA PROYECTOS DE ALCANTARILLADO Y DISTRIBUCION DE AGUA DEL POLIGONO RESIDENCIAL DE ELGOIBAR (GUIPUZCOA)

En cumplimiento de lo prevenido en el artículo 32 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956, se someten a información pública durante un mes los proyectos de alcantarillado y distribución de agua del polígono residencial sito en el término municipal de Elgóibar (Guipúzcoa).

Los proyectos de referencia se encuentran expuestos al público en los locales de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda en San Sebastián, calle Urbieta, 4, durante las horas de oficina.

Lo que de acuerdo con la citada Ley se publica a los debidos efectos.

Madrid, 28 de noviembre de 1963. El director gerente (firmado), PEDRO BIDAGOR LASARTE.

Juicio contra noventa y cuatro terroristas del Alto Adigio

Nuevas medidas para el plan de desarrollo francés

Milán, 9. — Se ha iniciado hoy el juicio contra noventa y cuatro personas, la mayoría de habla alemana, acusadas de actos de terrorismo en el Norte de Italia durante los dos últimos años.

Según el juez instructor, un "plan terrorista" fue preparado por los extremistas del Alto Adigio, zona en la que residían unas 220.000 personas de habla alemana y 120.000 de idioma italiano.

Refiriéndose a estos hechos, dice hoy "Il Messagero" que son absurdos y se pueden considerar incluso provocativos los burdos intentos de rodear a los acusados de una aureola de mártires inventando crueldades y torturas para desacreditar a la policía y magistratura italianas.

"No hay duda —dice el periódico— de que en el proceso de Milán se reiterarán todas las mentiras e insultos contra la Justicia y la prensa, pero están equivocados los terroristas emboscados si creen poder cambiar el curso de la Justicia italiana". (Efe.)

Medidas para el plan de desarrollo francés

París, 9. — Para complementar las disposiciones ya tomadas en el plan de estabilización, el Gobierno francés tiene previstas otras nuevas medidas, que entrarán en vigor antes de fin de mes.

Estas medidas son las siguientes: Apertura de nuevos coeficientes de importación para hacer presión sobre los precios en las conservas de pescados, carnes, frutas, jugos de frutas, etc.; nueva reducción de los derechos de aduanas, especialmente en lo que se refiere a los productos alimenticios y ciertos productos industriales, y nuevas restricciones de los créditos. (Efe.)

Inglaterra no aprueba el boicot contra Israel

Londres, 9. — Inglaterra ha reafirmado hoy su oposición al boicot de Israel por parte de los Estados árabes.

Un portavoz oficial anunció que el Gabinete británico no aceptaba ni aprobaba el boicot económico árabe. (Efe.)

El problema químico en Rusia

Moscú, 9. — Nikita Kruschev ha inaugurado hoy, en el Palacio de los Congresos del Kremlin, la sesión plenaria del comité central del Partido Comunista soviético, en la que serán examinados los problemas de la industria química rusa.

Miles de personas, en su mayoría representantes de las empresas químicas estatales, técnicos, trabajadores, miembros del partido y altos funcionarios tomarán parte en los sucesivos debates.

Kruschev pronunció el discurso inaugural bajo el lema de "El desarrollo acelerado de la industria química, base fundamental del progreso agrícola y, por tanto, de la elevación del nivel de vida del pueblo". (Efe.)

S. S. el Papa recibe al custodio de Tierra Santa

(Viene de la primera página.)

ciada por el cardenal Carlo Confalonieri, de la curia romana.

Al final de la misa, el Papa habló brevemente sobre la naturaleza de María, y pidió a los fieles que evitasen "cierto pesimismo que invade al mundo manchado por el vicio y la corrupción, justamente porque ha perdido su confianza en la Virgen".

Antes de regresar al Vaticano, el Papa se dirigió al sanatorio donde se encuentra el cardenal Tappouni, patriarca de Antioquía de los Sirios, quien ayer fue sometido a uan operación quirúrgica.

Los médicos dijeron que el cardenal Tappouni, operado de úlcera, se encuentra bien, y es posible se encuentre en condiciones de acompañar al Pontífice en la peregrinación de éste a Tierra Santa. (Efe.)

Fines del viaje

Ciudad del Vaticano, 9. — El Papa, Pablo VI, dará a conocer las finalidades de su peregrinación de Epifanía a Tierra Santa en su primer mensaje de Navidad al mundo, el día 23 de diciembre, han informado fuentes vaticanas hoy.

También se ha confirmado oficialmente que el Papa realizará su viaje en los días del 4 al 6 de enero, en un avión cuatrimotor "DC-8", reactor, de línea, de la compañía nacional italiana Alitalia, contratado para este viaje especial.

El avión conduciendo al Papa despegará del recientemente inaugurado aeropuerto romano Leonardo de Vinci, volando directamente a la capital de Jordania, Amman, según ha confirmado la compañía Alitalia.

Para dar a conocer las esperanzas que alimenta con su viaje, el Papa esperará a pronunciar su tradicional radiomensaje dirigido al mundo entero en Navidades, según las fuentes vaticanas.

Se espera que dedique su histórico viaje a los fines de la paz y la reunión de la gran familia cristiana. (Efe.)

El Papa recibe al custodio de Tierra Santa

Ciudad del Vaticano, 9. — Su Santidad el Papa ha recibido al Padre franciscano Lino Cappiello, O. F. M., custodio de Tierra Santa, con el probable objeto de tratar de la histórica peregrinación que el Sumo Pontífice hará a Palestina.

El Padre custodio fue recibido por Su Santidad a las doce y media (hora local).

Después, Su Santidad recibió también a monseñor Lino Zanini, delegado apostólico para Jerusalén y Palestina, el cual reside en zona hachemita de Jerusalén y es un representante papel sin estatuto diplomático oficial. La residencia del Padre custodio se encuentra enclavada en el monasterio del Salvador, en el sector jordano de Jerusalén.

Preparativos en Nazaret

Nazaret, 9. — Los preparativos para la visita de Su Santidad el Papa, Pablo VI, han comenzado ya en Nazaret, en una atmósfera de febril actividad. El Ayuntamiento de esta localidad, compuesta de musulmanes y cristianos, y cuyo alcalde es musulmán, se han puesto en relación con el Ministerio israelí de Obras Públicas a fin de remozar las carreteras que conducen a los Santos Lugares, así como las vías de acceso a la iglesia de la Anunciación, en el corazón de la ciudad.

El monasterio del monte Tabor se ha puesto también en relación con el Ministerio de Obras Públicas a fin de que arregle la carretera que lleva a la cima de la montaña, para el caso de que Su Santidad decidiera visitarla. (Efe.)

Comisión jornada de recepción

Amman, 9. — El primer ministro jordano, Hussein Ben Nasser, ha ordenado la formación de una comisión de recepción, bajo su presidencia, para preparar un programa para la visita de Su Santidad el Papa Pablo VI, el próximo mes.

El primer ministro de Jordania ha declarado que Mons. Nimeh Saima anactuará de enlace entre la comisión citada y las dirigentes religiosas de las diferentes fes que van a participar en el recibimiento del Papa.

En el sector jordano de Jerusalén se ha comenzado a decorar las calles y edificios de la ciudad vieja.—(Efe.)

Para llamar la atención

Brescia, (Italia), 9. — Una bomba de construcción casera fue arrojada en la puerta de la casa en que nació Su Santidad el Papa Pablo VI. La bomba no llegó a estallar.

Ha sido detenido el joven de 24 años Alessio Bonictti, quien confesó haber arrojado el artefacto en la vivienda donde nació el Papa. Declaró que "deseaba hacer algo sensacional para llamar la atención del mundo". (Efe.)

Agradecimiento

Ciudad del Vaticano, 9. — Pablo VI ha enviado al presidente Johnson un telegrama de agradecimiento por haber conferido a título póstumo la medalla de la Libertad a Juan XXIII, Pontífice tan universalmente amado y estimado por su plena entrega a la causa de la paz.

Viajante delegado

para zona Norte, precisa Importante Industria de Barcelona fabricante de artículos de gran venta. Nuestra Dirección efectuará un viaje para conocerle y ampliar detalles.
Escribir: Vergara, 16. - Núm. 76.249. - BARCELONA.

ANUNCIOS BREVES

Estos anuncios se recib
en la Administración
"La Voz de España" y
Agencias de publicida

ALQUILERES

OFICINA céntrica, alquilo. Teléfono 13.656.

INTERESA piso en alquiler, tres habitaciones, cocina, baño, dos personas mayores. Llamad, laborables, teléfono 23.299.

LOCAL, céntrico, necesito alquiler. Teléfono 16.558.

VILLA deseo en alquiler, amplia, verano. Absoluta reserva. Administración número 1.223.

ALQUILO locales, en Hernani, propios para tiendas, almacenes o talleres. Razón: Tel. 59.715.

NECESITO piso, todo año, pago 2.000. Escribid Administración número 1.229.

SE ALQUILA habitación, dormir o camas. San Francisco, 56, quinto, D.

ALQUILO piso amueblado, todo el año, agua caliente y calefacción. Escribid Administración número 1.228.

NECESITO piso, por dos o tres años, pagaría bien. Tel. 20.794.

GUIPUZCOA. Urgeme piso. Pago bien. Telefoneen, Extein, 3.197.

NECESITO, en alquiler, dos o tres habitaciones, para oficinas, con planta baja de 50 m² aproximadamente. Teléfono 16.402.

SE OFRECE habitación a dos señoritas, muy económica. Escribid Administración 1.224.

DESEO piso vacío, pequeño, teléfono 22.892. Señor Ferrer.

ALQUILO o vendo piso, amueblado, temporada o año, entrada independiente. Alocha, Villa Toki-ona, Pilar.

SE ALQUILA pisito pequeño, temporada invierno. De 9 a 11, teléfono 25.005.

ALQUILARIA dos o tres habitaciones, en primer piso, oficinas, consulta médica, etc. Teléfono 17.046.

AUTOMOVILES

ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 21.326. Madrid: General Mola, 40. Tel. 2 258 823.

ELADIO vende Mercedes 190 D., nuevo.

ELADIO vende Peugeot 403, barato.

ELADIO concede grandes facilidades.

ELADIO vende Mercedes 220 S. año 59.

ELADIO vende Ondine.

ELADIO vende Taunus M-15.

NAZAR Perkins. Camionetas, furgones, volquetes y Combis, 1.500 kilos carga.

NAZAR Perkins. Camiones y volquetes, 4, 5.5, 7, 8, 9 y 12 tm.

NAZAR Perkins. Autobuses, microbuses.

NAZAR Concesionario Mersa. Teléfono 76.510. Vergara. Agentes: Teléfonos 16.417 y 21.632. San Sebastián. 71.269. Eibar 84.524. Orio.

ROMEO Perkins, microbus, ocho plazas y conductor.

ROMEO Perkins, furgoneta, carga 1.000 kilos.

ROMEO Perkins, camionetas y chasis para 1.000 kilos.

ROMEO Perkins, 11 HP., consumo 7 litros gasoil los 100 Km.

AVIA Perkins para 1.500, 2.500 y 3.500 kilos.

AVIA Perkins, 17 HP., consumo 11 litros gasoil los 100 Km.

AVIA Perkins, cómodos plazos hasta 36 meses.

AVIA Perkins, cabina para cinco plazas.

AGENCIA oficial: Garaje Sum. Exposición: Avenida del Generalísimo, 38. Oficinas y talleres: Segundo Izpizua, letra C. Teléfono 18.913. San Sebastián.

EBRO. El camión fabricado por Ford.

EBRO. El camión de más rápida amortización.

MOTORES Ebro. El motor de transporte y la industria.

EBRO. El camión más económico en costo y consumo.

MOTORES Ebro, 4 cil. Diesel, 73 HP.

MOTORES Thames, 6 cilindros Diesel, 108 HP., de importación inglesa.

MOTORES marinos Ebro. El motor ideal para pesca y recreo.

EBRO. Adquiera nuestros productos con facilidades de pago en el único concesionario oficial para Guipúzcoa. Agencia Ford-Ebro, Ronda, 2. Tel. 10.218. San Sebastián.

AUTO ESCUELA Iradier.

IRADIER enseñanza completa.

IRADIER lecciones por horas.

AUTO ESCUELA Iradier. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.674.

AUTO-Escuela Sarriegui. Coches Dauphine y Seat 600. Herrera. Teléfono 51.572.

PARA su DKW motores Diesel. Doria y Cía. Miracruz, 1.

FURGON Sava-Austin para 1.500 kilos, motor BMC, 56 HP. Doria.

CHASIS en frontis Sava-Austin, para 1.500 kilos, motor BMC, 56 HP.:

SAVA-BMC para 3 1/2 toneladas motor 68 HP. Doria.

SAVA-Austin para 5 toneladas, motor BMC, 78 HP. Doria.

SAVA-Austin para 6 toneladas, motor BMC, 107 HP. Doria.

SAVA-Austin-BMC, entrega inmediata de todos los modelos, grandes facilidades de pago. Consulte precio y condiciones de pago. Doria y Cía. Miracruz, 1. Teléfonos 16.377-23.427. San Sebastián.

MATRICULACIONES. Transferencias. Carnets. Rápidamente: Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

MOTORES Perkins para vehículos industriales, marinos, agrícolas. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

MOTORES Diesel Perkins, modelo Four-99, adaptable a turismos y furgonetas, modelo especial para Seat. Entrega inmediata. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

SERVICIO oficial C.A.V. Bombas de inyección. Accesorios. Pruebas en banco y puesta a punto de inyección. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

D. K. W. Modelo 700/P.

D. K. W. Más rendimiento.

D. K. W. Menos precio.

COMBINADA, 105.000 ptas. P. F.

Furgón metálico, 99.850 pesetas P. F.

D. K. W. Extensa red de servicios.

D. K. W. Toda clase de recambios originales.

AUTO Union D. K. W. Nuevo modelo F. 1000L, 1.050 kilos carga. 3 cilindros. Calidad precios internacionales.

D. K. W. Soliciten información y condiciones en Autovehículos

D. K. W. Concesionario para Guipúzcoa. Parque, A. Teléfono 22.194. San Sebastián.

ARACAMA. Modernísima autoescuela, con sistema alemán, clases teóricas diarias, circulación, código, tests, mecánica, proyecciones. Teléf. 13.988 o 26.996.

AUTOMOVILES Aldave. Mártires Guadalupe, 10. Tel. 63.084. Irún. Compras ventas, cambios.

MUSAKOLA. Tel. 79.575. Mondragón. Vende:

PEUGEOT 403 turismo, a toda prueba, precio interesante.

PEUGEOT 403 comercial. Volkswagen formidable.

MUSAKOLA. Mondragón.

AREICA, S. L. Tercio Lacar, 3. San Sebastián. Teléfono 13.292. Vende:

MOTORES Volvo-Penta, para industrias.

MOTORES Volvo-Penta, marinos Aquamatic Diesel y gasolina.

MOTORES Diesel de montaje interior, desde 8 HP. a 800 HP.

MOTORES Volvo-Penta, la marca acreditada internacionalmente. Delegación y servicio para Guipúzcoa: Areica, S. L. Tercio Lacar, 3. San Sebastián.

SE VENDE furgoneta D.K.W., con facilidades, totalmente reparada de carrocería y mecánica. Leandro Soto, 21. Irún. Tel. 61.960 Egoki, horas de trabajo.

SE VENDE camioneta Overland. Garaje Gran Vía.

VENDO Dauphine, una sola mano, muy buen estado. Garaje Gran Vía. Avenida Generalísimo, 14.

VENDO Renault 4-4. Garaje Avenida. Irún.

SE VENDE camión Fiat, propio trabajo provincial. Facilidades. Teléfono 53.033. 9 a 1. 3 a 6.

SERVICIO Ocasión Renault.

DAUPHINE varios modelos.

RENAULT 4-4 varios modelos.

ONDINE, año 63, 11.000 kilómetros, cuatro marchas.

SEAT 1.400, años 53, 55 y 57.

SEAT 600.

COCHE americano Buick, siete plazas, con motor de gasoil. Precio interesante.

CITROEN -- en 20.000 pesetas.

GOGGOMOBIL, seminuevo, con 7.000 kilómetros. Precio ocasión.

RENAULT Fregate, estupendo estado, muy barato.

TOPOLINO en furgoneta, correcto estado.

PLYMOUTH, del 47, cuatro puertas, seis cilindros, cambio normal, una mano, baratísimo.

SERVICIO Ocasión Renault. Ventas y cambios con facilidades. Avenida de Tolosa, s/n. San Sebastián.

SE VENDE 4-4, buen estado. Viteri, 42, bajo. Rentería.

AUTO Escuela Josan. Teléfono 51.096. Trincherpe.

SE VENDE Seat 600. Tel. 20.563.

VENDO Citroen, 2 caballos, seminuevo. Teléfono 20.984.

CAMIONES usados. G.M.C. Barreiros 7 tm. Hispano Perkins. 6 tm. Dodge Barreiros, 5 tm. Gran ocasión, amplias facilidades de pago. Finanzauto, S. A. Teléfono 16.908.

CAMIONES Steyr, potentes, robustos, económicos, distintos modelos para todas las necesidades del transporte. Consulte el distribuidor exclusivo para Vascongadas, Navarra y Logroño. Andrés Rojas. Gregorio de la Revilla, 12. Tel. 219.343. Bilbao.

VENDO Sanglas 350, último modelo, perfecto estado. Teléfono 19.381.

VENDO Seat Special. Talleres Múgica. San Martín, 39.

VENDO Citroen familiar. Razón: Martín Echeveste. Paseo Colón, D. Teléfono 18.566.

SE VENDE moto Lambretta, 125 c. c., Teléfono 21.931.

VENDO Peugeot 201, impecable, muy barato. Teléfono 10.819.

TOPOLINO, vendo, en buen estado, muy barato. Verlo en Garaje Stop, calle Eguino, en Irún.

VENDO Isocarro 200, seminuevo. Razón: Teléfono 69.147. Villabona.

VENDO, particular a particular, 1.400, morro bajo, todo prueba, último precio, 25.000. Teléfono 13.244.

M.A.N., estrenar, 155 HP., modelo 112-M. Escribid Apartado 14.021. Madrid.

VENDO Guzzi, 5.000. Facilidades. Teléfono 26.254.

VENDO Roa, 10.000. Facilidades. Teléfono 26.254.

VENDO Osso, 7.000. Facilidades. Teléfono 26.254.

VENDO Montesa, 7.000. Facilidades. Teléfono 26.254.

VENDO Roacarro, seminuevo, 23.000. Facilidades. Teléf. 26.254.

VENDO Ducati 200. Facilidades. Teléfono 26.254.

VENDO D.K.W., a toda prueba, furgoneta Combi. Hispano Suiza.

VENDO 1.400 C, nuevo. Teléfono 13.093.

VENDO 600, buen estado. Teléfono 19.205.

SE VENDE furgoneta, 2 HP. Talleres Pineda. Avenida Generalísimo Franco, número 40.

LAMBRETTA 125, todo prueba. Teléfono 24.066.

VENDO varios Seat 600. 19.243.

VENDO Mercedes 200 S. especial, del 57, o cambio por 1.400 C o similar. 19.243.

VENDO Dauphine, impecable. 19.243.

VENDO Seat 1.400 C. 19.243.

VENDO furgoneta Seat 1.400, bien de todo. 19.243.

VENDO Seat 1.400 Mercurio, bien de todo. 19.243.

ALQUILERES AUTOMOVILES

ALQUILER de automóviles sin conductor. Garaje Kursaal. Peña y Goñi, 4. Teléfono 16.492.

ALQUILER de coches sin conductor. Seat, Dauphine, Teléfonos 20.600-18.759. Garayalde.

DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 19. Teléfono 14.163. (Permanente, incluso festivos.)

IRADIER. Alquiler Seat 600 y 1.400 C. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.674.

HERTZ, alquiler sin conductor. Organización mundial. Precios de invierno. San Martín, 39. Teléfono 13.294.

ALQUILER de automóviles sin conductor. Sesma. Tel. 20.753.

ALQUILER de coches sin conductor. Pio. Paseo de Colón, 11. Teléfono 17.867.

COCHES de alquiler sin conductor. Garaje Castroviejo. Teléfono 14.238.

ALQUILER sin conductor. Gros. Peña y Goñi, 9. Teléf. 13.093.

TALLERES Sanse. Alquiler de coches Seat 750 nuevos. José María Soroa, 21. Teléfono 17.141. Servicio permanente.

ARACAMA. Alquiler sin conductor, coches nuevos Seat 600. Dauphine. Tel. 13.988 ó 18.867.

LUDATXO. Alquiler sin conductor, desde 1,75 Km. Coches nuevos. Sancho Sabio, 19. Teléfono 26.637.

ALQUILER sin conductor Seat Dauphine. Juan Zaraux, Teléfono 13.934. Miguel Imaz, 7.

MARTIARENA. Alquiler de coches sin conductor. Seat 600. Garaje Donosti. Teléfono 20.953.

IRIZAR. Alquiler sin conductor coches nuevos, Seat, Dauphine. San Bartolomé, 27. Tel. 20.740.

AUTO Alquiler Ondine. Salinas, 10. Teléfonos 52.697-52.451. Pasajes San Pedro.

ALQUILER, sin conductor, coches nuevos. Seat, Dauphine. Huarte. Barrio Ondarcho. Rentería. Teléfono 55.466.

COLOCACIONES

NECESITANSE ajustadores, fresador y mandrinador de primera. Teléfono 52.868.

SEÑORITA: Enseñanza gratuita oficio recogedora puntos medias. Venta reparación máquinas, agujas. Academia Vale. Esnaola, 3. Teléfono 13.587.

APRENDIZ precisa Pastelería Nueva York. Teléfono 16.799.

CHICO para recados, hace falta. Sastrería Pujol. Garibay, 11.

PROFESOR mercantil llevaría contabilidad por horas. Dirigirse: Oficina Colocación núm. 3.101.

CARPINTERO, necesito. Teléfono 17.484.

CARPINTERO ebanista, precísase. Teléfono 19.803.

NECESITASE oficial panadero. Informes: Corresponsal Beasain. Teléfono 89.341.

CHICA para todo. Gurtario, 2, entresuelo, izquierda.

APRENDIZ, 14 años, para reparación de camiones. Generalísimo, 26.

SE NECESITA chico para recados. Presentarse en Almacenes San Sebastián, Urbieta, 9. Teléfono 12.480.

HACE falta chófer camión. Razón: Teléfono 74.010. Elgoibar.

CASA artículos de regalo necesita chico, con informes. Churruca, 11. Teléfono 12.039.

IMPRENTA necesita aprendiz. Teléfono 24.097.

NECESITO chica o chica para recados comestibles. Tel. 15.455.

NECESITO chica para mostrador bar. Teléfono 51.568.

SE NECESITA chico, aprender oficio, 14 ó 15 años. Teléfono 20.448.

SE NECESITA oficial repostero y aprendiz para Cafetería Dover.

NECESITANSE oficial, ayuda, aprendiza, pantalonera. Sastrería Donato. Usandizaga, número 5.

APRENDICES, necesitamos, de 14 a 16 años, iniciados en mecánica, para especialización en máquinas de oficina. Presentarse en Sancho el Sabio, 28, primero, departamento primero, de 6 a 8 de la noche.

SE OFRECE sastra a domicilio. Escribid Administración número 1.257.

NECESITO pantalonera, todo el año. Teléfono 24.429.

HACEN falta chica o chica para recados y dependienta. Garibay Tea Room. Andía, 5.

OFICINA. Ayudante contabilidad muy experimentado, hace falta. Teléfono 12.636.

MANIPULADORAS imprenta, por horas, se necesitan en Jesaga. Legazpi, 8.

COLOCACIONES DOMESTICAS

NECESITO chica. Tel. 19.706.

URGEN interinas, cocinero, cocinera restaurante, camareros, barras, mostrador fino, 15 jovencitas, pinchas, 2.000; sirvientas todo, 1.500; doncellas, 2.000; 15 cocineras. 12.568.

URGEN chicas para bar restaurante. Teléfono 84.253. Fuenterrabía.

NECESITO chica para todo. Zabaleta, 45, segundo, derecha.

NECESITO doncella. Tel. 13.143.

SE NECESITA chica, matrimonio joven con niño. Tel. 17.703; domingo, teléfono 23.280.

CHICA para todo, sabiendo algo cocina. Informes. Buenas condiciones. Teléfono 19.200.

RESTAURANTE necesita mujer para fregona. Teléfono 11.538.

NECESITO chica. Tel. 13.745.

SE NECESITA interina. Vergara, 4, bajo.

URGE niñera joven. Teléfono 28.041.

MATRIMONIO, dos niñas, necesita sirvienta para todo. Tel. 17.096.

FAMILIA extranjera necesita chica para todo. Avenida de Navarra, letra B, primero, izquierda. Teléfono 24.749.

NECESITO doncella, Zubieta, 32, primero.

CHICA para todo. Tel. 51.098. Pasajes.

SE NECESITA muchacha, buen sueldo. Teléfono 20.563.

HACE falta chica para todo, tres de familia. Nueva, 12, entlo.

CHICA sabiendo cocina, necesito. Garibay, 8, primero.

SE NECESITA doncella, con informes, Andía, 11, primero.

NECESITO chica, informada, sepa algo cocina. Teléf. 17.704.

SE NECESITA interina. Razón: Teléfono 12.585.

NECESITO doncella, de 35 a 45 años. Teléfono 20.939.

NECESITO doncella. Urbieta, 7, quinto.

SE NECESITA chica para todo. Teléfono 19.128.

INTERINA, diez mañana-cinco tarde, domingos libres, comida, más 800 pesetas mes. Martínez. Garibay, 3, cuarto. Tel. 12.893.

NECESITASE interina, señor solo. Teléfono 24.961.

SE NECESITA interina, cinco horas diarias. Inútil sin informes. Narrica, 17. Bazar Mendizábal.

NECESITO chica todo, sabiendo cocina, para villa. Tel. 51.393.

NECESITO interina fija, con informes. Usandizaga, 7, tercero, derecha. Pasar de 10 a 1.

MUCHACHA para todo e interina. Larramendi, 1, principal.

NECESITO muchacha, informada, le guste cocina, sueldo y salidas a convenir. Teléfonos 21.462-23.349.

NECESITO dos chicas servicio, una para niños. Paseo Colón, 15, primero. Teléfono 15.857.

NECESITO chica, informada. Camino, 6, primero.

PRECISAMOS cocineras, 12.000. Comedores, 10.000. Camareras. Chicas bar. Cajeras, 5.000. Fregonas. Interinas, 2.000. Señorita niños. Chicas todo. Doncellas, 2.000. Sirvienta para matrimonio. Doncella niños. Niñeras. 17.835.

CHICA para todo con informes. [illegible] Teléfono 13.130.

SE NECESITA chica para todo, alrededor 30 años. Camino, 1, segundo, izquierda.

DESEARIA chica, inútil sin informes. Idiaquez, 7, quinto, derecha.

NECESITO señorita para niños. [illegible] derecha.

NECESITO muchacha para todo. Zapaleta, 2, segundo, C, de diez a una.

NECESITO muchacha, buen sueldo. Zabaleta, 55, primero, izqda.

CHICA todo, para bodegón, informada, necesito. San Marcial, 5.

CHICA para todo, buen sueldo. Prim, 51, portería.

NECESITO chica para todo, sabiendo cocina, y mujer para niños. Sancho el Sabio, 17, octavo, derecha.

COCINERA, necesito. Oquendo, 12, segundo, derecha. Tel. 19.077.

DEMANDAS

COMPRARIA bicicleta usada, niño. Teléfono 68.061. Tolosa.

COMPRO trastos viejos, libros, revistas. Limpio bodegas, buhardillas, villas. Teléf. 20.297.

ENSEÑANZAS

BAILES corrientes y artísticos. Zubieta, 9.

ACADEMIA de enseñanza Lira. Enseñanza gratis. Máquinas, agujas, contado y plazos. Esterlines, 15.

ACADEMIA corte confección. Títulos. San Bartolomé, 7, quinto, izquierda.

ACADEMIA Corte París. Da títulos profesionales. Aldamar, 34.

CLASES piano. Teléfono 14.122.

CLASES particulares hasta tercero de Bachillerato. Económicas. Informarán llamando al teléfono 13.157.

CLASES particulares matemáticas, física, química. Tel. 17.961.

INGLES, francés, alemán. Clases audiovisuales desde 80 pesetas al mes. Edwards. Urbieta, 50.

PROFESOR, domicilio, Bachillerato, reválidas. Teléfono 22.351.

FINCAS

LORENTE traspasa acreditadísimo negocio de modas y género de punto. Poca renta. Precio 500.000 [illegible]

LORENTE traspaso cafetería en el barrio de Gros, magníficamente instalada, con todos los detalles. Próspero negocio en marcha. Nombre acreditado. Selecta clientela. Rendimiento excelente.

LORENTE vende local de 120 m², propio industria ligera, céntrico y con buen acceso. (N. E. 16.952.)

LORENTE vende suntuoso chalet en Fuenterrabía, lujosamente amueblado. Precio, el coste de la construcción. (Notas de encargo 26.677 - 21.542 - 26.676.)

LORENTE vende restaurante en marcha, alrededores de San Sebastián, amplio y acreditado. Precio, 800.000. Operación muy interesante. (N. E. 026.782.)

LORENTE vende, en Ondarreta, lujoso piso doble, vistas sobre la bahía. Precio 1.500.000.

FINCAS Lorente. Plaza Buen Pastor, 6, segundo. Tel. 14.533.

LOCAL industrial, 400 m², vendo, oportunidad. Tel. 16.799.

PROXIMA edificación de viviendas de renta limitada, en el centro de Hernani. Informarán, de 4 a 7, en Construcciones Suárez. Plaza 13 de Septiembre, número 1, entresuelo.

[illegible] Tel. 17.380.

COMPRO piso tercero o cuarto, en la capital, en casa sin portero ni ascensor, pago al contado. Teléfono 19.381.

VENDO piso amueblado, tres habitaciones, todo exterior. Teléfono 14.609.

VENDO, Amara, locales diversas medidas. Facilidades. Informes: Olazábal, 4, séptimo, B.

VENDO piso, Gros, seis habitaciones, más servicios. Catrongo. Andía, 2.

VENDO piso, Amara, espléndida terraza. Catrongo. Andía, 2.

VENDO piso, Juan de Garay, 2, quinto, C. Lasarte.

VENDO piso, llave en mano. Avenida Ametzagaña, 23, cuarto, D. Teléfono 25.536.

VENDO piso soleado, tres habitaciones, comedor, cuarto de baño. Facilidades. Teléf. 20.104.

COMPRO piso, nuevo o seminuevo, 4 habitaciones, pago contado. Llamad teléfono 11.076, mañanas.

VENDO magnífico piso, a estrenar. Teléfono 23.169.

VENDESE casa, barata. Martutene. 17.927.

[illegible]COS

RAPIDISIMAMENTE obtiene pasaportes, penales, certificados todas clases. Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

COMESTIBLES, en Amara. Precio, 300.000 pesetas. Renta, 2.300 pesetas. Escribid Administración número 1.212.

SE TRASPASA droguería. Administración número 1.232.

TRASPASO tienda comestibles, 89 metros cuadrados, y bodega. Teléfono 11.344.

ADMITIRIA socio rendimiento aporte 200.000 pesetas. Señor O. S. Apartado 78. San Sebastián.

TRASPASO almacén de vinos. Razón: General Arteche, 3, bajo.

LOCAL céntrico, 18 m², traspaso, en 160.000 pesetas. Dirigirse: Administración número 1.225.

DUO "Los Markets" (acordeón y jazz). Se ofrecen para toda clase de fiestas. Tels. 20.240-20.414.

PERDIDAS

PERDIDA gafas niña, graduadas. Gratificarán. Sancho el Sabio, 2, octavo. Teléfono 16.598.

PERDIDA de un broche de brillantes y rubíes. Se gratificará espléndidamente. Teléf. 17.225.

PENDIENTE de brillantes, perdido en el Café Madrid, Urbieta, San Martín, General Lersundi. Se gratificará. Teléf. 16.458.

PERDIDA cartera, el pasado sábado, conteniendo cierta cantidad de dinero, documento de identidad y carnet de conducir. Gratificarán su devolución llamando al teléfono 16.008.

PERDIDA collar perlas blancas, dos vueltas. Gratificarán. Teléfono 24.847.

RELOJ marca Cyma, señora, de La Valencianeta a taxi. Gratificarán. Teléfono 18.323.

PERDIDA monedero conteniendo reloj, sábado, paseo Fueros. Gratificarán llamando tel. 23.377.

PERDIDA pulsera oro, piedras blancas y en colores, entre Bulevar y Parte Vieja. Gratificarán por ser recuerdo de familia. Teléfono 22.464.

PERDIDA alfiler forma lazo, domingo, 8. Gratificarán. Teléfono 20.484.

PERDIDA, sábado tarde, paseo Errondo a plaza Centenario, estuche colegiala escocés, con pluma Parker y bolígrafos. Se gratificará. Teléfono 12.976.

PERDIDA, el domingo, a la salida del fútbol, de unas gafas de sol graduadas, a la altura del Hospital Militar. Se gratificará. Aguirre Miramón, número 4, quinto, puerta 4.

EXTRAVIO de documentos, de paseo Colón, 22, al puente de Santa Catalina. Se ruega avisen urgentemente al teléf. 23.131 o 10.489. Se gratificará.

PERDIDA de pulsera de coral, el domingo, entre Santa María y Avenida. Llamad tel. 13.976. Se gratificará.

PERDIDA broche fantasía, domingo. Gratificarán. Teléf. 26.175.

PERDIDA cotorrita, verde, cabecita y pico rojo. Se gratificará. Teléfono 18.508.

PERDIDA, domingo, paraguas plegable, señora, trolebús Tolosa o Gros. Gratificarán. Teléfono 58.251, horas comercio.

PERDIDA, anoche, trayecto a pie plaza Pinares a Servicio Doméstico, rosario, gafas, cartera, llaves, bolsita aseo. Gratificarán. Reina Regente, 3, segundo.

VENTAS

CAZADORAS, canadienses, americanas cuero o imitación, extenso surtido. Impermeables Miracruz, 23.

CAZADORAS cuero, gamuza imitación. Extenso surtido. Impermeables. Miracruz, 23.

MAQUINA coser, 700; radio mesilla, 370; transistor nuevo. Trasversal Eguía, 6, quinto, C.

VENTA asadores para pollos, ocasión. José María Soroa, 3, primero.

IMPERMEABLES nylon, todos los colores y tallas, extenso surtido. Impermeables. Miracruz, 23.

VENDO, barata, máquina de escribir oficina. Verla: Urdaneta, 4. Almacén.

PANTALONES tergal a medida en 24 horas desde 490 pesetas. Impermeables. Miracruz, 23.

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

PANTALONES vaquero, caballero y niño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

VENDO, más barato, camas sueltas, somieres, jergones, sillas, sofás camas, dormitorios, comedores y todo lo necesario para cocina. Muebles Merkjena. Monterola, 7.

MAQUINAS punto, sistema italiano. Remalladoras. Facilidades. Imperio. Montera, 32. Madrid.

VENDO tocadiscos nuevos, desde 1.950 pesetas. Talleres Reflex. José María Soroa, 3, primero.

VENDO cajas madera embalaje. Tercio de Lácar, 3; tardes.

COMEDOR completo, perfecto estado, 7.000 pesetas. Teléfonos 51.931-52.614. Trincherpe.

VENDO canarios flautas. Viteri, 13. Rentería.

VENDO dos radiadores, seminuevos. Teléfono 24.336.

OCASION. Soberbia bicicleta corredor, montada piezas: otro paseo, 300 pesetas; Mobylette, 2.000 pesetas. Teléfono 24.721.

OCASION: Se vende sofá cama, en Picabea-enea, 4, segundo, derecha. Herrera.

VENDO coche Adler, buen estado, muy barato. Tel. 51.804, horas oficina.

ESTUFA butano infrarrojos Therm'X, francesa, poco usada. Teléfono 14.370.

SINGER, sastre, vendo. Teléfono 23.679.

VENDO magnetofón Grundig y acordeón Hohner. Tel. 12.680.

MAQUINAS género de punto, nuevo sistema, ocasiones únicas, eléctricas y manuales, enseñanza gratis. Casa Bonilla. San Martín, número 8.

SE VENDE coche niño, Villar. Teléfono 24.847.

VENDO piano, registradora, caja caudales, frigorífico. Teléfono 21.552.

OCASION. Vendo mesa pequeña de cocina y dos taburetes. Oquendo, 4, segundo.

VENDO gabinete, dos camas. Teléfono 13.305.

VENDO cocina eléctrica Edesa. 13.493, de 9 a 12.

PINGOUIN lanas. Pingouin máquinas Leacril y estambre Casanovas. Lanas baratas. Géneros de Punto [illegible] Víctor Pradera, 8.

VENDO luna plateada, 2.3 y lunas de lavabo. Víctor P ra, 4.

VENDO cocina eléctrica, motores, ventiladores radores. Víctor Pradera, 4.

VENDO dormitorios con colchones, económicos lor Pradera, 4.

VENDO lavadora planchadora industrial. Pradera, 4.

VENDO camas turcas metálicas y mesas lor Pradera, 4.

VENDO baúl ropa, mero 25 al 42. Víctor ra, 4.

SE VENDE maquinaria cónico, cepillo, tornos, sierras, herramientas. derna. Facilidades. Carlos III, 44. Pamplona.

VENDO perar lobo, 2 tono 15.381.

SE VENDE bicicleta de minueva. Teléfono 17.5

VENDESE máquina Underwood. Informes: 3.000.

VENDO, ocasión, gul, roble, caoba, Oquendo, 14, ebanistería.

CAMA-mueble plegable, y sillas a juego; vendo. Teléfono 15.718.

VENDO piano, muy do. Teléfono 11.091.

VENDO estanterías ocasión. 21.378.

OCASION. Vendo máquina lo, motorizado, 12×1 fono 24.756.

VENDO bicicleta carrera, no 18.553. 7 a 10 no

MAQUINA escribir usada barata. Ronda, 1, prin

VENDO coche niño. Bi vo. Teléfono 23.823.

VENDO muebles metálicos, na, termos eléctrico lavadora Telefunken, cina mármol, radio. ratísimo. Para ver: 3, quinto, derecha.

VENDO comedor estilo muy barato. Teléfono 1

VARIOS

PINTURA en general, y barnizado de suelos. puestos. Teléfono 16.39

ACUCHILLADO barnizado cerado de suelos de Presupuestos. Teléfono 1

RELOJERIA Granado. encendedores. Secundino la, 3.

SASTRERIA. Vueltas bones, gabardinas. Víctor Pradera, 19, seg

REPARAMOS lavadoras, doras, batidoras, etc. 17.853.

DIBUJOS publicitarios. do 669.

PINTOR, albañil. Teléf.

REFORMAS toda clase Maestro obras Armon. di, 8. B. Irún.

REFORMAS de albañilería manos Calvo. Pidan to. Teléfono 21.134.

LA SEÑORA

Doña Valentina Aguirre Lizarralde

(VIUDA DE J. P. EROSTEGUI)

FALLECIO, EN LEGAZPIA, EL DIA 8 DE DICIEMBRE, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; sus resignados hijos, don Pedro y doña María Luisa; hijos políticos, doña María Uribe y don Carlos Amilibia; nietos, María Angeles y Pedro María Erostegui y María Milagros Amilibia; hermanos políticos, doña Luciana Erostegui, doña María Larrea (ausente), don Luis Erostegui, don Fermín Bengoa y don Esteban Arrlarán; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de Legazpia, y acto seguido a la conducción del cadáver, por lo que les quedarán muy agradecidos.

LEGAZPIA, 10 de diciembre de 1963.

Domicilio: CASERIO EZKIBELETA.

EL SEÑOR

Don Pascual García Labrador

FALLECIO EL DIA 8, A LOS 74 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; su resignada esposa, doña Donata; hijas, doña Domiciana, doña Felisa, doña Esperanza, doña Julia y doña Lorenza; hijos políticos, don Domingo Font y don Luis Fernández; nietos, Domingo, Luis y Francisco; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades una oración por el alma del finado.

HERNANI, 10 de diciembre de 1963.

Domicilio: BARRIO DE LA FLORIDA, 115, bajo.

NOTA. — La conducción del cadáver y funerales se celebraron en el día de ayer.

LA SEÑORA

Doña Encarnación Iribas Ca

(VIUDA DE C. ESCOBAR)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 82 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAM
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANT

R. I. P.

Sus resignados hijos, doña Matilde, doña Presentad de Goyeña), doña Irene, doña Felisa, doña Rosario y hijos políticos, don Angel Los Arcos y doña María Ant nietos, don Rubén César, doña María Carmen, Yola dia; nieto político, don Jesús Navsa, y demás parient

SUPLICAN a sus amistades encomienden su al y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno se celebrarán HOY, MARTES, a las SIETE Y ME tarde, en la iglesia parroquial de MARIA REINA (por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 10 de diciembre de

Domicilio: EGUIA, núm. 16, entlo.

NOTAS. — La conducción del cadáver se celebr intimidad. ● El santo rosario se rezará después de rales. ● La familia no recibe.

EL SEÑOR

Don Teodoro Iraola Izag

FALLECIO, EN HERNANI, AYER, A LOS 71 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACR
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SAN

R. I. P.

Su director espiritual, don Fidel Arbe; su resign doña Josefa Antonia Setién Múgica; hijos, don Franci Angela; hijos políticos, don Jesús Amatriain Sádaba Teresa de Jesús Baquedano Altamira; hermanos, do doña Epifania y don Domingo (ausente); nietos, herm ticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su al y se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que te HOY, MARTES, a las DIEZ MENOS CUARTO de l y acto seguido a los funerales de cuerpo presente, q brarán en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAU esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

HERNANI, 10 de diciembre de

Domicilio: CALLE ELCANO, 19, 3.º

NOTA. — El cadáver será trasladado al ce Polloe (San Sebastián).

BRAEMAR
SCOTLAND

DELGADO
Avenida de España, 43

PRESENTA SU COLECCION DE PRENDAS
EN GENERO DE PUNTO
IMPORTACION DE ESCOCIA
CONJUNTOS DE SEÑORA Y JERSEYS DE CABALLERO
EXTENSO COLORIDO

ESEM

CORTADORAS ELECTRICAS.
CORTADORAS PESADORAS.
CAJAS REGISTRADORAS.
PICADORAS ASERRADORAS.
BALANZAS AUTOMATICAS.
PATENTES ALEMANAS.

San Martín, 68. - Teléf. 10.331.
SAN SEBASTIAN

ADRID

Banquete en honor del doctor Giménez Guinea. - Homenaje al Ecuador.-X Congreso de presidentes del Vespa Club Español

rdem pondrá en escena una obra de García Lorca.-Fútbol internacional

drid, 8. (De nuestro corres- al, JOSE LUIS FERNANDEZ l) — En un corto número de s hay que ver cómo ha arrai- la costumbre, ahora ya tradi- al, de celebrar el Día de la a! Pocos habrán sido los hi- que, el pasado domingo, no ya una atención con su ma- n jornada de tan alto valor ico.

s ofrendas de flores visitaron chachos del Frente de Ju- s a varias madres de caí- la División Azul.

se trata, en esta crónica, de un canto lírico al amor fi- lo sí de registrar un hecho plsface a todo bien nacido. bién el Arma de Infantería ó la fiesta de su Patrona, la aculada Concepción. Destaca los actos celebrados con es- cto la solemne misa oficia- n el templo de San Francisco nde, a la cual asistieron el sidente del Gobierno, capi- eneral don Agustín Muñoz es, y varios ministros. Al fi- r la ceremonia religiosa las desfilaron ante el vicepre- e del Gobierno, ministros y n general de la Primera Re- Militar.

el terreno deportivo hay que ar el hecho de que, al fin, tiko de Madrid parece ha- perado su crisis, con gran n sobre todo por parte de "hinchas". Un tanteo de 5-1 el Córdoba refleja la exce- moral de los rojiblancos, y es de imaginar el entusias- ral de los graderíos en el o Metropolitano.

o en días anteriores, llovió ingo, aunque hubo algunos a lo largo de la jornada. l contrario, hoy amaneció na temperatura muy baja, n el cielo azul.

Guadarrama, visto desde Ma- parece cubierto totalmente ve. Lo saben bien los cien- e jóvenes deportistas que se aron a Navacerrada para ar el deporte del esquí.

omenaje a Ecuador

s españoles y ecuatorianos lantado varios árboles, con del Ecuador y de España, sión de celebrarse el ani- o de la fundación de Quito. o tuvo lugar en la mañana mingo en la plaza del Ecua- asistieron representantes de ajada de este país herma- del Ayuntamiento y numero- currencia de vecinos de la da.

ctor Joaquín Dicenta recitó sía "Carta triste a la ciu- e Quito", de Gloria Calvo de . La Banda Municipal ofre- concierto e interpretó va- zas folklóricas el ballet de Magdalena. Un represen- del Ayuntamiento, el tenien- alcalde de Chamartín, pro- unas palabras de exalta- el Ecuador y, seguidamente, taron los árboles, como se principio.

último, pronunció unas pa- don Gonzalo Ponce de Ri- a, encargado de Negocios ador, que exaltó la obra de en América.

Estrenos y reestrenos

Algún estreno se anuncia para esta semana, pero, sobre todo, reestrenos. Empecemos por los estrenos, uno de los cuales es "Eva detrás del biombo", de Angel Escarzaga, que en el María Guerrero dará a conocer el Teatro Nacional de Cámara; "Los árboles mueren de pie", de Casona, en el Bellas Artes; y las revistas "Me lo dijo Adela", de Baz y el maestro García Morcillo, en Maravillas, y "Espérame en la Luña", en la Latina.

En cuanto a los reestrenos, figuran "La prudencia en la mujer", de Tirso de Molina, en el Español. Resulta curioso registrar el hecho de que se retira "Don Juan Tenorio" para dejar paso a "La prudencia en la mujer". También se anuncia para esta semaña la reposición de "Antígona", por la compañía de María Fernanda de Ocón.

Oliva y el homenaje a Giménez Guinea

¿Se acuerdan ustedes del torero Emilio Oliva, que tras una aparatosa y trágica cogida estuvo en trance de muerte y contrajo matrimonio en el sanatorio de toreros? Pues allí sigue. Pero el próximo sábado va a ser dado de alta. Ha manifestado el deseo de asistir al homenaje que ese día le dan al doctor Giménez Guinea. Después, el diestro se trasladará a su patria chica, en donde convalecerá.

El banquete al doctor Giménez Guinea, que ha dejado de ser director del sanatorio de toreros, lo organiza la Unión Nacional de Asociaciones Taurinas, en un céntrico hotel con ocasión de haberle sido concedida la Medalla al Mérito Taurino.

Una obra de García Lorca

Juan Antonio Bardem va a dirigir en el Teatro Goya "La casa de Bernarda Alba", de García Lorca, que representará una compañía que forma Maritza Caballero y en la que tendrá un importante papel Cándida Losada.

Ladrones detenidos

La Guardia Civil ha detenido a los componentes de una banda de descuideros de coches que operaban, principalmente, en los 600. Se componía la banda de ocho miembros que habían adoptado el nombre de "Indian Boys".

La detención se debe a que uno de los jóvenes delincuentes había aparcado mal un coche 600 en Guadarrama, adonde fue a tomar el aperitivo. Al sancionarle la Guardia Civil de Tráfico se descubrió que era uno de los coches sustraídos.

Vendían cuanto hallaban en los vehículos y cuando carecían de gasolina los abandonaban para evitar tropiezos en las estaciones de servicio.

Congreso de Vespa Club

El X Congreso de Presidentes de Vespa Clubs de España tendrá lugar en Madrid los días 14 y 15 de este mes. Se reunirán 55 presidentes de clubs provinciales e interprovinciales.

Punto y aparte

Hace unos días se inauguró la calzada central —magnífica calzada— del paseo del Prado. Pues ya están de nuevo en obras, con los consiguientes obstáculos para el tráfico.

※ Las selecciones de las compañías de aviación comercial Sabena y Aviaco disputarán mañana un partido de fútbol con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Loreto.

※ La colonia gallega en Madrid va a celebrar un homenaje en honor de tres de sus paisanos que han sido elegidos concejales por esta capital.

※ El rey Pablo de Grecia, acompañado del príncipe Juan Carlos de Borbón y de la princesa Irene, ha visitado esta mañana el monasterio de El Escorial.

※ Se ha iniciado en Madrid la campaña de vacunación contra la polio. En Puebla de la Sierra, incomunicada debido a la nieve, un helicóptero del Ejército del Aire llevó la vacuna para los 40 niños que allí viven.

PITALISTAS

00.000 de ptas.

para colocar en primera hi- . Buen interés. Se toman en lotes de 500.000 pesetas

reno industrial

Zumaya, junto ferrocarril era. (N. E. 25.995.)

POTECAS

y 250.000 ptas., doy en sobre finca en San Sebas- tes corriente. ptas. preciso sobre terre- provincia, buen interés.

endo pisos

Amara, 5 habitaciones, os, facilidades de pago. núm. 25.992.), y otro en Lerchundi, 350.000 pesetas, con facilidades.
GARMENDIA. Legazpi, 3, 2

ánico proyectista

empresa cercana a la ca- conocimiento de utillajes industria con trabajo de tubo tería mecánica. Escriban mplias referencias y conoci- Reserva absoluta. Diri- señor Garmendia. Avenida el Sabio, 23, 3.º, derecha.

perario

NECESITA. Conociendo ZADO y SOLDADURA ístico. - IRUBAT. Telé- 23.837. San Sebastián.

Movimiento del puerto de Pasajes

MAREAS DE HOY, MARTES 10 de diciembre de 1963

Pleamar. — 13,5 horas (3,20 metros.

Bajamares. — 6,25 (0,90 metros) y 18,40 horas (1,60 metros).

BUQUES ENTRADOS

"Camprovin", con fuel, de Bilbao; con carga general: "Mondalindo", de Rotterdam; "Federico Ferrer" y "Esla", de Bilbao, y noruego "Charente", de Noruega; "Vito", con sosa, de Requejada; "María Aurora", con cinc, de Avilés; "Gijón", con caolín, de Avilés; "Sarita Díaz", en lastre, de San Sebastián; alemán "Mari", con palanquilla, de Dunkerque; holandés "Stell Prima", con hierro, de Newport; finlandés "Finnkraft", con pasta, de Hamunina; con carbón: "Don Quijote de la Mancha", del Puntal; "Mina Meruxal", "Bahía de Coruña", "Nicolást Lafuente", "Anselmi", "Leo" y "Enma", de Gijón; "Ana Juana", "Isabel Alicia" y "Castropol", de San Esteban de Pravia, y "Río Navia", de Ribadesella.

SALIDOS Y DESPACHADOS

"Mondalindo", con general, a Bilbao; finlandés "Finnkraft", con resto, a Burdeos, y en lastre: "Rosita Rey", a Zumaya; "Mina Entrego" y "Don Quijote de la Mancha" a Gijón; "Camprovin", "Tercio San Miguel" y "Anselmi", a Bilbao; "Vito", "Nicolás Lafuente" y "María Aurora", a San Esteban de Pravia, y "Gijón", a Requejada.

EN PUERTO, AYER

"Mari", palanquilla; "Esla", general; "Don Quijote de la Mancha", "Leo", "Nicolás Lafuente", "Castropol", "Tercio San Miguel" y "Anselmi", con carbón; "Gijón", arcilla; "Rivadeluna", troncos; finlandés "Flunkraft", pasta; "María Aurora", cinc (Gascue y Cruz"; "Federico Ferrer", general; "Río Navia", "Bahía de Coruña", "Isabel Alicia" y "Enma", carbón; butanero francés "Cap Gris Nez", butano (Vega de Sccane); "Mondalindo", general (Ansó); "Cementos Rezola; número 1", cargando cemento; "Mina Meruxal", carbón (Nalón); "Stella Prima", cargando bacalao en Pysbe (Marítima del Golfo de Vizcaya); "Ana Juana", carbón (Carbones y Consignaciones); "Astilleros Gondan", cargando sulfato (Tac); "Vito", sosa (Vivanco); "Lolita Artaza", reparando (Artaza); "Charente", general (Cámara); "Aiisio", "Céfiro", "Mareiro" y "Tornado" (Pysbe), y "Camprovin", fuel.

AVISO A LOS NAVEGANTES

Comandancia Militar de Marina de Bilbao comunica: "Entrada puerto Bilbao, naufragado vapor "Iciar". Se notifica se halla completamente sumergido, siendo visible solamente palo popa. Boya luminosa provisional ha sido retirada, quedando balizado naufragio por otra boya mayor, fondeada más al Este, situada a 200 metros, a 20 grados de la luz del rompeolas, con las características siguientes: Luz blanca, centelleante, 45 destellos por minuto. Elevación sobre el agua, 8 metros. Alcance óptico, 10 millas. Boya cilíndrica, negra, con castillete metálico."

PESCADERIA DE PASAJES DE SAN PEDRO

Durante la pasada semana han entrado en la Pescadería de Pasajes de San Pedro 461 toneladas de pesca de altura, de las cuales corresponden 149 a las parejas de Gran Sol, entre otras: Martiarena, Andonaegui, Merallo, Constantes, Macaya, Lasa-Lazcano, Alvamar, etc.; 63 a los bous de las costas de Francia Lerchundi, Puebla, Juan Mari, Laboa, Cruz, Velasco, Ojeda, Zorrozaurre, etc., y 249 toneladas a las bakas Bengoechea, Puntas, Puebla, Arzábal, Izaro, Ruiz, Salas, Corazón, Prudencio.

Se nota descenso en los precios del pescado pequeño y del variado, por la pesca de la anchoa.

Han hecho los siguientes precios:

Pescado de Gran Sol

Merluza, 50 a 80.
Mediana, 45 a 50.
Medianilla, 45 a 50.
Pescadilla, 40 a 45.
Popular, 40 a 45.
Carioca, 38 a 42.
Bacalao, 9 a 16.
Maruka, 10 a 13.

Pescado de las costas de Francia

Merluza, 80 a 85.
Mediana, 60 a 65.
Medianilla, 55 a 60.
Pescadilla, 50 a 55.
Popular, 50 a 55.
Carioca, 48 a 52.
Carioquilla, 45 a 50.
Anchoílla, 40.

Variado

Besugo, 32 a 36.
Pancho, 32 a 36.
Albano, 25.
Pulpo, 8 a 12.
Calamares, 26 a 35.
Colorado, 18 a 20.
Platusa, 25.
Gallo grande, 30 a 35.
Gallito, 20 a 25.
Lenguado, 100 a 120.
Rodaballo, 120 a 120.
Salmonete grande, 60.
Salmonete pequeño, 30 a 40.
Livita, 10 a 16.
Sapo, 35 a 45.
Sapito, 30 a 35.
Faneca grande, 10 a 16.
Faneca pequeña, 9 a 12.
Ranas, 25.
Relojes, 15 a 20.
Locha grande, 25 a 30.
Locha corriente, 20 a 25.
Locha pequeña, 10 a 15.
Burritos, 18 a 16.
Calla grande, 30 a 35.
Puchano, 6 a 10.

MI ATALAYA MONTAÑERA

NOTICIAS SUELTAS

El duelo Azcárate - García Ariño acaparó la atención de los "pelotazales" de la provincia. En todas las tertulias se hablaba de lo mismo. Como ocurre siempre, muchos estaban sorprendidos por la victoria obtenida por Azcárate; otros muchos daban a entender que ellos tenían el convencimiento de que vencería el subcampeón. Todos conocemos el resultado; no hay necesidad de comentar ese punto.

La conclusión que nosotros sacamos es la siguiente: que hoy en día, seguramente, hay menos pelotaris que hace unos cuantos años, pero que entre el público jamás hubo tanta afición como ahora para ver jugar a la pelota.

Basta organizar ciertos encuentros de alguna talla para que los mayores coliseos pelotísticos resulten insuficientes para acomodar a tanto aficionado.

Aun así, cabe preguntar: ¿El fenómeno se debe al hecho de que ha aumentado la afición o, de lo contrario, al hecho de que se ha elevado el nivel de vida?

El factor incuestionable es que a los partidos manistas asiste más gente que nunca.

Resultó brillantísima la jornada dominguera en Igueldo. Así nos lo dio a entender el alcalde pedáneo, señor Azurza, a través de los hilos telefónicos. El hombre no podía ocultar su satisfacción. Nunca conoció concentrada tanta gente en Igueldo.

La inauguración del nuevo probadero constituyó pleno éxito. En el campeonato local de arrastre se registraron los siguientes resultados:

Primero, la pareja de bueyes del caserío "Echeveste", con una producción de 61 plazas; segundo, "Muiegui", con 51 plazas y 7 cintas; tercero, "Eguioleta", con 50 plazas y 5 cintas; cuarto, "Arkaitzaga", con 48 plazas; quinto, "Iriarte", con 44 plazas; sexto, "Gorriane", también con 44 plazas; séptimo, la pareja de vacas de "Etxe-Txiki", con 31 plazas.

Ni el mínimo incidente; mucha gente, pero de orden y respeto. Enemigos, todos ellos, de las notas discordantes.

El nuevo probadero puede ser muy beneficioso para la barriada de Igueldo. Donde anda la gente circula el dinero, y este último es de vital necesidad en pueblos y barriadas. Nos da la impresión de que en lo sucesivo no faltarán espectáculos en Igueldo.

Hemos de advertir que se corrió la piedra "Mendizorrotz", de 2.000 kilos, que, al igual que el probadero, fue estrenada el domingo.

En Zarauz abunda el apellido Elzaguirre. Lo mismo en la zona rural que en la urbana. Y los "Elzaguirre" han tenido la feliz idea de reunirse todos como si pertenecieran a una sola familia. Es justo resaltar que se apellida Elzaguirre la primera autoridad de la villa. Nos referimos a don Vicente Elzaguirre, alcalde de Zarauz y diputado provincial.

El próximo domingo, día 15 de diciembre, con la santa misa darán comienzo los "Elzaguirres" a la grata jornada. La oficiará don Javier Elzaguirre, coadjutor de la parroquia de Zarauz. Más tarde se reunirán en el Hotel Miramar a despachar el ágape. Según rumores, cabe la posibilidad de que tal día se congregue un centenar de "Elzaguirres".

Bien nos acordamos de una gran concentración que tuvieron hace unos cuantos años los "Odriozolas" en el santuario de Loyola. Se trataba de una concentración de carácter nacional, a la que fueron convocados todos los "Odriozolas", residieran donde residieran.

La reunión de Zarauz es de carácter local, organizada por los "Elzaguirres" que habitan en la villa. Nadie negará que es detalle bien simpático.

En el nuevo probadero de San Sebastián (plaza de la Trinidad) va a tener lugar el primer desafío de arrastre de piedra. Fue inaugurado a base de un concurso, en el que resultó vencedora la pareja de "Santuarán", de Iciar.

Ahora, los "probalaris" en disputa son José María Ibarreta "Gazlaindizábal", de Aya, y José María Echeverría, de Aizarnazábal. Imperarán las mismas condiciones que en el último concurso.

Cada pareja llevará dos arreadores, siendo uno vecino de la localidad y otro de libre elección. El vencedor se llevará un premio de 20.000 pesetas, puesto que son 10.000 las que se juegan de cada lado.

Las pruebas darán comienzo a las cuatro de la tarde.

También se nos acercan las tradicionales ferias de Santo Tomás. Son las más apropiadas para que la gente del campo tome el camino para Donosti. Suponemos que algo se organizará para la plaza de la Trinidad.

IGNACIO DE EIZMENDI.

Gestoría Ríos
Igentea, 2. - Teléfono 10.596
SAN SEBASTIAN
Obtención y renovación de cartillas familia numerosa; permisos conducir; permisos de armas caza y pesca; pasaportes; certificados penales, etc.

INFORMACION REGIONAL

La Diputación Provincial de Burgos iniciará un estudio en torno a la ruta jacobea dentro de la provincia

En Sendica pereció ahogado en un bidón de agua un niño de 3 años

VIZCAYA

En el barrio de La Ola, en Sondica, pereció ahogado un niño de tres años, en un bidón de agua. Era sobrino del que fue campeón de España de aficionados de boxeo Julián Bilbao.

— Anoche, a las doce, cuando pasaba por la calle de Luis Briñas, se sintió repentinamente enfermo José Lara, de cincuenta años, soltero y natural de Ceuta. Trasladado al Hospital, falleció poco después, a causa de un colapso.

— En la residencia de los Padres Jesuitas se celebró la solemne misa conmemorativa del centenario de la Congregación de los Luises en Bilbao, siendo ofrecida como homenaje al R. P. Logendio, S. J., quien, con tal motivo, fue objeto de innumerables muestras de afecto, simpatía y gratitud. La misa fue cantaad por la Sociedad Coral de Bilbao, y a continuación se sirvió un desayuno en los locales de la Congregación de los Luises. Por la tarde, el obispo de Bilbao, por especial concesión del Santo Padre, impartió la bendición papal en el citado templo, como tributo a la Virgen de las congregaciones marianas en el centenario del Centro de San Luis.

— A mediodía de ayer, lunes, en la sala de juntas del Gobierno Civil, tuvo lugar la reunión del pleno de la Jefatura Provincial de Protección Civil, bajo la presidencia del gobernador civil. Estas reuniones se celebran todos los años, por estas fechas, y el objeto fundamental es hacer una revisión de la labor realizada, así como el encauzamiento de nuevos proyectos. Se abrió la sesión con unas palabras del presidente, en las que destacó la importancia que reviste este servicio, haciendo, al mismo tiempo, algunas sugerencias para la mejor organización del mismo en Vizcaya. La Protección Civil, como es sabido, es un organismo de carácter nacional, cuya finalidad es reducir en la medida de lo posible los riesgos corridos por las personas y bienes económicos y culturales, y, en su caso, promediar los daños producidos como consecuencia de situaciones de emergencia y calamidades públicas.

— El domingo, el regimiento de Garellano celebró la festividad de su Patrona con una misa, que presidieron los gobernadores militar y civil, con las restantes autoridades, y ayer, lunes, se ofició una misa de réquiem por el eterno descanso de los caídos del Arma.

— El domingo, para el concierto del Coro Easo, en el Teatro Buenos Aires, se puso el cartel de "No hay billetes". Exito de público, como se ve, y éxitro triunfal en la tarea artística en esta nueva visita a Bilbao del coro donostiarra. De lo único que se lamentaba el público al final del concierto es de que el Coro Easo no prodigue más sus actuaciones en Bilbao. Desde su primera interpretación, el "Agur María", de Uruñuela, hasta la última, el "Agur Jaunak", armonizadas por José María González Bastida, su director, el Coro Easo escuchó grandes ovaciones. Los solistas, Agustín Caballero, barítono, y el tenor Posa, tuvieron que bisar "Sometimes Y Feel" y "Camino de San Petersburgo", respectivamente. Al final del concierto, el Coro Easo tuvo que interpretar un par de propinas, ante la insistencia del público. A mediodía, los componentes del Coro Easo, después del concierto, se reunieron en un almuerzo con los representantes de la Junta del Hospital, en beneficio de cuya institución dieron el concierto, y por la tarde oyeron misa en la basílica de Begoña, donde cantaron varios motetes y una salve a la Virgen; para, después de allí, regresar a San Sebastián.

— El "Boletín Oficial de la Provincia", en una circular del Gobierno Civil, anuncia que, para evitar los daños que la costumbre de emplear árboles de Navidad ocasiona en las repoblaciones forestales, no se permitirá la circulación de plantas verdes durante esta época del año, si no van provistas de las correspondientes guías.

— El gobernador civil ha iniciado una suscripción pro Campaña de Navidad, en favor de los pobres y necesitados de la provincia, que encabeza con 25.000 pesetas.

BURGOS

AÑO COMPOSTELANO

Una comisión nombrada por la Diputación Provincial va a iniciar en fecha próxima una serie de estudios e investigaciones en torno al camino de Santiago a su paso por la provincia de Burgos, siguiendo las directrices marcadas por el Ministerio de Información y Turismo sobre la ruta jacobea, con vistas al próximo año compostelano.

— La festividad de Nuestra Señora de Loreto, Patrona del Arma de Aviación, será celebrada hoy, en el aeródromo de Villafría, con una misa, continuando por la tarde de diversos actos de carácter cultural y recreativo.

— Los trillizos nacidos el pasado lunes, en la residencia sanitaria del Seguro de Enfermedad, fueron bautizados el domingo, por la tarde. Con tal motivo recibieron numerosos regalos y cantidades en dinero. Asimismo se ha concedido al matrimonio una de las viviendas de la Obra Social del Movimiento, sita en el término de Gamonal.

— El niño Santos González González, de ocho años, domiciliado en Celada del Camino, fue atropellado por un turismo, matrícula de Alemania, conducido por Manuel Canosa, falleciendo a consecuencia de las heridas recibidas, poco antes de ingresar en el Hospital Provincial.

— En el pueblo de Villagutiérrez, debido a un incendio, desapareció por completo una pajera, en la que se almacenaban una trilladora, una segadora y otros utensilios agrícolas. Los daños se calculan en doscientas mil pesetas.

— En Quincoces de Yuso, un camión, matrícula de Bilbao, conducido por Florencio Velasco Arteaga, al pedir paso a otro camión que iba delante, cayó a la cuneta, dando una vuelta completa de campana. Los dos ocupantes resultaron con lesiones leves, y el camión y la carga con desperfectos de consideración.

LOGROÑO

ROBO FRUSTRADO

Cuando el propietario de una fábrica de persianas, en la calle del Norte, don Ramón Echeverría Tarazona, de cuarenta y un años, acudió, en la mañana de ayer, a la misma observó con sorpresa que algún desconocido había penetrado en su interior. Para ello habían tenido que penetrar en un patio y escalar una pared para llegar a una ventana sita a unos tres metros del suelo. Ya en el interior, los "cacos" revolvieron todo el almacén, al parecer sin fortuna, puesto que sólo se advirtió la falta de 50 pesetas y un destornillador.

— El coche matrícula LO-4.333, que se hallaba aparcado, al ir a reemprender la marcha no observó que se aproximaba un motorista, y fue causa de que la motocicleta chocara con alguna violencia con el coche, cayendo al suelo el motorista, Julián Martínez Rubio, quien, afortunadamente, resultó con lesiones leves. La máquina sufrió desperfectos valorados en 500 pesetas.

NAVARRA

MERCADO DE VINOS

El gobernador civil, señor López Cancio, dedicó la mañana de ayer a visitar las minas de Potasas de Navarra, acompañado de los directivos y técnicos de la empresa. Por la tarde, de regreso en Pamplona, presidió la sesión celebrada por el Pleno de la Junta Provincial de Formación Profesional.

—Según datos facilitados oficialmente, en Pamplona han sido vacunados 16.200 niños contra la poliomielitis ha sido también destacunación ha sido también destacada.

—Se nota bastante movimiento en el mercado de vinos, aunque los precios han variado poco. Parece ser que los compradores tienen preferencia por los caldos viejos.

—La Organización de Ciegos va a celebrar en esta capital, con solemnes actos, las bodas de plata fundacionales. Habrá triduo los días 10, 11 y 12, en honor de Santa Lucía.

—El vecino de esta capital Manuel Celbá Martín, de 23 años, denunció en Comisaría que, cuando circulaba por la calle, le había sido sustraída, del bolsillo posterior del pantalón, la cantidad de 3.375 pesetas y varias fotografías.

—En la carretera de Mendavia a Logroño, un camión conducido por Cándido Larraza Goñi, de 50 años, al dar paso a otro vehículo, se orilló, momento en que cedió el terreno, cayendo por un terraplén de unos cinco metros. Tanto él como su ayudante e hijo, Manuel Larraza Garciandía, resultaron con lesiones leves. El vehículo sufrió daños valorados en 50.000 pesetas.

—Se produjo un incendio en la casa número 12 de la calle Mayor, de Puente la Reina, propiedad del vecino Julián Molero Iturrin, acudiendo la Guardia Civil y los vecinos para tratar de dominar el siniestro. Quedaron destruidas la techumbre y la paja que estaba almacenada, siendo los daños de gran consideración. Se tiene la impresión de que se inició el incendio a consecuencia de alguna chispa desprendida de la chimenea próxima.

—En los locales de la Delegación Local de la Sección Femenina ha comenzado esta tarde el tradicional cursillo preparatorio de las Navidades. La duración del mismo será de una semana completa. Intervendrán regidoras de la Sección Femenina, profesoras de cocina y ornato "El hogar en Pascuas" y sacerdotes de la capital.

ALAVA

ACCIDENTE MORTAL

Al mediodía de ayer se produjo un lamentable accidente de circulación, en las calles de la capital, que costó la vida a un joven. En la calle de los Herrán entraron en colisión una motocicleta y un camión. El conductor de la motocicleta, Esteban García López, de 22 años, salió despedido, resultando ileso, no así su compañero, José María García Gómez, de 19 años, natural de Ezcaray, que recibió un fuerte golpe en la cabeza. Fue trasladado al Cuarto de Socorro, donde, a consecuencia de las graves lesiones, falleció a los pocos momentos.

—Con gran brillantez se celebró en Vitoria la festividad de la Inmaculada. Coincidiendo con la fiesta se celebró el "Día del Seminario". La predicación versó sobre el tema del día, habiendo igualmente postulación callejera. Se cree que la cantidad recaudada rebasará del millón y medio obtenido el año pasado.

—El Arma de Infantería festejó a su excelsa Patrona, la Inmaculada. Hubo diversos actos de carácter religioso y profano. A las doce de la mañana hubo misa solemne en la iglesia de los Padres Carmelitas, a la que asistieron las autoridades, tanto civiles como militares. Dio guardia una compañía del Regimiento de Flandes, que desfiló a continuación.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados anoche por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 12 grados, mínima de 9,1 grados.

Lluvia: 0.

Viento: Sur-surnoroeste, velocidad máxima 1 metro por segundo a las 15,53.

Predicción para el día de hoy (Guipúzcoa y Vizcaya): Buen tiempo con brumas y temperaturas relativamente bajas.

—oOo—

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico correspondientes al día de ayer: máxima 13 grados a las 16,30 horas, mínima 2,2 grados a las 8 horas.

—oOo—

BILBAO. — Domingo y lunes hizo buen tiempo, aunque con cielo casi cubierto. La máxima de ayer fue de 14,8 grados, y la mínima de 11,9 grados.

—oOo—

LOGROÑO. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: máxima de 14,2 grados, mínima de 7,4 grados. Precipitaciones: 0,2 litros de agua por metro cuadrado. Presión atmosférica 731.

—oOo—

PAMPLONA. — Mañana un poco más agradable que los días anteriores. El cielo estuvo limpio, luciendo el sol; pero sin embargo, la temperatura subió poco. El termómetro marcó una máxima de 10,8 grados, y una mínima de 3,8 grados.

—oOo—

VITORIA. — El día se inició con niebla que se mantuvo durante gran parte de la mañana, sin llegar a despejar del todo. La temperatura se mantuvo baja. A la hora de informar era de 7 grados.

REUMA-CIATICA
Dr. OCHOTECO - Zabaleta 4-2.º
De 10 a 12 y 3 a 5 - Teléfono 10705

VENDO
DOS MACHACADORAS de mandíbulas 500 x 300 y de 500 x 250. Razón: INTERAS LEIZAGA. Teléfono 31 70 13. Domicilio: Alameda San Mamés, 37, 3.º Departamento 4.º - BILBAO.

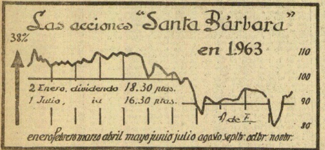
Delineante
precisa empresa metalúrgica zona de Tolosa, para sección de maquinaria. Retribución a convenir. Oficina de Colocación, núm. 3.180.

ECONOMIA Y FINANZAS

Los bonos de caja y las emisiones de obligaciones

Por J. IGNACIO BUSCA ISUSI

Con la aparición de las nuevas disposiciones regulando el funcionamiento de las instituciones bancarias, los bancos españoles han tenido que reajustar su postura ante el nuevo panorama que se presenta en el mercado de capitales, y algunos, decididamente, han acudido a la creacion de bancos industriales, en la mayoria de los casos en colaboracion con bancos extranjeros.



Para dar impulso a estos nuevos bancos la ley autoriza a emitir unos bonos de caja que disfrutan de tales ventajas que el público inversor ha acudido apresuradamente a las ventanillas de los bancos a suscribir tales titulos.

El Plan de Desarrollo trae unas iniciativas y unos programas que necesitan para su iniciación y su posterior buen funcionamiento nuevas y grandes masas dinerarias. Estas masas de dinero fresco tienen que proceder de diversas fuentes, y una de ellas, por no decir la más importante, es la del ahorro privado español.

A este ahorro hay que darle alicientes para que abandone sus actuales refugios, léase cuentas corrientes, especiales, libretas, etc., de modo que adopte una nueva postura.

¡Y vaya si da alicientes el bono de caja!

Rentabilidades del orden del 4,50 por 100 y 4,75 por 100, transmisiones hereditarias sin pago de derechos reales, incrementos de patrimonio no justificado en relación al impuesto de la renta, amortización rápida y liquidez, al garantizar las entidades emisoras su contrtaación casi diaria en Bolsa.

Y es aquí —amortización rápida y liquidez— donde quiero hacer las aclaraciones que han motivado el título de este articulo.

En España, nación más de letras que de números, hay cantidades ingentes de dinero inmovilizado en obligaciones emitidas por toda clase de sociedades.

No se discrimina a la hora de invertir en obligaciones, entre las que tienen un mercado ágil, de contratación corriente, y las que no se pueden vender en un momento dado por falta de mercado. Cuando hay que liquidar la postura, el vendedor tiene que pasar por unas pérdidas cuantiosas, que, fíjense bien, en emisiones del año 1962, hoy la Bolsa las cotiza a 80 por 100 y menos, lo que representa pérdidas del orden del 20 por 100 en un año, en valores que se compraron como seguros, siguiendo recomendaciones en muchos casos interesados y creo que ya me explico bastante.

Quisiera llevar al ánimo del que me lea y que tenga intención de invertir en obligaciones, que antes de efectuar la compra se entere bien de las características de la emisión y sobre todo de quién es la sociedad que lanza al mercado.

El estudiar el comportamiento de las obligaciones emitidas anteriormente por la sociedad —y las grandes ya tienen todas, de antes, puestas en circulación— es un factor esencial. Observar si en los boletines de Bolsa aparecen periódicamente cotizadas es ya un buen signo.

Estamos cansados de ver que al intentar vender obligaciones de sociedades por decirlo así "raras", poco conocidas o con escasa popularidad o renombre, se encuentra el vendedor con grandes dificultades para su enajenación, y ésta, cuando es posible, que alguno casos no lo es, a costa de perdidas muy fuertes.

Los bonos de caja tienen en el caso de los emitidos por el Banco Urquijo una amortizacion de cinco años. En este tan corto lapso de tiempo y con contratacion que se anuncia como diaria, los bonos no tienen en lo que a cotización se refiere, tiempo para perder los porcentajes antes mencionados. Porque si un bono con vencimiento a cinco años demérita en un 10, 15 o 20 por 100 se convertiría en uno de los negocios más claros que se pueda idear.

Otra cosa puede ser la depreciación de la moneda, que ésta si afectaría en su poder adquisitivo tanto a los bonos como a las obligaciones, pero siempre a los bonos menos, pues antes pueden rectificar su postura los tenedores de estos.

Por lo tanto, vemos que la irrupcion en el mercado de los bonos emitidos por los bancos industriales, por lo menos los del Urquijo, van a hacer mucha pupa al mercado de obligaciones, tanto a las puestas en circulación como a las próximas.

La liquidez es esencial en Bolsa, y el evitar un estrangulamiento en la inversión es la primera disposición que se debe adoptar.

INDUSTRIA RELOJERA DEL NORTE, S. A.
MARTUTENE - SAN SEBASTIAN

SUSCRIPCION DE 1.000 OBLIGACIONES HIPOTECARIAS DE PTAS. 5.000 CADA UNA, A LA PAR, CON INTERES ANUAL DEL 6,75 %, LIBRE DE GASTOS, MAS DOS CUPONES DE PTAS. 31,25 CADA UNO, AMORTIZABLES EN DIEZ AÑOS, POR SORTEOS ANUALES.

GARANTIA: Toda su propiedad urbana, y en ella, el pabellón industrial de 310 m2. que consta de semisótano, planta baja, primer piso y desván, su terreno pertenecido de 2.133 m2, con todas sus instalaciones industriales.

Formalización, ante el notario don Rafael Navarro.
La suscripción queda abierta desde el día de hoy, en el local del comisario señor Alonso Garraleta (San Sebastián, calle Echalde, 5, bajo), el cual dará amplia y completa información.

San Sebastián, 10 de diciembre de 1963.
El presidente del Consejo de Administracion:
ANTONIO ABELLAN

Sociedad Anónima "Unión Cerrajera"
Mondragón

El Consejo de Administracion, en su sesion del 20 de noviembre pasado, acordó el reparto de dividendo a cuenta de los beneficios del presente ejercicio 1963-64, de PESETAS TREINTA por acción, contra cupón número 80.
El pago se efectuará a partir del próximo 2 de enero en los establecimientos siguientes:
En Bilbao: Bancos de Bilbao, Guipuzcoano, Hispano-Americano y Vizcaya.
En San Sebastián: Bancos de Bilbao, Guipuzcoano, San Sebastián y Vizcaya.
En Vitoria: Banco de Vitoria.
El presidente del Consejo
(en funciones)
José Vergarajáuregui
Mondragón, 29 de noviembre de 1963.

Pequeño Casino
¡UN DOBLE SENSACIONAL!
¡DOS PELICULAS DE ENORME EXITO EN UN PROGRAMA COLOSAL!
LA CUARTA VENTANA
POR LAS
3 HERMANAS PENELLA
¡Tres muchachas alegres!
¡Tres vidas desquiciadas!
¡Tres extraños destinos!
¡Tres furias que vengaron en el burlador de su amiga las mismas ofensas que ellas padecieron!... - En doble con
EL SABOR DEL MIEDO
por Susan Stramberg, Ann Todd
(Mayores de 16 años.)
MAÑANA, ULTIMO DIA.

Desde el jueves:
¡UN FORMIDABLE ESTRENO DE ACCION!
LA CORONA ENCADENADA
Dyaliscope - EASTMANCOLOR.
JEAN CLAUDE PASCAL
MADELEINE ROBINSON
VALERIE LAGRANGE
(Autorizada a TODOS LOS PUBLICOS.)

ACADEMIA DE ARTES DECORATIVAS
Título A. A. D. de decorador
Director: J. M. ITURRIZA ARRUTI
Titulado en la Escuela Superior de Decoracion, Madrid.
HORARIO DE CLASES:
MAÑANA: de 10 a 12,30.
TARDE: de 4 a 6,30.
NOCHE: de 7,30 a 9,30.
NOTA: El curso preparatorio comenzará el dia 7 de enero de 1964. Cierre de solicitudes de admisión, el 5 de enero. Grupos limitados.
Información, en Secretaría:
Avda. SANCHO EL SABIO, núm. 27, 6.º izquierda.
De 5 a 8 tarde.

Burberrys
HAYMARKET, LONDON and at the best shops all over the world

la elegante gabardina
inglesa
de fama internacional

Distribuidor exclusivo para España: Comercial EBRO, S.A.

INE Y TEATRO

IOY MARTES, EN EL TEATRO ASTORIA

FESTIVAL PRO CAMPAÑA INFANTIL DE NAVIDAD

Hoy, martes, a las 7 de la tarde, en el Teatro Astoria, se ce- el anunciado festival artístico a beneficio de la Campa- ntil de Navidad. Con este motivo, el TEU de San Sebas- representará "La epidemia", de Leopoldo Martínez Fres- En la segunda parte actuarán el coro de cámara del Or- Donostiarra, el grupo de danzas Goizaldi y los componen- del Centro de Nazaret.

La calidad artística del programa, así como el fin benéfico de sión garantizan que el Astoria registrará hoy un lleno com-

Las entradas pueden solicitarse al teléfono 19.535 o direc- nte a la taquilla del Teatro Astoria.

NOCHE ETERNA

primera etapa de realizador pertenecer esta película de Bergman, que se estrenó esa pantalla que parece para las producciones del director sueco. Así al me- prende de los peinados y nentas femeninas y del ju- pecto de algunos actores riormente hemos visto en lizaciones del autor de salvajes".

esta que nos ocupa se deja sensiblemente tal circuns- porque sobre un asunto po- de raíz teatral se nos drama de un joven invi- con una marcada tenden- analítico, pero sin que lle- emocionar en casi ningún mientras la realización monótona y reiterativa, sin variarlo venga el pretendi- trascendental del diálogo. men, una cinta de menor cuantía en el historial de Bergman.

Discreta la interpretación en la mayoría de los personajes, actores y actrices inéditos hasta el momento para nosotros.

VIDAURRE.

Representación teatral en "Agora"

Mañana, miércoles, día 11, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar, en los locales del Club Guipúzcoa, Víctor Pradera, 10, la primera representación teatral que "Agora" presenta esta temporada, con la colaboración en esta ocasión del grupo artístico "Antígona", que dirige Valentín Melon.

La obra representada será "Historias para ser contadas" del autor argentino Osvaldo Dragún.

La presentación literaria de la misma la realizará el director de la emisora "La Voz de Guipúzcoa", Albino Mallo.

Calificación moral de los espectáculos

Cine.—"Fuego en las calles" (2). "Noche eterna" (2). "Juego para dos" (3). "Los Tarantos" (3). "Fin de semana" (3). "Días de vino y rosas" (3). "Noches de Casablanca" (3). "La cuarta ventana" (3). "El sabor del miedo" (3). "Asalto a mano armada" (3). "Sangre en el rancho" (3). "El enemigo en la sombra" (3). "Los desamparados" (3). "Mi esposa Constanza" (3 R). "Escrito bajo el sol" (pendiente de calificación).

NE SAVOY

OY, ULTIMO DIA DE PROYECCION

N DE SEMANA"

pretada por JOSE LUIS Z VAZQUEZ - ELVIRA ILLA - ANTONIO OZO- MANUEL GOMEZ BUR

N DE SEMANA"

(Mayores de 16 años.)

ÑANA, ¡¡UNICO DIA!!

MENTIRA TIENE ABELLOS ROJOS

stria más graciosa y di- , con trama inquietante de emoción, interpreta- ANALIA GADE, ARTU- ERNANDEZ y EULALIA PINO. - Eastmancolor.

MENTIRA TIENE ABELLOS ROJOS

(Mayores de 16 años.)

Oficial fotógrafo

COMPLETO y MEDIO OFICIAL SE NECESITAN. Teléfono 17.600

¡GRATIS!

LA GRAFOLOGIA A SU ALCANCE

GAMMAN LAMBDA

Sepa usted interpretar el carácter por la escritura a través del tratado grafológico más concreto y sencillo.

Enviamos GRATIS a todos los interesados en conocer a sus semejantes y a sí mismos.

Escriban a CULTURA DEL HOGAR. Apartado 9.029. BARCELONA.

Música

El concierto del domingo

El maestro Luis Auriacombe, con la Orquesta Sinfónica de San Sebastián, el pasado domingo nos ofreció un delicioso ejemplo de interpretación de una de las más bellas páginas ravelianas: "Ma mère l'oye", el poema sinfónico que encierra más ternura y más poesía de toda la obra de Mauricio Ravel. No ha sido fácil la labor del maestro Auriacombe para hacer llegar al auditorio donostiarra una tal versión que, salvando algunos momentos de falta de calidad en algunos instrumentos —cobres sobre todo—, en general tuvo en la orquesta cierta calidad estimable, y todo ello fue labor sin duda de la batuta del maestro francés. Supo imprimir ese clima de poesía necesario, cuidó extremadamente del nivel sonoro y resultado de todo ello la delicada forma de ejecución de esta obra tan ligera, tan sutil, que sólo de por sí llena la más exigente apetencia en matices, en sonoridades, en calidades, reducido a un preciosismo que sólo Ravel pudo llegar a plasmar en estas pinceladas de la más nítida acuarela orquestal.

Destacaron entre los diversos números de este poema, por su gracia y ductilidad, "La emperatriz de las pagodas" y "El jardín de las hadas".

Cerraba esta parte primera del concierto la obra de Debussy "Nocturnos" —dos de los números—, llevados también con mucha propiedad y maestría por parte del maestro Auriacombe.

La versión de la tan ejecutada "Quinta sinfonía", de Dvorak, cerró el programa. Realmente el maestro Auriacombe debió proponer esta obra como contraste, pero dio la casualidad que su temperamento delicado y muy en esa tilde de cámara, en la que este maestro debe desenvolverse, nos deparó un "Nuevo Mundo", muy en el ambiente de la música francesa del final del XIX. El "Largo" fue un movimiento llevado en forma de lied, y de verdad resultó encantador. Obtuvo gran brillantez Auriacombe en los finales del "Allegro molto" —primer movimiento— y del final "Allegro con fuoco". Toda la sinfonía muy en su ritmo y revalorizada con unos leves efectos en los matices, del mezzoforte, al pianissimo, en diversos momentos.

Es una lástima que no exista más preocupación —y esto a quien corresponda— en la vigilancia de la afinación. No es por nada, pero el detalle del poco ajuste del flauta segundo, las leves diferencias con el clarinete y la poca homogeneidad en la afinación de los cobres, deslucen la labor de un director, sobre todo en obras tan sutiles y delicadas como las de Ravel y Debussy, interpretadas en este programa.

Dio comienzo el concierto con unos fragmentos de la obra de Rameau "Las Indias galantes", como preludio digno para después escuchar, con una continuidad en la forma, las páginas de Ravel y Debussy.

El maestro Luis Auriacombe fue muy aplaudido. Su técnica de dirección es digna de todo elogio. Maestro seguro, sin esfuerzo, sin complicaciones. Imprime tranquilidad y no perdona detalle con el cual hacer resaltar las bellezas de una partitura. El público —que sigue siendo escaso— aplaudió con verdadero entusiasmo al final de cada una de las obras, haciendo salir al maestro varias veces a recibir el homenaje del auditorio.

ANGEL INARAJA

Con rotundo éxito comenzó el III Concurso de Artistas Noveles organizado por LA VOZ DE ESPAÑA

"Los Camperos", Anuska Capilla, Hermanas Flores, José Luis Bidegain y José Antonio Alcorta fueron los mejores

Los eibarreses de "Los Camperos" obtuvieron un señalado triunfo, que les valió clamorosas ovaciones por parte del público.
(Foto Paco Mari.)

Comenzó el domingo la tercera edición del Concurso de Artistas Noveles organizado por LA VOZ DE ESPAÑA y que a pesar de la jornada pródiga en otros actos llevó numeroso público al Bellas Artes. Y el primer programa tuvo una calidad muy superior a los inaugurales de años anteriores en evidencia de que no andábamos descaminados al pronosticar el excelente nivel medio de todos los concursantes.

Tras la presentación del concurso a cargo de Julia de Cristóbal y Felipe Sabijana —recibidos con la ovación que avalan las grandes simpatías que han sabido crearse— actuó Benjamín Lorenzo, que estuvo discreto en sus dos interpretaciones. Y fue un notable acordeonista, de depurada técnica, José Luis Pereda, que fue muy aplaudido. Al eibarrés Joseito Colmen se le aprecia una bonita voz que es lástima no tenga el complemento de un mayor brío. Acaso los nervios le traicionaron, pero aun así y todo se hizo merecedor a las ovaciones del público.

María Teresa Varela, tanto en "Zambra de Lola Montoya" como en "La boda de Luis Alonso", paso de relieve que puede haber en ella una prometedora bailarina porque no le falta temperamento y apunta buenas condiciones. También para ella el público tuvo muestras de complacencia por su doble actuación.

Señorita

con 20 años, se ofrece para secretaria o similar, con taquigrafía castellana y francesa. Dirigirse: Publicidad Norte. - Teléfono 14.632.

El legazpiarra Ángel Mari Gurruchaga cumplió en "Granada" y "Santa Lucía" evidenciando buena y potente voz que necesita de un mayor adiestramiento. Y tuvo un gran éxito el jovencísimo ilusionista donostiarra José Antonio Alcorta. Domina todos los trucos y habilidades con perfecta escuela y el público quedó admirado por la limpieza con que resolvió todos aquellos enigmas. Fuertes ovaciones rubricaron su afortunadísimo trabajo.

Y cerrando la primera parte, las eibarresas hermanas Flores causaron gratísima impresión. Buen acierto en la elección de las piezas interpretadas y perfecto acoplamiento de ambas con el [illegible] Vicente Ramírez. Resultó un número de auténtica calidad, que [illegible] de interpretar una pieza más como "propina" al entusiasmo de los espectadores.

Se inició la segunda parte con la actuación de Fernando Cid, un muchacho de Ermua que imprime personalísimo estilo a la canción ligera y posee indudablemente "gancho" sobre el público. Gustó mucho al igual que "Los Merlins" un dueto de armónicas con sentido musical y buena compenetración.

Y en seguida un triunfo de José Luis Bidegain, el excelente cantante eibarrés de quien ya el año pasado dijimos posee cualidades y calidades espléndidas. Cantó con exquisita voz, primoroso gusto y claro fraseo, aunque estimamos que el acompañamiento de orquesta le iría mejor que el de guitarristas. Se le ovacionó clamorosamente y confirmó su buen cartel.

Una de las incógnitas del programa era Anuska Capilla. Y esta incógnita se resolvió más favorablemente que Anuska fue una de las triunfadoras de la jornada. Dejando a un lado algún desajuste, es preciso elogiar como se merece su cálida dicción, su buen gusto y sobre todo su personalidad en escena con una finura de expresión propias de profesionales. Tanto en "Pique" como en "Orfeo Negro" levantó clamores de aplausos que la emocionaron visiblemente. Fue acaso la sorpresa, grata sorpresa, del programa.

Se confirmaron las esperanzas que teníamos en el vibrante estilo del jotero legazpiarra Andrés Enrique, cuya varonil voz y arranque cautivaron a los espectadores, que le obligaron a repetir. Y el programa tuvo broche de oro con la intervención de "Los Camperos", un trío que justificó sobradamente la bien ganada fama que tienen las voces eibarresas. Realmente fue espléndida su actuación y es fácil deducir que nos hallamos ante uno de los conjuntos favoritos. Por sus magníficas voces, su buena escuela musical y la cadencia que saben dar a sus canciones. Se les ovacionó con auténtico calor y hubieron de interpretar una pieza más para responder a tan entusiasta acogida.

Julia de Cristóbal—tan encantadora como siempre—y Felipe Subijana—sobrio y correcto—fueron esa pareja ideal de presentadores que saben estar en el punto exacto con donaire e ingenio y facilidad de repentización.

El acompañamiento musical bajo la dirección del infatigable maestro Alzugaray corrió a cargo de la orquesta "Los Praver", que en su presentación demostraron su calidad ya conocida en sus actuaciones en diversas salas de fiestas.

Y la tercera edición del Concurso de Artistas Noveles tuvo la mejor inauguración. Con seguridad que quienes asistieron a ella serán sus mejores propagandistas. Y el próximo domingo el segundo festival, que repetirá y aumentará el éxito.

V.

La jovencísima bailarina María Teresa Varela, en un momento de su lucida interpretación de "La boda de Luis Alonso".
(Foto Paco Mari.)

TELEVISION

CANAL 4 - SOLLUBE
CANAL 5 - EIBAR
VILLAFRANCA, BEASAIN
CANAL 8 - TOLOSA
CANAL 10 - ULIA

ESPAÑOLA

SOBREMESA. — 2: Carta de ajuste. — 2.15: Primera página. — 2.30: Páginas especiales. — 3: Telediario. — 3.30: Para vosotras. — 3.40: Novela. — 4: Final.

CULTURAL. — 5.45: Carta de ajuste. — 6: Academia. — 7: Universidad.

NOCHE. — 7.30: Presentación. 7.32: Ella, El y Asta.—8: Foro TV. 8.30: Dibujos animados. — 8.40: Secuencia. — 8.53: Mundo ligero. 9: Tengo un libro en las manos. 9.30: Telediario. — 9.47: El tiempo. — 9.55: Marcando el compás. 10: [illegible]anza. — 11: Salto a la fama. — 12: Telediario. — 12.2[illegible]: El programa de mañana.—12.23: Medianoche. — 12.30: Cierre.

Mejora el mejor programa

VIENDOLO CON UN TELEVISOR

VISION Vanguard

Grandes facilidades de pago.
Infórmese en
CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
PRIMO DE RIVERA, 3
y SANCHO EL SABIO, 8.
En la provincia, en los establecimientos electrodomésticos.

FRANCESA

9.30: Televisión escolar. — 10.30: Cierre. — 12.30: Paris Club. — 13: Actualidades televisadas. — 13.15: Cierre. — 14: Televisión escolar. 14.45: Cierre. — 18.45: Televisión escolar. — 19.15: Anuncios.—19.20: El hombre del siglo XX. — 19.25: Revista femenina. — 19.40: Los hombres voladores. 19.55: Anuncios, el tiempo y teleconsumidores. — 20: Actualidades televisadas. — 20.20: Concurso A B C. — 20.35: Música para ustedes.—22.30: Actualidades televisadas. — 22.50: Fin de la emisión.

Aprendiz dependiente

de 15 a 16 años, se necesita para ferretería industrial. BERMINGHAM, 11. - Telef. 16.878.

Compro terrenos

edificables, pagando todo su valor, o construyendo en colaboración con su propietario, en zonas USURBIL, LASARTE, HERNANI, PASAJES, SAN SEBASTIAN. OFERTAS, esta Administración, número 1.221.

TALLADO DE ENGRANES

Rectos y helicoidales hasta módulo 12, 1.500 mm. diámetro
TALLERES JOSE ARIN
Segundo Ispizua, letra G, bajos. Teléfono 11.329.

YA LLEGO

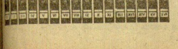
la 2ª edición de

ENCICLOPEDIA estudiantil

la publicacion que hace grato el aprender

AMENA • INTERESANTE • UTIL

Adaptada a los planes de enseñanza media vigentes, contiene el más moderno material didáctico.



ESCRITA por ilustres profesores
ILUSTRADA por eminentes artistas
IMPRESA a todo color

Se edita semanalmente en 50 países.

Una obra completa que se puede adquirir poco a poco.

Por 15 pesetas semanales, una biblioteca de 16 tomos (208 fascículos).
Cada trimestre tapas para encuadernar, con o sin hilos, a elección.
Se publica los martes.

Editorial CODEX, S. A.

CARTELERA PROVINCIAL

AZCOITIA
CINE BASTARTXO: 8, "El sexto sentido". (Mayores 16 años.)

EIBAR
COLISEO: 7'30 y 10'15, "Susan Slade". (Mayores 16 años.)
AMAYA: 7'30 y 10'15, "Mensajero del miedo". (Mayores 18 años.)
RIALTO: 7'30 y 10'15, "Los misterios de Angkor". (Mayores 16 años.)
CAPITOL: 6'30 y 9'30, "La novia de Juan Lucero" y "Accidente 703". (Mayores 16 años.)

ELGOIBAR
TEATRO ODEON: 7'30 y 9'45, fémina, "Chao chao, bambina". (Mayores 16 años.)

ESCORIAZA
SALON LENIZ: 5'45 y 9'15, "El hijo de Espartaco". (Todos.)

HERNANI
CINEMA IRAZUSTA: Continuas desde las 7'15, "El asesino en la sombra" y "Las garras del doctor Mabuse". (Mayores 16 años.)

IRUN
CINE AVENIDA: 7'30, "El día más largo". (Todos.)
BELLAS ARTES: 7'30 y 10'30, "Chantaje a un torero". (Mayores 18 años.)
BIDASOA: 7'30, "El hampa de París" y "Júrame". (Mayores 16 años.)
PRINCIPAL: 7'30, "Mal de amores" y "Los dos rivales". (Mayores 16 años.)
URANZU: 6 y 8, "Tamy" y "La muchacha salvaje". (Todos.)

PASAJES
CINE MODERNO: 7 y 10, "El mayor espectáculo del mundo". (Todos.)
CINE GRAN SOL: "El tesoro de Chucho el Roto" y "Gran Hotel". (Mayores 16 años.)

RENTERIA
CINE ON-BIDE: "Vacaciones para enamorados". (Mayores 16 años.)
CINE ALAMEDA: "Noches de Casablanca". (Mayores 16 años.)

TOLOSA
TEATRO GORRITI: Función teatral con el estreno de "El zoo de cristal" a cargo del Grupo de Teatro de Cámara de Tolosa.
SALON IPARRAGUIRRE: "Los hermanos Diablo" y "Austerlitz". (Mayores 16 años.)

VERGARA
CINEMA VERGARA: "Atraco a mano armada". (Mayores 18 años.)

ZUMARRAGA
CINE ZELAY ARISTI: "La casa de bambú" y "Una gran señora". (Mayores 16 años.)
CINE ITZALON: "La revista soñada". (Mayores 16 años.)

RENTERIA

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

MUERTE SENTIDA. — Hondo pesar causó la inesperada muerte a los 36 años, del coadjutor salesiano don Juan Ochoa de Alda Ibarlucea, emparentado con conocida familia renteriana. La conducción del cadáver desde la Ciudad Laboral Dom Bosco al cementerio de esta villa, la tarde del domingo y los funerales celebrados ayer, en la capilla de dicha Ciudad Laboral, constituyeron sendas manifestaciones de duelo. A sus parientes testimoniamos nuestra más sentida condolencia, que hacemos extensiva a toda la familia salesiana.

DEPORTIVAS. — La excelente preparación física de los jugadores del "Sanse" y el "handicap" que para los renterianos supuso la lesión de Cienfuegos influyeron notoriamente en el resultado del encuentro celebrado en Atocha, a pesar de lo favorable que el partido se presentó para el Touring.

El equipo juvenil de los Luises —ducho en empates— igualó a tres tantos en el partido jugado por la tarde en Larzabal con el conjunto de Dom Bosco.

ESCORIAZA

Escoriaza. (De nuestro corresponsal, HONVAYEN.)

SEGUNDO CENTENARIO DE LA IGLESIA PAARROQUIAL. — El 18 de diciembre de 1763 se inauguraba oficialmente la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, de esta villa. Su construcción se debe a dos bienhechores, hijos del pueblo, don Juan Urtaza y su sobrino don Antonio Zalbidegoitia. Los actos celebrados en aquella ocasión van a repetirse, corregidos y aumentados. En las primeras sombras del atardecer de aquel venturoso día se trasladaba el Santísimo desde la antigua parroquia a la nueva, en grandiosa procesión de antorchas. Se celebró una función eucarística. Al día siguiente se ofició una solemne misa mayor, con asistencia del pueblo entero. Según documento existente, en aquella ocasión bailaron sus mejores danzas el grupo que solía hacerlo delante del Santísimo, en la procesión del Corpus. Se lanzaron cientos de cohetes.

A doscientos años de su construcción, el pueblo, que no olvida a sus bienhechores, se dispone a festejar este acontecimiento trascendental en la vida escoriazarra.

SORTEO. — En la rifa efectuada por los Clérigos de San Viator a favor de sus misiones viatorianas han sido premiados los siguientes números: 82.768, con un transistor; 2.027, una cámara fotográfica; 67.491, un magnetofón; 125.047, una batería de cocina; 23.668, una máquina de afeitar; 80.219, una plancha eléctrica, y al 123.252, una cocina de butano.

DEVA

Deva. (De nuestro corresponsal, AZPEITIA.)

¡¡SIN MUSICA!! — Y con el pasado, dos han sido los domingos en que nos hemos quedado sin música cuando a la banda municipal le corresponde ofrecer bailables. Y aunque oficialmente no hay ninguna noticia y las diferentes comisiones que trataron de solucionar las diferencias monetarias que surgieron no dan a conocer el menor detalle, nos atrevemos a anunciar que si las apariencias no engañan, la disolución de la banda de música es un hecho.

NATALICIO. — Ha dado a luz un niño, primer fruto de su matrimonio, doña María Jiménez, esposa de don Julián Esnaola, del caserío de Buenos Aires en Deva. Enhorabuena.

En Deva se venden

a cien metros de la playa, amplias naves de construcción moderna, dotadas de oficinas, magnífica vivienda, calefacción y fuerza motriz. - Diríjanse al Apartado de Correos núm. 6, en DEVA (Guipúzcoa) o al Teléfono 60.182.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

GUIPUZCOA

DIA DEL LABRADOR

Con la debida anticipación recibimos del Ayuntamiento de Marquina-Jemein el programa del día del labrador "Baserritarraren eguna" organizado bajo el patrocinio de Diputación de Vizcaya y otros organismos de la provincia hermana, para los próximos días 14 y 15, con el asesoramiento de la Agencia Comarcal de extensión agraria.

Traemos a esta sección dicho programa porque sirve de ejemplo a tantos municipios guipuzcoanos en los que aún no se han preparado concursos de los productos del campo, conferencias para orientar y mejorar la explotación de nuestros caseríos. Darán realce a la fiesta danzaris y bersolaris.

Si bien es verdad que sólo pueden acudir al citado concurso los agricultores de la zona de Marquina y localidades próximas a la misma, anotaremos gustosamente la circunstancia de la calificación a que se prestarán aquellos, para que sirvan de modelo a municipios guipuzcoanos sin tales alicientes. ¿Cuántas veces al baserritarra se le orilla en sus gustos?

Así: habrá trofeos para los mejores conjuntos de hortalizas; para los mejores lotes de una clase de éstas; para los mejores conjuntos de frutas; para los mejores lotes de una clase de fruta; para los mejores conjuntos de hortalizas y frutas. Con ello, el baserritarra se hallará en su "xalxa".

A su vez, hay concurso de flores (rosas, guisantes de olor, claveles, gladiolos y otras variedades), y de aves de corral.

Para producir el efecto de una superación propia en obsequio de los baserritarras, se establecen premios accesorios a la pareja de bailarines mejor ataviada; a los levantadores de piedra (quintxupecos) más airosos... Un programa, muchas veces, denota la conciencia de un Ayuntamiento. El de Marquina merece un aplauso, por su ponderación.

Anuncios de la provincia

EN TOLOSA
desearía comprar piso usado, en buen uso. Dirigirse, librería Nájera. — TOLOSA.

Alquiler sin conductor, coches nuevos Seat, Dauphine, Huarte, Rentería. (Barrio Ondarcho.) Teléfono 55.486. — RENTERIA.

VENDO PISO
afueras de Irún. Tres habitaciones, cocina, baño. Razón, Cipriano Larrañaga, 10-2.º Izda. IRUN.

VIAJE A PAMPLONA DIA 15: REAL UNION-CHANTREA. Salida de Irún: Plaza España, 8 mañana. Salida de Pamplona (frente Teléfonos), 8'30 noche. Despacho billetes: Bar Goxo, Bar Deportivo y Viajes Lugar. Organización: Viajes Lugar. IRUN.

¿El mejor café de Irún? BODEGON GOXO. Serapio Múgica, 24. — IRUN.

PROXIMAMENTE: "PASTELERIA Y CHURRERIA VILLAVERDE". Al servicio de la clientela más exigente. — IRUN.

PISO AMUEBLADO
Vendo en Irún Avda. Generalísimo. Razón, Tel. 62.691. Irún.

SE NECESITA TORNERO
de primera. Razón el corresponsal de VERGARA.

VENTA DE PISOS EN ERMUA
Constan de tres habitaciones, cocina comedor, aseo con medio baño. Cocina blanca esmaltada, fregadera de mármol. Derecho a un camarote: 104.000 y 112.000 pesetas. Facilidades. Informes: CONSTRUCCIONES A. B. Ignacio Olaneta, 4, 1.º ERMUA.

CANO, S. A.
Servicio oficial
FIAT — SEAT
SIMCA
TALLER DE MECANICA Y ELECTRICIDAD; PIEZAS LEGITIMAS; REPARACIONES GARANTIZADAS
Mayor, 50 IRUN

SE NECESITAN
ajustadores y pintores. Razón, NICOLAS CORREA, S. A. EIBAR.

CORTE DE CHAPA
en cizalla, de 2.000 × 6. Razón teléfono 73.566. — EIBAR.

EX ALUMNO ESCUELA ARMERIA
joven, con práctica de taller, para ser formado como cronometrador. Buena retribución; ECHASA. Tel. 72.103. EIBAR.

FABRICANTES DE ALICATES, TENAZAS
El forrado en plástico, aislante, os lo puede hacer: PLASTILUX, S. L. Iparraguirre. Teléfono 72.662. — EIBAR.

Peluquería
de SEÑORAS, con vivienda, vendo en sitio céntrico. El piso consta de 4 habitaciones, cocina, baño y despensa. (N. E. 26.834.) INMOBILIARIA LUENGO. Bidebarrieta, 3. EIBAR.

Tradicional liquidación
fin de año
de
aparatos
electrodomésticos
hasta 20% descuento
ventas a plazos
y
recuerden...
que
ALMACENES ELECTRICOS BASARTE
SAN MARTIN, 13
crean, anuncian y venden vida mejor

IRUN

El nombre de Kennedy a la vía que par de la Avenida de Francia al estadio de

Decomiso de pan y de leche

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

REGRESO DE TRABAJADORES. — Por vía férrea y en autocares, que la mayoría de ellos verifican el transbordo en Irún, tiene lugar por esta frontera el regreso de centenares de obreros españoles que trabajan en Alemania y Francia y pasarán las vacaciones de Navidad con sus familias. Son portadores de muchos regalos y en general están muy satisfechos porque llegan a conseguir buenos ahorros al cabo del año.

LA FIESTA DE INFANTERIA. — En el acuartelamiento de Ventas tuvo lugar el domingo la jornada más importante encuadrada en el programa oficial de actos y festejos en honor de la Inmaculada Concepción, Patrona del Arma de Infantería, destacando la celebración de la santa misa que fue oficiada por don Ignacio Urteaga, actuando durante la misma el coro Ametza, dirigido por el maestro Echepare y la banda de cornetas y tambores del batallón de contra carros, que en el alzar interpretó el himno nacional. El capellán, con fácil palabra, dedicó una sentida oración castrense a la Inmaculada. Después de la ceremonia tuvo lugar un vino de honor, con patrióticos discursos del teniente coronel primer jefe del Batallón de Cañones Contra Carros, don Bienvenido Barrios, y el alcalde de la ciudad, don Vicente Zaragüeta, que fueron muy felicitados.

Entre las diferentes personalidades que asistieron a los actos, además del teniente coronel Barrios, y alcalde, señor Zaragüeta, anotamos la presencia del general de Infantería don Antonio Pavón; coroneles don Miguel Ibáñez y don Francisco González; juez de Irún, don Aurelio Ballestero; administrador de la Aduana, don Mariano Calabuig; comisario principal jefe del Cuerpo General de Policía, don Alejandro Grijalba; cónsul de España en Hendaya, don Guillermo Cebrián; ex alcalde de la ciudad, don José Ramón Aguirreche; teniente de alcalde, don Javier Noain; concejal electo, don Juan Barnechea; comandantes del aBtallón, don Eutiquio Bajo y don Jesús Arnaiz; comandante de la Guardia Civil, don Cipriano Huarte, con una reprentación de oficiales de las compañías de Irún; comandante de la Cruz Roja, don Francisco R. Muela, capitanes del batallón, señores Iborra, Neguerueta, Toro, Huelga de Laca, Ruiz Fernández de Casadevante; tenientes de la citada unidad, señores Ochoa, Barca, Ojanguren, Alonso, Cortés, Ruiz del Castillo, Vizcondoa, etc.; capitán de la Policía Armada, don Miguel Garciarena; teniente del mismo Cuerpo, don Ricardo Landaburu; segundo comandante naval del Bidasoa, don Ramiro Espín; concejal de Fuenterrabía, en representación del alcalde, don José Vila.

Director de Porcelanas del Bidasoa, don Angel Altisent; administrador de la Aduana del Puente Internacional, don Víctor Ortego; comandante jefe de la Defensa Pasiva, don Pedro Moreno; médicos señores Gil y Huete; jefe de la Policía Municipal, don José Luis Ornilla; don Dionisio Muñoz; jefes de Correos y Telégrafos, señores Echegoyen y Bonet; párroco de Ventas, don José Luis Bidegain; don Juan José Legarda, don Anuncio Roldán, don Ignacio Allande, don Jesús de Lucas don Hilario Paradis; y otros muchos más, cuya lista resultaría interminable, figurando representadas todas las actividades de la vida social irunesa.

Ayer, lunes, se celebró una misa por todos los caídos del Arma, a la que asistió todo el batallón en pleno, al mando del teniente coronel Barrios.

DIA DEL SEMINARIO. — La postulación en favor de esta benemérita obra diocesana se tradujo en un gran éxito en toda la ciudad y a través de las distintas parroquias. El buen tiempo contribuyó en favor de la postulación.

CONTROL DE PAN Y LECHE. — Por la Comisión Especial de Vigilancia continúan las inspecciones sobre el peso del pan y calidad de la leche, habiéndose producido nuevas infracciones. La mercancía decomisada ha sido entregada al asilo-hospital. Nos aseguran que la Alcaldía va a actuar de una manera más enérgica, si cabe, en favor de los intereses del vecindario.

PARROQUIAS. — Tenemos noticias concretas de la labor extraordinaria que vienen realizando los señores párrocos de Irún, para la presentación de los distintos anteproyectos y memorias relacionadas con la construcción de nuevos templos e instalaciones accesorias (Casa Cural, salón parroquial, Catequesis, etc.). Para la semana venidera es muy posible que tenga lugar una segunda reunión de la Alcaldía, bajo la presidencia de don Vicente Zaragüeta, tan interesado en la resolución de este importante problema.

EXTRAVIOS. — De una pulsera de niña. Se gratificará en Colón, 43, tercero derecha.

—De tres fotografías de novios, tamaño postal. Gratificarán entrega en esta corresponsalía.

—De pulsera de oro con parche blanca y [illegible] teléfono 61.214.

FARMACIA DE GUARDIA. — Corresponde el turno a Larrache.

REAPERTURA DEL BODEGON GOXO. — Tuvo lugar ayer, lunes, la reapertura oficial del Bodegón Goxo, en la tan céntrica rúa irunesa de Serapio Múgica. Asistió el acto el alcalde de la ciudad, don Vicente Zaragüeta y diversas representaciones e invitados, quienes felicitaron muy efusivamente a los nuevos propietarios de dicho negocio, máxime cuando se esfuerzan por dar el mayor impulso a la implantación de comidas para obreros y empleados, sin descuidar a su habitual clientela en la barra americana, con los mejores artículos y la ventaja de una cocina selecta.

CONCURSO DE OLENTZEROS. — Ayer, lunes, a primera hora de la tarde se reunió la comisión permanente municipal, adoptando entre otros acuerdos, la celebración del tradicional concurso de olentzeros, villancicos y belenes en la noche del 24 de este mes.

PLENO MUNICIPAL. — Ayer, mañana bajo la presidencia del alcalde se reunió el pleno municipal adoptando entre otros los siguientes acuerdos:

La Corporación se enteró de un nuevo escrito de la Compañía Telefónica que se acordó pasase a Obras para nuevo estudio. De la Delegación de Industria se ha recibido una ordenanza relacionada con la ley de actividades molestas, insalubres y peligrosas. Y asimismo se enteró a través del B. O. de una nueva disposición sobre los patios etc.

Seguidamente se dio lectura a una moción de la Alcaldía proponiendo dar el nombre de Paseo Presidente Kennedy a la vía que parte de la avenida de Francia en dirección al estadio de Gal y rodeando la fachada principal del mismo, vuelve otra vez a la propia avenida de Francia. Con este motivo don Vicente Zaragüeta, pronunció un importante discurso patriótico, resaltando la inmejorable amistad entre españoles y americanos y la convivencia entre nosotros de gran número de familias norteamericanas, que precisamente en el edificio USAF cerca de Gal, tienen la escuela para niños, cine, salón de cultura, club y economato, todo lo cual constituye un paso de mejor estrechamiento de las buenas delaciones que existen entre los iruneses y las familias norteamericanas. El acuerdo fue tomado por unanimidad. El señor alcalde dio las gracias a todos sus compañeros de corporación.

Sobre la cuenta general del presupuesto y de la administración del Patrimonio del ejercicio de 1962, el señor Echepare hizo algunas preguntas y el señor Peña señaló que para lo sucesivo se debe de poner mayor interés en los diferentes trámites que la ley obliga y que la Comisión de Hacienda se debe de reunir con una mayor frecuencia, para evitar trastornos en toda buena política de administración local. El señor Beltrán en calidad de presidente de la comisión aludida manifestó que desde que la corporación cuenta con los servicios del asesor de intervención las cosas marchan bien. Aprobado.

Con relación a la posible reforma del estadio de Gal se dieron lectura a los dos informes de Fomento y Hacienda. Posteriormente hizo uso de la palabra el señor Olazábal, para expresar su sorpresa y desagrado con ocasión de la forma de actuar la Federación Guipuzcoana de Ciclismo que ha demostrado sobre todo su presidente, señor Elorza, poca sinceridad y a tal objeto leyó varios párrafos de unas declaraciones hechas por dicho señor a la prensa con lo que ha dejado entrever que la cuestión de Irún venía a ser algo así como un pretexto para que el velódromo se pudiera hacer en otra parte. Es más, siguió diciendo el señor Olazábal a través de una conversación telefónica el presidente de la Guipuzcoana quedó en llamar por teléfono al señor alcalde e incumplió con su palabra. Tras unos cambios de impresiones se acordó elevar a la Federación el contenido de los dos informes, el de Fomento que es favorable y el de Hacienda que pide una serie de datos y aclaraciones, en el período de años de la concesión de la explotación lodromo de Gal, con todo ha quedado demostrada la disposición por parte de la racion irunesa en favor del te ciclista.

Seguidamente fueron apr los cuatro informes del día. Y sin más asuntos que el alcalde dio por termi sesión.

REGISTRO CIVIL. — Na tos: María Teresa Sánchez to, hija de Ramón y Mari sa; María de los Angeles Gurrea, hija de José M Eulalia; María Pilar Esnaola hija de Jesús y Eloísa.

Defunciones: Doña Jesús nández López, a los cinc siete años; doña Josefa Aizpurua, a los ochenta y

GREMIO DE HOSTELE La Delegación Provincial nisterio de Información y interesa a este gremio de ría y similares se haga la obligatoriedad de tene posición de los clientes lo de reclamaciones a que h ferencia el apartado quint circular 115 de la Dirección ral de Actividades Turísticas obligatoriedad es extensiva los hoteles y restaurantes quisición de dicho libro de maciones puede hacerse en dicato Provincial de Host Similares.

EL CONCIERTO DEL MO DOMINGO. — La Banda nicipal de Música ofrecerá mo domingo, en la plaza Juan, a las 12 horas, el programa de concierto, bajo rección del maestro señor lez Bastida:

1. "Ronda a Castilla" (pa de concierto), Dorado. 2. fantasía española", Ricart 3. "El dúo de "La Africana lección), Caballero. 4. "La (obertura), de Rossini.

VIAJES. — A París, el don Juan María Asegui

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, ECHANIZ.)

FUTBOL PLAYERO. — El domingo, por la mañana, se jugó otra jornada del torneo que organiza la sociedad Oargui-Gerizpe, registrándose los resultados siguientes: Goxoki, 0; Bar Los Hermanos, 0. Oargui Kerizpe, 3; Bar Gurla, 1. Casa Jáuregui, 2; Juventud Antoniana, 1. Como de costumbre, hoy, a las ocho de la noche, se reunirá el Comité de Competición.

PATRONA DE LA AVIACION. — Los empleados del aeropuerto nacional, tanto civiles como militares, celebrarán hoy a su Patrona, Nuestra Señora de Loreto. Ayer, por la tarde, se celebró en la playa un partido de fútbol y hoy, por la mañana, habrá misa y, al mediodía, el banquete de hermandad.

PASAJE

Distrito de An

CONCIERTO POR LA B El día de la Inmaculada un gran concierto en la ante una gran concurren aficionados. Nuestro director Beteta, y sus huestes fueron didos por el público veces.

Pasajes. (De nuestro cor sal, VALVERDE.)

COSAS DE CASA. — se firmó en la Notaría ría la escritura de las obr construcción de una gran en este distrito.

Distrito San J

Pasajes de San Juan. (tro corresponsal, FERN REZ.)

VARIAS. — Se ha cele boda de la señorita Mari les Hermida, sanjuandarra joven anchotarras don García.

El partido de balonma el Donibane y el B.asca con la victoria del nue 18-6.

Distrito San P

Pasajes de San Pedro. (tro corresponsal, FERN REZ.)

ECOS MUNICIPALES. — aprobado los proyectos trucción, mediante subasta de un frontón cubierto cherpe y de un campo tes en el grupo escolar ce Franco", del Poblado, cual se da un plazo de días para las oportunas ciones.

FARMACIA DE GU Esta semana le corresp servicio a la de don José za, de Azcune.

OYARZU

Oyarzun. (De nuestro sal, INTERINO.)

ACUERDOS MUNICIP Informa favorablemente diente instruido a pe equipos para Bodegas rias, S. A., para la puesta cha de su industria si lúrgica de Lincirin.

Encargar la redacción proyecto para construcción escuelas y dos viviendas decho.

Se entera de que la Provincial de Arquitectura banismo ha aprobado el de urbanización del sect cibar para don Lucas E

Adquirir material y escolar para la escuela del barrio de Iturrioz.

Provisionalmente, el cial de ordenación de los de Aranguren y lo remite misión Provincial de Ar ra y urbanismo para la procedente por dicho org

A propuesta de la Alcal brará festivales deport recaudar fondos con des correr a personas invit de la localidad.

FORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

BAR Gran éxito en el partido de pelota organizado por el 5.º Curso de la Escuela de Armería

n navarro coopera en el homenaje a "Lasarte"

. (De nuestro corresponsal,
ERETA.)
ACIA DE TURNO. —
de doña Elvira Larramen-
en Calbetón.
S TRISTES. — Falleció a
años de edad el señor don
Ibáñez, cuya conducción
ayer por la tarde con
miento de mucha gente,
de las numerosas amista-
gozaba en vida.
2 años falleció el señor
Aguirre, que entre sus
amistades era querido y
como quedó demostrado
de su conducción veri-
por la tarde y el cual
una sentida manifesta-
duelo. El funeral por el
descanso de su alma se ce-
hoy a las 9 en la iglesia
de San Andrés Apóstol.
motivo de gran senti-
muerte a los 80 años de
la señora doña Clara Ola-
conducción tuvo lugar
nutrida asistencia de

IL PESETAS PARA EL
RI LASARTE. — Tal y
metió el doctor don Pe-
de Ulzurrun, en nombre
ción de Lengua Vasca de
ción Príncipe de Viana,
ona, ha entregado un donativo de 2.000 pesetas a la comisión encargada del homenaje que se le tributó recientemente en Eibar al bersolari Lasarte. ¡Bien por los navarros!

SERVICIOS DE AUTOBUSES. Con motivo de las próximas fiestas de Navidad Viajes Lugar ha organizado los siguientes viajes: Día 24, a Burgos, salida a las 12-30; a Santander, 8 de la mañana y 1 de la tarde; Logroño, a la 1-30 de la tarde, y a Madrid el día 22 a las 8 de la mañana.

ACCIDENTE. — Ayer, aproximadamente a la 1-45 de la tarde, el camión de Transportes Monchin matrícula de Bilbao 30688, cuando bajaba en marcha atrás de la calle Ignacio Anitua hacia Bidebarrieta entró en colisión con un autobús del servicio urbano que iba ocupado de viajeros, pero sin que afortunadamente se registraran desgracias personales, aun cuando por el estado en que quedó el tal vehículo parecía decir otra cosa.

AGRADECIMIENTO DE "PEDRUCHO". — El ex matador de toros eibarrés "Pedrucho" ha enviado por mediación de don Ciriaco Azconiaga y don Pedro Ansola "el Che" un afectuoso saludo para todo el pueblo de Eibar y el agradecimiento más profundo por la colaboración prestada por todos para la realización del guión de "Esta es su vida".

NACIMIENTOS. — Doña María Teresa Gracia, esposa de don Francisco Benito, dio a luz una niña, que llevará el nombre de María Yolanda.

Dio a luz una niña que se llamará Ana Isabel, doña Clotilde García, esposa de don Luis María Galarza.

PRO VIAJE DE ESTUDIOS. — El público abarrotó las sillas del Astelena para presenciar los partidos pelotísticos de aficionados el pasado sábado, organizados por los alumnos de quinto curso de la Escuela de Armería.

En partido inicial se enfrentaron Gorostegui y Barinaga I contra Alonso II y Gabilondo, venciendo aquéllos por 22-17, después de un partido en el que hubo tantos muy vistosos. El mejor del cuarteto fue Gorostegui. Alonso II jugó mucho aunque cometió bastante "pifias". Gabilondo, como siempre, muy irregular y Barinaga estuvo bastante gris.

Había despertado gran expectación el gitano estellés Chichán, que se enfrentó al ex campeón eibarrés Pedro María Aguirregomezcorta, quien venció 22-20, después de igualadas a 15, 16, 19 y 20. El vencedor hizo uno de sus mejores partidos, aunque al final de la contienda terminase agotado caso contrario del calé, que durante todo el partido no hizo ningún descanso ni probó líquido alguno. Causó magnífica impresión su juego, pues posee dos "palas" con mucha potencia. Aunque perdió varios tantos fáciles, fue debido a ser esta la primera vez que actuaba en el Astelena, así como con luz eléctrica, pero consiguió varios tantos de magnífica factura. Al final de la pelea, después de felicitarse ambos pelotaris, fueron despedidos con una enorme ovación.

FUTBOL EN CHALCHA-ZELAY — Al igual que otros domingos, se celebraron en Chancha-Zelay los encuentros de fútbol organizados por la S. D. Eibar correspondientes al campeonato juvenil.

Primeramente se enfrentaron los equipos de categoría juvenil Tortxis y BMC, venciendo éstos por 4-2. Destacaron en este partido Gárate, MerNelo y Berasaluce.

TORNEO DE INTERDISTRITOS. — Antes del partido correspondiente al citado torneo se jugó un amistoso entre Aristu y Aguirre contra Beitia I y Gabilondo, que hicieron 19 tantos para 22, después de haber estado igualados a 19 en un encuentro que tuvo numerosas igualadas. Gustó Beitia y también Aguirre. Cumplió Aristu y Gabilondo hizo bonitos tantos, estando más seguro que el día anterior.

Luego los elgoibarreses Churruca y Alonso vencieron 22-11 a la pareja vergaresa Ganchegui y Azcárate. Fue un partido duro y bonito en el que ambos zagueros jugaron muchísimo, por lo que fueron muy aplaudidos, especialmente Azcárate. Churruca hizo un partido regular y Ganchegui cumplió de delantero, ya que su puesto habitual es de zaguero. El delantero elgoibarés consiguió tres tantos de saque por uno Azcárate, que también hizo una falta. Las mayores diferencias en el marcador de nuestros representantes fueron: 8-1, 15-5, 18-8 y 22-11, resultado final, que les da cierto margen de confianza para el partido de vuelta que se jugará en Vergara.

EIBAR URKO, 2; ARRATE, 1. Numeroso público se congregó en Ipurua paar ver a los eternos rivales en el último encuentro del campeonato juvenil de la presente temporada. El campo se hallaba bastante embarrado, por lo que ambos equipos tuvieron que hacer un doble esfuerzo. Los azulgranas fueron ligeramente superiores a sus contrarios y aunque aquéllos dispararon más a puerta Varela, con sus magníficas paradas, y los postes fueron los encargados de que no subiese más el marcador.

A los 31 minutos de la primera parte conseguía el Eibar su primer tanto, al desviar un defensa arrateano a la red, un balón disparado por Maiztegui. Al poco de comenzar el segundo tiempo el interior izquierdo del Arrate hacía el empate, para que a los 24 minutos Ayastuy de un remate muy vistoso consiguiese el gol de la victoria. Gustó el encuentro en líneas generales y los más destacados fueron la defensa, Conarruzabeitia y Arrizabalaga por el Urko, y por el Arrate Varela, Totorica y Arrizabalaga.

RGARA

n. (De nuestro correspon-
STIZA.)
EVO CUARTEL DE LA
A CIVIL. — Contestando
esas preguntas que me
dirigidas y debidamente
, puedo publicar que el
uartel de la Guardia Ci-
emplazado en terrenos de
ago más arriba que el ac-
independiente de toda in-

TOPISTA PASARA POR
A. — Técnicos de carre-
realizado sondeos y aná-
tierras por donde se pro-
traslado de la autopista
Irún, que pasará por nues-
facilitando con esta nue-
te enlace el progreso de
n.

ARQUINA

pina-Jemein. (De nuestro
sal, ARRIZABALAGA.)
tamiento Pleno, en se-
día 13 de noviembre pró-
ado adoptó, entre otros,
e siguiente:
uente se da cuenta del
l expediente que se tra-
este Ayuntamiento con
d de aclarar los posibles
del Municipio sobre el
rretil que desde la ca-
Murélaga se dirige a los
de Ursulo, fuente pú-
radicante en este tér-
nicipal, barrio de Iderra-
del plazo de exposición
del expediente, para in-
, se ha presentado un
scrito por don Juan José
Amoroto y otros ve-
acompañando a dicho es-
fotografías, un plano
ina, escala 1:1.000, una
firmar del Registro de la
de Marquina que dice
literalmente la inscrip-
casería y pertenecidos
en jurisdicción de
-Jemein, propiedad de
Malaxecheverría Al-
acta notarial levanta-
notario de esta villa don
Guerra y Palacios, a
del procurador de
don José Malinero,
a don Juan José
. De toda la docu-
aportada por el señor
y demás firmantes
se desprende clara-
carácter de públicas mu-
de las aguas del manan-
Ursulo, presentando con-
pruebas en este aspecto.
utilizadas por el Ayun-
para solicitar la oportu-
ción del aprovechamien-
embargo, y por lo que se
la existencia de derechos
sobre el camino ca-
es la única cuestión so-
realidad a información
por acuerdo municipal de
septiembre pasado, la Cor-
estima que no posee ele-
juicio suficientes para
si existen o no dere-
Municipio sobre el citado
rretil. Por todo ello, el
iento, antes de adoptar
definitivo sobre la
acuerda la remisión del
expediente al Servicio
de Inspección y Asesora-
las Corporaciones Loca-
provincia con el ruego
mencionado servicio se
a este Ayuntamien-
del acuerdo que procede
y si debe la Corporación
una acción judicial en
estos hipotéticos dere-
finalmente se acordó expre-
decimiento de la Corpo-
al señor Arrizabalaga y de-
del escrito, por la
información que han
al Ayuntamiento y por
espíritu de ciudada-
superar de forma tan des-
a la defensa de los de-
municipales.

ELGOIBAR

Elgoibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

CUMPLEAÑOS. — Hoy cumplen sus años el acreditado industrial don Julio Antón, doña Loreto Ibarra de Gorostiza, doña Loreto Gárate de Mendicute y las señoritas María del Coro Mardarsa y Loreto Zubizarreta.

LUCTUOSA. — Falleció ayer en esta doña Ascensión Gómez. Los funerales y conducción se celebrarán en la tarde de hoy. A sus familiares, nuestro pésame.

AUTOBUS A ZUMARRAGA. — Con motivo de las ferias de Santa Lucía se ha organizado para el viernes un autobús para Zumárraga con salida a las ocho y media de la mañana. Para inscribirse, dirigirse al Bar Arricia.

SORTEO SEMANAL. — El domingo se efectuó en el Barrutia el sorteo semanal del obsequio de dicha casa. El agraciado resultó ser el boleto firmado por don Juan Martínez.

S. C. ONGARRI. — Organizada por esta entidad cultural, mañana a las ocho, en el Salón Elgoibarrés, se proyectarán varias películas de cortometraje sobre técnica moderna y electricidad a cargo de la casa Philips. Las invitaciones para el Salón Elgoibarrés se distribuirán hoy de 8 a 9 en el Ongarri.

DE SOCIEDAD. — Ha regresado de Madrid la "etxekoandre" del Bar Alberdi, doña Sabina Aramendi de Alberdi.

—Procedente de San Sebastián saludamos a don Francisco Muguerza.

—De Tolosa a doña Cristina Muguerza con sus hijos.

TOLOSA Júbilo por la victoria de nuestro equipo local de fútbol, en Irún

Hoy, "El zoo de cristal" en el Teatro Gorriti

Tolosa. (De nuestro corresponsal NAJERA.)

VICTORIA DEL TOLOSA. — La noticia sorprendente del pasado domingo constituyó sin duda la victoria del equipo del equipo de fútbol tolosano, en la ciudad fronteriza de Irún, donde se trasladó para ventilar el encuentro correspondiente a la Liga en la Tercera División. Si bien es verdad que los ánimos se mostraban un tanto apagados merced a la desafortunada actuación del equipo local, y nada se esperaba del encuentro del pasado domingo, hemos de resaltar el júbilo con que en todos los medios deportivos tolosanos ha sido acogido el triunfo del Tolosa C. F. en el Estadio de Gal, y con el cual parece se confirma la esperanza que tanto en los directivos, como en el entrenador y jugadores existía para estas fechas de la competición.

Ni qué decir tiene que viene muy bien esta victoria al Tolosa C. F., y naturalmente, a los entusiastas seguidores del equipo urdiña, que celebran esta victoria tan prometedora de un futuro favorable.

Por de pronto, existe ya un ambiente extraordinario para el próximo partido, que el Tolosa habrá de ventilar el domingo que viene en Berazubi, frente al Sanse. Equipo de gran categoría, que servirá para que los urdiñas pongan de manifiesto si es auténtica esta recuperación, y en torno a todo ello la expectación y curiosidad, arrastrará a todos los aficionados tolosanos a Berazubi, que es en sumo lo que necesitan las sufridas arcas del club tolosano.

Se anuncia ya que el citado partido servirá para celebrar la jornada anual del "Día del Club". Magnífica ocasión, que sólo desean los tolosanos, resulte favorable para el equipo urdiña.

TEATRO. — Como hemos venido anunciando, hoy martes, en el Teatro Gorriti, se celebrará una función teatral, estrenándose en Tolosa la obra dramática en dos actos, titulada "El zoo de cristal", original de Tennessee Williams. Dicha representación, está patrocinada por la Escolanía Felipe Gorriti, y la pondrá en escena un nuevo grupo de teatro de Cámara de Tolosa. Este nuevo grupo hace su presentación al público tolosano con la obra de Williams, y sabemos que todos sus componentes han puesto el mayor entusiasmo para complacer a los aficionados de la localidad.

La función está exclusivamente dedicada a los socios de la Escolanía Felipe Gorriti, por lo que cuantos no socios deseen asistir a la misma, deberán solicitar su ingreso en dicha entidad, pudiéndolo hacer en Librería Nájera, Casa Conchy de la calle Rondilla, o Casa Malcorra de la calle Leiza, durante todo el día de hoy, o también a última hora en la puerta de entrada al Teatro Gorriti.

Los componentes del nuevo grupo de Teatro de Cámara, cuenta con la valiosa colaboración de Casa Burni, que les ha facilitado todo el mobiliario para completar la decoración montaña por Víctor Gorostegui y José Manuel Gorostiaga.

Deseamos al nuevo y entusiasta grupo local de teatro toda clase de aciertos, al objeto de que prosiga con esta actividad cultural que tanto dice en favor de nuestro pueblo. Vaya también nuestra felicitación a la Escolanía Felipe Gorriti, por el acierto de incluir en su amplio programa de actividades culturales, esta nueva faceta del arte teatral, que tantos aficionados cuenta en Tolosa.

ESCUELA DE APRENDIZAJE.— "La dirección de la Escuela de Aprendizaje Industrial, se complace en convocar a todos los alumnos y exalumnos de la citada Escuela, a una reunión que se celebrará, D. m., en la misma, el próximo jueves, día 12 de diciembre, a las seis y media de la tarde, al objeto de tratar de asuntos del máximo interés."

MISA DE SUFRAGIO. — Mañana miércoles, a las nueve de la mañana, se celebrará en la iglesia de los Padres Corazonistas una misa en sufragio del alma de don Miguel Ropero, recientemente fallecido.

Se la dedican su desconsolada esposa e hijos, que invitan la asistencia a sus amistades.

CESTONA

Cestona. (De nuestro corresponsal, GOENAGA.)

ANIVERSARIO. — Hoy, a las seis y media de la tarde, se celebrará en la parroquia una solemne misa de réquiem con responso final, con motivo del primer aniversario del fallecimiento de doña Casilda Zabaleta (que en paz descanse).

CHISTULARIS. — El domingo recibimos la agradable sorpresa de ver actuar a diez chistularis locales durante su actuación en los bailables que tuvieron lugar en los soportales del Ayuntamiento. Nada menos que siete chavales reforzaron el veterano terceto que dirige el maestro Goicoechea, a quien debemos esta nueva ola de chistularis.

Un aplauso para el maestro Goicoechea.

REPETIDOR. — Los sufridos telespectadores de nuestra villa han visto por fin que el tan esperado técnico, en compañía del alcalde, han comprobado y elegido definitivamente la cumbre del monte Artzabaleta para la colocación del poste repetidor, que hará que en Cestona se puedan ver los programas de Televisión Española, que hasta ahora era casi tant ocomo imposible.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

MISA DE SUFRAGIO. — La misa vespertina de las ocho en Santa María la Real mañana, miércoles, será aplicada por el alma de don Jesús Juaristi, con motivo del segundo año de su fallecimiento. Familiares y amistades quedan invitadas al acto.

BODA. — En la basílica del santo Cristo de Lezo se celebró el sábado por la mañana el matrimonio de don Arturo Echeverría Orueta y la señorita zarauztarra Edurne Azcue.

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AYANI.)

DE INTERES PARA LOS GANADEROS.) Se ha dictado un edicto haciéndoes saber a los propietarios de ganado vacuno y cabrío, mayor, de un año, existente en el término municipal, que hasta el día 17 del actual deberán hacer sus declaraciones en los lugares que por oficio se les señalará a los señores alcaldes pedáneos de cada barrio, debiendo hacerlo los del casco en el matadero municipal hasta el citado día, durante las horas de 9 a 10 de la mañana. A partir del mes de enero de 1964 los ganaderos vienen obligados a dar cuenta mensualmente de las altas y bajas de su ganado en la oficina del veterinario.

AZPEITIA

Azpeitia. (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

DEL DOMINGO. — Con esplendor se celebró en nuestra villa la fiesta de la Purísima, teniendo lugar por la mañana misas de comunión de las congregaciones marianas y a las 9,30 salió la procesión de la parroquia con asistencia de las autoridades y seguidamente se celebró la misa mayor, oficiada por el rector de Loyola, Padre Arana, S. J. y predicada por el Padre Bengoa, S. J.

Por la tarde se dio final al novenario que con toda solemnidad ha venido celebrándose.

—Al anochecer hubo bailables en la plaza Mayor de Navarra a cargo de la banda de música y chistularis.

Durante todo el día estuvo muy animado el barrio de Landeta de donde se celebraron diversos festejos con actuación de los bersolaris Lasarte y Oranda, tirada de bolos y gran romería a cargo de una orquestina y acordeonistas.

REUNION AGRARIA. — Hoy, se reunirán en el salón de actos del Ayuntamiento los presidentes y secretarios de las Hermandades de Labradores de la comarca, así como algunos extracomarcales en asamblea preparatoria para la provincial agraria, que ha de tener lugar en San Sebastián los días 18, 19 y 20 del presente mes.

MOTRICO

Motrico. (De nuestro corresponsal, BASTERRECHEA.)

LA FIESTA DE LA PURISIMA. La nota saliente de esta fiesta fue la suspensión de los conciertos de la banda de música y como es natural constituyó el tema principal del día.

Esperamos dar cuenta a los comentaristas, con toda imparcialidad, de las causas de esta suspensión.

BEASAIN

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)

CORAL LOINAZ.—La nota destacada del domingo, además de celebrarse la festividad de la Inmaculada Concepción con solemnes cultos y el Día de la Madre con abundancia de regalos, la constituyó la conmemoración del XXIV aniversario de la fundación de la Coral Loinaz.

La intervención del coro mixto en la misa mayor fue brillantísima, interpretándose parte de la misa de Catalani y parte de la de Sthele, así como el "Ave María" de Victoria y el himno a San Martín de Loinaz, del maestro P. J. Iguain, fundador de la entidad.

Después de la ceremonia religiosa se sirvió un vino español, y por la noche una cena quetuepresidida por las autoridades locales, poniéndose de relieve la excelente camaradería y buen humor de los componentes de la Coral.

VACUNA ANTIPOLIO. — Mañana, miércoles, a las diez y media, llegará a la villa el personal de la Jefatura Provincial de Sanidad para efectuar la vacunación antipoliomielítica, la cual se llevará a cabo en las Escuelas Nacionales.

Los padres de los niños comprendidos entre los dos meses y cuatro años deberán presentarse provistos de la cartilla del Seguro Obligatorio de Enfermedad. Aquellos que tengan hijos mayores de cuatro años y que no acudan a las Escuelas Nacionales o colegios deberán pasarse antes de mañana por la Secretaría Municipal con objeto de rellenar la ficha correspondiente.

En los barrios de Arriaran, Garín, Astigarreta y Machinventa, la vacunación se efectuará el próximo viernes.

NOTA TRISTE. — El domingo falleció don José Elosegui, alto empleado de la C. A. F., causando su muerte general sentimiento, reflejado en la gran manifestación de duelo que constituyó ayer el sepelio de sus restos.

Reciban su viuda y demás familiares nuestra sincera condolencia.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

LOS CONGREGANTES. — Los congregantes de San Luis Gonzaga tuvieron el domingo pasado su misa de comunión y al final se celebró el emocionante acto de imposición de medallas a los nuevos congregantes.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de doña Concepción Aramburu de Cuende, fallecida hace varios días, agradecen las muestras de condolencia recibidas.

VILLAFRANCA DE ORIA

Villafranca de Oria. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

INMACULADA. — Que ésta es una de las fiestas que más profundamente ha arraigado en el alma de nuestro pueblo lo demuestra en el número de comunicaciones distribuidas en la parroquia, según dijo el señor párroco rebasaron las 2.500, más las dos terceras partes de la población.

La Coral Santa Ana volvió por sus fueros, con el nuevo director don Félix Garitano, que también presentó una simpática escolanía de tiples.

El detalle del presbiterio lleno de seminaristas, confirma que Villafranca continúa siendo vivero de vocaciones sacerdotales.

La singularidad de algunos detalles refleja que va arraigando el "Día de la Madre".

DEPORTIVAS. — Con buena entrada se jugó el partido de turno del campeonato regional entre nuestro equipo y el de Vergara, venciendo el Villafranca por 5-3.

ASAMBLEA COMARCAL AGRARIA. — Mañana, miércoles, día de mercado, a las once de la mañana, se reunirán en el Salón del Ayuntamiento los presidentes, secretarios y miembros de los Cabildos de las Hermandades de Labradores, así como todos aquellos que deseen acudir con espíritu constructivo con el fin de estudiar los problemas de nuestro caserío.

CHRISTMAS. — Agradecemos a nuestro fotógrafo Josecho Marín, su envío de bonitos christmas, en la que figuran maravillosas fotografías marca de la casa.

HERNANI

Hernani. (De nuestro corresponsal, GANZARAIN.)

NOTAS VARIAS. — Con motivo de la Festividad de Nuestra Señora de Loretá, los ex aviadores celebrarán con vorios actos:

A las 9 misa en la parroquia de San Juan y a las ocho y media de la tarde en el restaurante Joshe Mari se reunirán en una cena de hermandad.

Del Bar Caserío nos comunican que se ha habierto las inscripciones para el V campeonato de mus por parejas, siendo el importe de la inscripción de 50 pesetas.

—Han regresado de su luna de miel los nuevos esposos: Juan Miguel Escudero y María Cristina Legarreta Tomasena.

—El Hernani cenció por dos a cero al Ilintxa, goles conseguidos en el segundo tiempo y por mediación del ex juvenil Garmendia.

CINE CLUB. — Hoy, a las 7,30 en el salón Zinzotasuna, se proyectará la película "El limpiabotas" tratándose sobre el neorrealismo y será presentada por el joven donostiarra Miguel Azpiazu.

ORIO

Orio. (De nuestro corresponsal, OLIDEN.)

FIN DE FIESTAS. — Finalizaron las fiestas organizadas en honor de San Nicolás de Bari, tres días con magnífico tiempo y gran afluencia de forasteros. Entre los diversos festejos sobresalieron la actuación del conjunto músico vocal "The Seven Boys", del ilusionista Juan Carlos Ordóñez, la magnífica interpretación de la "Misa Melódica", de Pietro A. Yon, por el Coro Parroquial, y las diversas intervenciones de la Banda de Música. Finalmente, el pasado domingo, festividad de la Inmaculada Concepción tuvo lugar el Día del Seminario, en el que una vez más los fieles de nuestra parroquia depositaron su óbolo con su acostumbrada generosidad a tan laudable obra.

También con mucho ambiente se celebró la regata de trainerillas local, en la cual participaron tres tripulaciones, siendo primera la patroneada por Claudio Echeverría; segundo, José Luis Corta, y tercero, José Luis Miralles.

ZUMARRAGA

Zumárraga. (De nuestro corresponsal, AGUIRREBEÑA.)

El pasado domingo F

EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS. — El pasado domingo fue inaugurada la exposición de fotografías instalada en los salones del Centro de Luises.

El jurado, tras detenido examen de las obras presentadas, estableció la correspondiente clasificación en la siguiente forma: Primer premio, fotografía titulada "Saldo", presentada por don Julián García; segundo, fotografía "Bersolari", presentada por don Pedro García; tercero, señora Mercedes Fernández; cuarto, Javier Legaristi; quinto, señora Gurutze Zaldúa; sexto, José Ignacio Yurrebaso; séptimo, Juan María Landa; octavo, José Román Urquiola; noveno, Sebastián Landa, y décimo, Jesús Segurola. Además, el premio especial del Ilustre Ayuntamiento consiguió la fotografía titulada "Nieve en la torre", presentada por don Javier Legaristi.

NUEVO AUTOSERVICIO. — Fue inaugurado ayer, en la avenida del Padre Urdaneta, el nuevo Autoservicio.

LAZCANO

Lazcano. (De nuestro corresponsal, AGAUNZA.)

ANTIPOLIO. — Nuestra primera autoridad municipal nos ha comunicado que médicos y enfermeras pertenecientes a los equipos de vacunación que recorren actualmente la provincia de Guipúzcoa, prestarán sus servicios en esta localidad el próximo jueves, día 12, de los corrientes.

No creemos necesario insistir sobre la obligación moral que tienen los padres y familiares de tomar las medidas oportunas para que no quede un niño sin beneficiarse de esta campaña nacional contra la poliomielitis.

Nuestros servicios municipales han preparado ya las fichas de control. El horario será publicado con suficiente antelación, para el debido conocimiento de todos los interesados.

BODAS DE ORO. — Los pertenecientes a la quinta de 1913, residentes u oriundos del Goyerri, van a celebrar las bodas de oro de su incorporación a filas, el domingo día 22 de los corrientes.

La reunión tendrá lugar en esta localidad de Lazcano, y el programa de actos, aparte de cambiar impresiones y recordar tiempos pasados, será el siguiente:

A las diez y media de la mañana, misa solemne en la iglesia del Monasterio de los RR. PP. Benedictinos, que será aplicada por el alma de los compañeros fallecidos.

Y a las dos de la tarde, comida de hermandad.

Cuantos deseen adherirse a esta conmemoración, pueden escribir a don Eulogio Gorrochategui Lazcano (Guipúzcoa), o telefonear a los números 89.138 ó 89.151.

El plazo de inscripciones finalizará el día 20 del actual.

ZUMAYA

Zumaya. (De nuestro corresponsal, AIZPURUA.)

ULACIA, CAMPEON. — El polisportivo Ulacia que lo mismo actúa en pruebas atléticas que juega a la pelota a mano que a cesta punta, el sábado pasado se proclamó campeón provincial de esta especialidad después de un duro partido contra los representantes del Vasconia, Erdocia ? Aragón.

Ayer lunes marchó a Guernica [illegible] sin dejar por ahora su oficio de mecánico.

Vaay mediante estas líneas nuestra cordial felicitación al amigo Sebastián, a quien le deseamos muchos éxitos en su carrera deportiva.

HALLAZGO. — En nuestro domicilio y a disposición de quien la perdió una sortija que lleva una [illegible]

DISIPA EL dolor Y CUIDA SU ESTOMAGO

Disipal
EFERVESCENTE

Un analgésico, antiácido, con efervescencia
deliciosamente refrescante.

Disipa el dolor
Despeja la cabeza
Cuida su estómago

Se disuelve solo... y sabe a seltz.

Envases de 1 y 20 comprimidos

Disipal EFERVESCENTE

LABORATORIOS GAYOSO

RASGO. A

C.S. N.º 19.533

MERICA, EN CUATRO MESES (IV)

cabeza de puente comunista en las Antillas

trust y la Alianza para el Progreso

Por Fernando P. de CAMBRA

sa síntesis viajera no hay ara las naciones situadas del Trópico de Cáncer, en lo que pudiéramos r "viaje de vuelta". Apar- pe, descritas un poco a ica, probablemente cons variaciones sobre un mis-

mis notas de viaje y Colombia bajo un signo al de su vecina Venezue- mismos problemas, exacta y semejante terrorismo. ia, pacífica y sosegada, que marse "Suiza americana", mientras gestaba el ene- de estado. Guatemala, anos y bajo el autorita- su junta militar. "México en plena expansión econó- cumplió todo su ciclo re- rio, asentándose en la d. Y Estados Unidos, re- "bus" de punta a pun- una imagen del "mundo rito por Aldous Huxley vela futurista.

caribe, el torvo panora- ra Perla de las Antillas bajo el hermético signo

ública de Haití, domina- uvalierismo y sus "ton- ués". O la Dominicana Española, que busca su as la era trujillista. Y na isla bajo el ardiente rópico, que se debate en- idades postcolonialistas. tema para tan poco es- vez andando el tiem- llaré en un libro. Aun eno será recordar una que el infierno está pavi- de buenas intenciones.

QUIETA IBEROAMERICA

que llamarse a engaño por las ramas para es- calificativos adecuados; américa (y no digo his- que incluyo a Brasil) es- ma convulsión. Busca su l. Intenta protegerse con- casa comunista que lla- puertas con fuertes alda-

e en cuando, con matemá- dicidad, se producen re- y golpes de estado. En gente, los "entendidos", ática política de turno, s hombros con suficien- e otro "pronunciamien- "cuartelazo", otro "bo- ¿Hasta cuándo? Iberoamérica, que mu- men no halló todavía la ni su camino. Y sin no hay tal; lo recorre amente puede y Dios le der. Y hace frente con impulsiva; responde a la n con la fuerza.

ROMERICA, PRIMER TIVO COMUNISTA

ace un quinquenio Mos- ió situar una cabeza de Cuba. Ahora, desde esa isla, pretende conseguir otra en tierra, saltando al continente. Para ello pone en juego al castro-comunismo. Miles de toneladas de propaganda escrita. Literatura subversiva a montones. Agitadores. Armas. Terrorismo. Y todo ello en el mismo idioma de los países a invadir. Una invasión ideológica seguida de otra más efectiva. Para convencernos basta dar un paseo por La Habana.

El primer objetivo actual queda circunscrito a Centroamérica; lo demás vendría por sus pasos contados. Obsérvese que también es allí donde se producen más golpes de Estado y proliferan las juntas militares o los hombres fuertes. Un "golpismo" elevado a la categoría de "vacuna". Casi puede afirmarse que, contra viento, marea y los escrúpulos democráticos de Wáshington, por el momento, han quedado inmunizadas Guatemala, Santo Domingo, Honduras y Nicaragua. Unicamente existen dos pequeñas democracias: Costa Rica y El Salvador. Para no verse agredida por el flanco derecho, la junta de Panamá reclama el territorio de Belice. Por cuanto concierne a Panamá, la presencia norteamericana en el canal constituye su mejor garantía.

Detestable es la profesión de augur, pero a tenor de lo visto y ciertas confidencias, los próximos golpes de Estado se producirán en Colombia y Venezuela. La primera ya puso el grito en la OEA acusando al ex presidente Rojas Pinilla. En cuanto concierne a Venezuela expresé mi opinión en otro capítulo, todo depende del resultado electoral, cuestión de pocas semanas.

"El Ejército se mantiene vigilante —me decían en Guayaquil, Caracas y Bogotá—; jamás consentirá la ascensión hasta la Presidencia de cualquier Kerenski, so capa democrático progresista." Semanas después los militares de Quito expulsaron a Carlos Julio Arosemena. Quedan las otras incógnitas.

ALIANZA PARA EL PROGRESO

Para contrarrestar factores que favorecen la expansión marxista (analfabetismo, miseria y bajo nivel de vida) Estados Unidos creó su bienintencionado programa "Alianza para el Progreso". Loable intento de buena voluntad. Falta averiguar si surte los efectos buscados. Y procuré sondear las opiniones. Véanse algunos resultados.

Mientras existan grandes trusts norteamericanos que controlen la producción, precios y exportación de las materias primas producidas por Iberoamérica, esa "Alianza paar el Prograso" constituirá una gota de agua en el mar de las especulaciones.

Sociedades como la "Unión Fruit Co.", "Anaconda Limited", "Ceper Co." y otras por el estilo controlan la producción frutera y mineral americana. Sin olvidar los petróleos, que se hallan en el mismo caso. Como botón de muestra añadiré que los beneficios anuales obtenidos por la "Unión Fruit Co." superan la cifra total del presupuesto de Guatemala. Y que es propietaria del 60 por 100 de las tierras de cultivo, 70 por 100 de los edificios urbanos y todos los ferrocarriles.

Iberoamérica únicamente produce materias primas. Monopolizadas por varias empresas, dueñas de mercados internacionales, el precio de los productos queda a merced de las oscilaciones que tales monopolios pretendan imprimir. Ahora bien, desde que terminó la segunda conflagración mundial la cotización de tales materias ha descendido vertiginosamente. Ahí están para confirmarlo los nitratos chilenos, el estaño de Bolivia, el cobre peruano, el café brasileño, las frutas centroamericanas e incluso los petróleos de Venezuela y Colombia.

¿Qué importan donativos o préstamos a fondo perdido si por otro lado ven mermados sus ingresos? Quinientos millones de dólares constituyen una suma respetable para cualquier país subdesarrollado. Incluso si la mitad se concede en productos fabricanos por Norteamérica. Mas, si por otro lado esa baja de precio para sus materias primas se sifra en dos mil millones, resulta que, a fin de cuentas, la economía del país ve mermados sus ingresos en mil quinientos millones. Tal es el problema. Y un argumento que la propaganda castro-comunista agita como bandera de combate contra el "gringo explotador" o el "colonialismo económico".

Este es el problema esencial de todos los países americanos situados al sur del trópico de Cáncer.

ELECTRICISTAS

Empresa de San Sebastián precisa oficiales de primera, segunda y tercera para instalaciones eléctricas industriales y navales. Buena retribución. Diríjanse por escrito al apartado 490 de San Sebastián. Reserva absoluta colocados.

FRONTON URUMEA

Partidos para HOY, MARTES, a las cuatro menos cuarto:

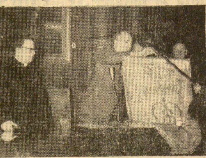
Primero, a remonte:

LECUMBERRI - ECHAVE I
contra
ELGORRIAGA - ECHAVE I

Segundo, a remonte:

URRESTARAZU - SAGARNA
contra
SALAVERRIA - TELLERIA

HOMENAJE A LOS MARIANISTAS



Momento de colocar la corbata de la ciudad, al estandarte del Colegio de los Marianistas, en homenaje de sus 75 años de fundación. (Foto Paco Marí.)

VICTORIA EUGENIA

VIERNES, 13

ESTRENO

AVENTURA EN ROMA

(CINEMASCOPE)

CHARLTON HESTON

Y

ELSA MARTINELLI

UNA PRODUCCION "PARAMOUNT" QUE RELATA UNA EXTRAORDINARIA AVENTURA EN ROMA DURANTE LA ULTIMA GUERRA.

PIEZAS GRANDES

Podemos mecanizar; bien equipados. TALLERES SOMME. ERANDIO. - Bilbao. - Teléfono 35 28 00.

Programa de la feria de Santo Tomás

También este año se celebrará la tradicional feria de Santo Tomás, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, la Excma. Diputación Provincial de Guipúzcoa y las Cajas de Ahorros Municipal y Provincial.

En la plaza del 18 de Julio tendrá lugar el concurso exposición de lotes de capones y de productos del campo en sus respectivas otarras premiándose los mejores presentados, presentándose a clasificar en dos lotes distintos, **uno para hortalizas de cosecha actual** (con un mínimo de diez variedades por otarra) y otra para hortaliza (seis variedades) y frutas anteriormente recolectadas.

Se han establecido dos premios de dos mil pesetas cada uno para los dos lotes, clasificados en primer lugar otros dos de a mil pesetas para los dos segundos clasificados, otros dos de a quinientas pesetas para los clasificados en tercer lugar y cuatro de doscientas cincuenta pesetas para los cuartos clasificados.

Los capones y productos del campo ocuparán los pabellones colocados en la parte central de la plaza.

El reparto de premios de ambos concursos tendrá lugar el día 22 de diciembre a la una del mediodía en la Biblioteca Municipal, antigua Casa Consistorial.

V EXPOSICION DE MODERNIZACION AGRICOLA

El día 19 de diciembre, a las seis de la tarde, en el Gran Salón Municipal de Exposiciones del Excelentísimo Ayuntamiento (entrando por el parque de Alderdi-Eder) se inaugurará esta exposición que tiene como principal objetivo el crear entre la gente del campo de la provincia cierta inquietud y curiosidad por las mejoras a introducir en sus cultivos y trabajos para que, poniendo en práctica los consejos que se expongan juntamente con su esfuerzo, saqué más utilidad que le permita elevar su nivel de vida.

AVISO A LOS EXPOSITORES

Capones

Las solicitudes para poder concurrir al concurso exposición, en las que se especificarán el número de lotes y raza que presenten, se admitirán en el Negociado de Turismo del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián en las horas de oficina (de nueve de la mañana a dos de la tarde) cerrándose el plazo de inscripciones de las mismas, el día 18 de diciembre en curso a las 13 horas.

Se advierte a los expositores que las solicitudes que se presenten con posterioridad a esta fecha, no serán admitidas, advirtiéndose asimismo que al hacer la inscripción adjunten un justificante de que los lotes que presentan, han sido criados por los propios interesados, a cuyo efecto acompañarán un certificado del señor veterinario titular de la localidad donde resida el expositor o de la Cámara Sindical Agraria.

Productos del campo

Normas por las que se regirá el Concurso exposición de Productos del Campo en sus respectivas otarras:

Primera: Podrán participar en este concurso exposición todos los agricultores guipuzcoanos y residentes en la provincia que aun dedicados a actividades de otra índole, exploten en régimen regular un huerto o vergel de tipo familiar.

Segunda: Para poder participar en este concurso, deberán inscribirse los agricultores en el Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián Negociado de Turismo antes del día 18 de diciembre en las horas de oficina (9 de la mañana a 2 de la tarde) en los días laborables.

Tercera: Los productos que concurran a la exposición (hortalizas, frutas, etc.) podrán presentarse a clasificar en dos lotes distintos únicos estableciéndose dentro de cada uno de éstos las agrupaciones específicas correspondientes, uno para hortalizas de cosecha actual (con un número de 10 variedades por otarra) y otro para hortalizas (6 variedades y frutas por otarra) anteriormente recolectadas.

Cuarta: Quedarán excluidas del concurso, todas aquellas partidas que presenten, con carácter generalizado, síntomas fotoparasitarios o lesiones de otro origen.

Quinta: A efectos de clasificación tendrán preferente estimación las hortalizas que bien por sus características específicas o exigencias de cultivo, requieren una más elevada técnica y preparación del horticultor.

Sexta: Los premios se concederán en igual cuantía a las clasificadas en una u otra modalidad. Para cualquiera de ambas se establecen dos premios de 2.000 pesetas y cuatro de 250 pesetas.

Séptima: La comisión organizadora faculta al jurado para que adopte las decisiones que estime convenientes, que deberán considerarse, a todos efectos, como inapelables.

El reparto de premios de los dos concursos tendrá lugar el día 22 de diciembre, a la una del mediodía, en la Biblioteca Municipal (antigua Casa Consistorial).

HOY TEATRO PRINCIPE HOY

A las 5 - 7,30 y 10,30. - ESTRENO EXTRAORDINARIO. EXCITANTE, como "La diligencia"... HUMANA, como "Qué verde era mi va[illegible]... IRONICA, como "El hombre tranquilo".

JOHN WAYNE
MAUREEN O'HARA
ESCRITO BAJO EL SOL
mac.
DAN DAILEY WARD BOND - KEN CURTIS - EDMUND LOWE
TECHNICOLOR DIRECTOR: JOHN FORD

¡UNA PELICULA CON TODO EL IMPACTO ESPECTACULAA, LA EMOCION Y LA TERNURA DE LAS OBRAS MAESTRAS DE JOHN FORD! ¡Acción vigorosa, heroicos combates por tierra, mar y aire, llenando la pantalla de incontenibles emociones! (AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS.)

PLEGADORA

Se realizan trabajos hasta 6 m.m. en longitud de 2.500 mm.

CIZALLA

Se realizan trabajos hasta 6 mm. en longitud de 3.000 mm.
GASHOR, S. L. - Plaza Lasala, 5, 1.º - Teléfono 23.946.

PROXIMA APERTURA
ombú
estudio y decoración
Mª Teresa Arbide Ardanza
muebles de estilo objetos de arte
Blas de Lezo (E.Orly) Tno. 23610

Un joven vienés dará la vuelta al mundo en compañía de un perro y un borrico

Salió de Austria hace cuatro años y lleva recorridos cerca de siete mil kilómetros

Wilhem Purcher, alto, rubio, delgado, es un personaje inesperado que llegó a nuestra ciudad el sábado por la noche acompañado de un hermoso perro pastor alemán y un burro marroquí ajaezado con la bandera austríaca.

Hace cuatro años que Wilhem salió de Viena, su ciudad natal, con una simple mochila, un perro y un aparato fotográfico. Inició su recorrido del mundo con intención de ir propagando amplios ideales de comprensión y amistad entre los pueblos. En la pasada guerra mundial perdió a todos sus familiares: a sus padres, en un bombardeo; a uno de sus hermanos, en el frente de Rusia, y a otro en Yugoslavia. Pero, lejos de albergar en su corazón rencor hacia la humanidad, comprendió que el futuro exige una mayor hermandad entre todos los hombres, cualquiera que sea su raza o religión, y que para ello es necesario un mejor conocimiento y comprensión de nuestros semejantes.

Este es el ideal que le mantiene en su ya largo caminar. A su llegada a San Sebastián lleva andados unos siete mil kilómetros. Ha recorrido Austria, Alemania, Suiza, Francia, Marruecos, Túnez, el Sahara y España. De San Sebastián piensa dirigirse a Burdeos, en donde ha de embarcar rumbo a Egipto, Libia, Turquía y la India. En todos estos países ha visitado o visitará aquellos lugares más característicos, tanto por su tipismo como por su folklore, pero sin olvidar también aquellas regiones más desheredadas de la fortuna, en todas partes busca la convivencia con el elemento humano a fin de compenetrarse con su manera de ser y pensar, aportando a todos su mensaje de hermandad y amistad. En Africa llegó a convivir con tribus nómadas, y en nuestra Andalucía acampó junto a familias de gitanos.

Al principio tuvo tan solo como inseparable compañero su inteligente perra, bautizada con el sugestivo nombre de "Myra", pero durante su estancia en Marruecos fue obsequiado, en un poblado de las montañas del Atlas con un simpático borrico. A partir de entonces le ha sido más suave la caminata, ya que a lomos del burro transporta la pesada tienda de campaña que le sirve de diario cobijo; juntos los tres, hombre, borrico y perro, han llegado a recorrer, paso a paso, hasta etapas de ochenta kilómetros nuestro hombre así, siempre a pie, nunca usando el borrico de montura. Wilhem suele permanecer varios días en los pueblos y ciudades que recorre, en las cuales a veces da conferencias y muestra fotografías sobre sus miles de jornadas de viajero. En sus cuatro años de peregrinación ha logrado reunir una bella colección de fotos, en las que ha ido recogiendo las costumbres y el tipismo de cada región, de cada país; luego, al final de sus diez años de continuo peregrinar que se tiene impuesto, le servirán para ilustrar gráficamente uno o varios de los libros en los que ha de encerrar toda su experiencia de caminante y que piensa editar al término de su largo periplo.

De momento, previo el correspondiente permiso municipal, suele vender fotografías y postales que son muestra viva de su constante peregrinar; de este modo puede atender a sus frugales necesidades de viajero y también a la comida de su perro y su borrico. A nuestro hombre, de aspecto bonachón y tranquilo, le recibirán bien los donostiarras, no lo dudamos. Y ¿por qué no tener un recuerdo de este original personaje? Al comprarle una tarjeta le ayudaremos a seguir adelante, con su perro, "Myra", y su burro, "Brillante", en sus andaduras de caminante de buena voluntad.

F. P. A.

Se constituyó la Asociación Vasco-Navarra de Anestesiología

Sus fines son la elevación cultural y el intercambio científico y experimental de sus asociados

Con la constitución de la Asociación Vasco-Navarra de Anestesiología son tres las que actualmente existen en España, toda vez que la Asociación Catalana, adscrita a la Academia de Ciencias Médicas, y la gallega de Anestesiólogos se formaron con anterioridad.

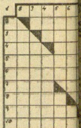
Esta asociación, que ha sido constituida hace unos días en Pamplona, de acuerdo con el proyecto de la Sociedad Española de Anestesiología y Reanimación, está encargada de la elevación cultural, el intercambio científico y experimental de sus asociados, así como la defensa de sus intereses comunes.

La creación de esta Asociación Vasco-Navarra de Anestesiología viene a confirmar el rápido e interesante desarrollo de esta joven rama de la medicina, como consecuencia de investigaciones y descubrimientos incesantes, llegando a constituir un pilar esencial de apoyo a la cirugía.

Este primer contacto de Pamplona, en el Instituto Provincial de Sanidad de Navarra, ante gran número de médicos de la especialidad, en la que se formó la Junta Directiva, tendrá continuidad en fecha próxima, ya que en la segunda quincena de este mes, sin fijar el día, hasta el momento, tendrá lugar en Bilbao una segunda reunión con objeto de fijar el calendario académico para el próximo curso y su reglamento.

I. S.

Palabras cruza



HORIZONTALES. — 1
ñas de América. 2: R
Desinencia. Al revés,
4: Al revés, acércate. R
le. 5: Salen a la calle.
Badajoz. 7: Demostrativ
ro que usan los árabes
remonias religiosas. 8:
moneda árabe. Nota
En diminutivo, anillos
npcientes a la nariz.

VERTICALES. — 1: V
lav ida. 2: Descansará.
pino. En plural, del se
4: Arbol mirtáceo de C
del que se hacen refres
minutivo, nombre de
Se atreviesen. Contrac
revés, avarientas. Símbo
co. 7: Paseos. 8: Dícese
clase de periódicos.

SOLUCION AL PRO
ANTERIOR

HORIZONTALES. —
ra 2: anameS. 3: Ar.
Mes Asar. 5: Asentara.
ras. 7: onoS. Ele. 8:
9: Eramos. 10: sasabeR.

VERTICALES. — 1:
2: Resonara. 3: Ra. S
Ana nesamA. 5: Zapat
Amasaré. Sé. 7: Regárab
rasela.

Locales comerciales vendo
EN EL BARRIO DE EGUIA
Informes: CONSTRUCCIONES BARANDIARAN.
Oficinas: Virgen del Carmen, s/n.

LAS MEDIAS
Caravelle
DOBLE HILO
SIN COSTURA
DURAN MUCHAS VECES MAS!

Oficiales, ajustadores y peones
se precisan en INDUSTRIAS BEROA, S. A., de ARECHAVALETA. Dirigirse al Jefe de Personal.

Sanatorio Peñacastil
NERVIOSOS Y NUTRICION. Nuevas instalaciones. Pensi
200 y 500 pesetas. - Pérez Galdós, núm. 23 (frente Hote
Dr. MORALES. - Apartado 172. - SANTANDER.

Ayuntamiento de Betelu (Navarra)

El Ayuntamiento de Betelu saca a subasta, por el procedimiento de pliego cerrado, las obras de instalaciones eléctricas con arreglo al proyecto y condiciones que obran en Secretaría. El presupuesto asciende a 391.234,35 ptas.

El plazo de presentación, que deberá hacerse en Secretaría, expirará a las doce horas del día 13 del actual.

Presentará, entre otros, los siguientes documentos:

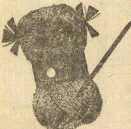
a) Justificante de haber ingresado en Depositaría la cantidad de 15.000 ptas.
b) Documentos que justifiquen haber realizado obras de esta importancia.

Betelu, 5 de diciembre de 1963.
El alcalde: C. SOTIL

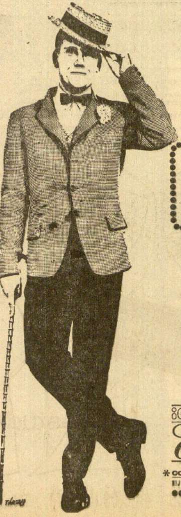
MODELO DE PROPOSICION

Don .... vecino de .... con domicilio en ...., contratista de obras, enterado de los planos, presupuesto y pliego de condiciones que rigen para la ejecución de las obras de tendido de línea eléctrica en alta tensión, centro de transformación a baja y reforma de la red de distribución de alumbrado público para el Ayuntamiento de Betelu, se compromete a ejecutar las mismas con sujeción estricta a los citados documentos, por la cantidad de ...... (en letra)...... pesetas.

Fecha y firma.



señora:
A PRECIO DE FABRICA
reciba directamente en su domicilio las acreditadas
LANAS PARA LABORES
TRES BOLOS
En su propia casa puede Ud. tener el más **COMPLETO ALMACEN DE LANAS PARA LABORES** y escoger el tipo, calidad y color que más le guste...
...simplemente, solicitando nuestro MUESTRARIO gratuito con más de 300 muestras distintas de las últimas novedades de la actual temporada.
Nuestro cómodo **SISTEMA VENTA POR CORRESPONDENCIA**, le asegurará la recepción de su encargo con toda rapidez y seguridad.
LANAS SADE le ofrece máxima calidad, colorido sólido y mínimo precio.
SADE
Rellene y mande este cupón a LANAS SADE, Aportado 105, SABADELL
Deseo recibir gratuitamente el MUESTRARIO LANAS PARA LABORES SADE 1963-64 e información de su sistema VENTA POR CORRESPONDENCIA.
VE
Sra. Dña. ____________
Domicilio ____________
Población ____________ Provincia ____________
Recomiende las LANAS SADE a sus familiares y amistades. Si no disponen de cupón, pueden solicitar el muestrario por carta. Gracias.
índice



AL GUSTO FRANCES
CHAMPAN
Ezcab
EXTRA • DULCE • SEMISECO • SECO
* cosecha limitada y escog
HIJOS DE PABLO ESPARZA - bodegas navarras s.a. - V

Prisas y visitas

Por EUSEBIO GARCIA LUENGO

cha gente preocupada por r el tiempo, pero no se cuerdo unos con otros, gar a choques y contras- cual quiere emplear su distinto modo o con sentimiento que de él gasta, lo gana o lo pier- expresiones están siem- el tiempo y dán- tanto moral como se barajan y confun- Una cierta pedan- trabajo de origen anglo- a la fórmula de que es oro, a lo que, desde quizá opuesta, al carían: "Sí, en efecto, que tiempo es algo no lo desperdiciemos en vanas con las cuales se puede conseguir es sea, el tiempo lo con- ro, destruyéndolo, mien- en otra idea el tiempo sí mismo, se le aprecia y no se le cambia por

personas, que se han pa- convirtiendo el tiem- se ven impulsadas des- ver un poco de dinero rtirlo en tiempo, porque significación, entre otras, concederse a tantas pen- , ayudas, premios, pri- oficialmente instituidos, beneficián de ellos ne- todo de tiempo y el en otras circunstan- En estos meneste- jugación ocio-trabajo es mplicada y viene a ser cualquier actividad. En sale de las más simples anuales, ya empiezan a las cosas. Como en úl- se trata de produc- idad o resultados, se ha la consecuencia de que pagar a algunas perso- que no hagan nada, ya única manera de que ha-

tros tiempos, que son ca- prácticos, se paga más en otros las manifesta- perfluas o lujosas. ¡Y qué pararlas de aquellas que ran necesarias! Algunos tener la obsesión de suelen dirigirse a otros lo práctico consiste quello que pueden o pa- sirven. "¿Y por qué no algo práctico?" No obs- un poeta, por ejem- ráctico sería pensar en rañas y esperar a que se un gran premio o, sim- escribir algún que otro orio y presentarse a todos los juegos florales. El caso es que la preocupación de aprovechar el tiempo lleva a decisiones contradictorias e inocuas, incurriéndose en un afán reglamentario excesivo. Así pasaba en ciertos centros e instituciones que pretendían reglamentar las visitas más allá de lo que siglos y cortesías lograron.

Tuvo que hacer en una ocasión una visita a uno de esos personajes cuya misión en la vida y en la sociedad parece ser precisamente la de recibir visitas. Me agradaría tener un oficio semejante porque soy curioso, me complace hablar con los demás y me considero capaz de enterarme de lo que les ocurre. Soy también propenso a la voluptuosidad de sentarme a ver pasar la vida delante de mí, no impasiblemente, sino juzgándola. Algunos oficios bien remunerados consisten en eso: en contemplar lo que ocurre y en recibir visitas. Para lo último se precisa vocación, la propia de personas a quienes gusta influir sobre los otros, mandar y hacer favores. Se necesita una cierta vocación política y, si los fijamos, gran parte de la jornada de un estadista, en cualquier país o sistema, se va en oír a unos y a otros y en hablar con mucha gente. En esferas relativamente encumbradas, he podido observar el escrúpulo de los personajes en cumplir con los visitantes y, aunque suelen ofrecer gestos de fastidio ante los secretarios, me parece que la mayoría son blandos y accesibles, sabiendo, por otra parte, que el cargo les obliga a recibir visitas y a ocuparse de los demás. Pues la sensación de poder que debe proporcionar la concesión de mercedes halaga tanto a la vanidad que ya no se sabe si el poderoso ejercita una virtud o se entra a un vicio.

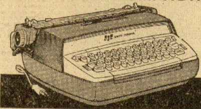
En el caso a que aludí, en trance de visitante, al principio me pareció fácil mi cometido. "Quiero ver a don Fulano de Tal", dije a un portero u ordenanza que me salió al paso. Aquel hombre me miró con una vaga sonrisa, como si hubiese sido una pretensión un tanto disparatada a la que, sin embargo, parecía acostumbrado. Vino con un papelito: "Lleve usted eso". Puse mi nombre, el del señor a quien deseaba ver, mi residencia —todo indicado en sendas líneas— y luego leí: "Objeto de la visita". Me detuve. Si hubiese creído que podría expresarlo en una línea breve, seguramente me habría ahorrado la visita. Estas suelen tener objetos más imponderables e imprecisos. Incluso puede afirmarse que la visita posee finalidad en sí misma. En mi pueblo se dice todavía "voy de visita" y a nadie se le ocurre preguntar para qué. Debe reconocerse que existen unos señores a los que no se visita por gusto, sino para algo más concreto, aunque no tanto que se pueda escribir en tres palabras. Confesemos que se les visita para pedirles un empleo, por ejemplo. Pero si se declara así, francamente, quizá debamos renunciar a ser recibidos, lo que no deja de ser un contrasentido, pues la misión de aquellos consiste en proporcionar empleo a otras personas más humildes. Y aun tratándose de algo en apariencia concreto, no lo es tanto al escribirlo sobre el papel y no se ocurren sino expresiones como estas: "Cambiar impresiones sobre la posibilidad de..." "Comunicarle algo que puede interesarle relacionado con".

La verdad es que se pretende encubrir el verdadero objeto de nuestra visita. ¿Cómo vamos a comunicar en una línea nuestros propósitos personales, nuestros anhelos, lo que consideramos méritos propios, las circunstancias y caracteres de un presunto trabajo o vocación? Sí, resulta excesivo el afán de simplificar las cosas y la vida pretendiendo huir de los importunos y abreviando trámites. Vano empeño. Hay importunos que no pueden ser sustituidos por fórmulas.

(Copyright Pyresa. - Prohibida su reproducción.)

HORNO ELECTRICO DE INDUCCION
INTERESA ADQUIRIR para fundir aleaciones de cobre. Capacidad, de 300 a 400 Kg./hora. Dirigirse a HORNOS "LASTER". Zancoeta, núm. 3. - Teléfono 31 33 69. - BILBAO.

SMITH-CORONA
ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.
SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.
Rudy Meyer S. A.
Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - MADRID-14
EN SAN SEBASTIAN: V.VEGA.-Idiaquez.12-Telf.14048

A SU SALUD, LECTOR

La acomodación a la distancia y los accidentes de tráfico

Los accidentes de tráfico debidos a alguna alteración, defecto o enfermedad del órgano de la visión no son frecuentes. Sin embargo, se ha calculado que por esta causa pueden producirse accidentes mortales en la proporción de uno al año por cada 45.000 vehículos. Es decir, que en España tal vez se produzcan anualmente alrededor de veinte accidentes mortales de tráfico motivados por algún trastorno de la vista.

En nuestro vigente Código de la Circulación se exigen a los conductores ciertas cualidades en cuanto a agudeza visual, campo visual, sentido cromático, visión nocturna, movimientos oculares, si se trata de segunda o tercera clase, y, además, otras cualidades respecto a la visión de profundidad, a la adaptación al deslumbramiento, a ciertas enfermedades y a la acomodación para los de primera clase.

Ateniéndose a estos requisitos del Código de la Circulación, la mayoría de los autores se limitan a analizar las referidas aptitudes visuales. Trabajan basándose en lo legislado y no en los hechos reales de la vida cotidiana. El incremento de los vehículos a motor, el paralelo aumento de los accidentes de tráfico y el análisis de sus causas por los expertos sacan a flote, denuncian otros aspectos del problema hasta ahora inadvertidos.

A veces suceden accidentes de circulación por carreteras rectas, que no se encontraban concurridas ni su trazado era difícil o peligroso. Podemos, si se desea, referirnos a cualquier carretera de la meseta castellana, en donde ni siquiera hay obstáculos a los lados que oculten un riesgo potencial. Pues bien, en tales carreteras a veces se presentan accidentes "inexplicables". El conductor y su vehículo se encuentran "sin saber por qué" estrellados contra algo que ha surgido de pronto sin ser visto. ¿Cómo puede ocurrir esto en una carretera en donde se extiende el horizonte sin límites en todos los puntos cardinales?

La explicación de este misterio puede estar en un defecto de acomodamiento a la distancia.

Un oftalmólogo, experto en Medicina Aeronáutica, el doctor Mario Esteban de Antonio, ha estudiado los fallos de esta acomodación en los conductores que marchan carretera adelante. Se llama acomodación a la distancia la función visual por la que los ojos pueden ver con claridad la visión lejana (un objeto que hay en el horizonte) e inmediatamente ver también con nitidez un objeto próximo (la tabla de mandos o de control de un coche). Esto se realiza mediante el músculo ciliar que modifica la curvatura anterior del cristal. Con la edad se pierde rapidez en el acto de acomodación. También se pierde con la fatiga visual, y con la existencia de alteraciones patológicas en el estuche que protege al ojo.

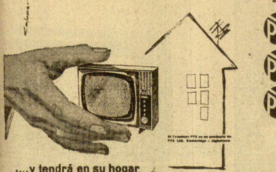
Según Esteban de Antonio, este doble proceso de la acomodación de mirar a lo lejos, luego cerca y después a lo lejos, aunque es instantáneo en una persona normal, dura, sin embargo, un promedio de 2,79 segundos, que puede descomponerse en varios movimientos. Si se suma el tiempo debido única y exclusivamente a la acomodación (60 centésimas de segundo) y a la relajación de la misma (80 centésimas de segundo), tenemos 1,40 segundos, que es la mitad del tiempo total que se tarde en ese doble proceso. Ese espacio de tiempo, durante el cual no se ve, se está prácticamenete ciego, parece insignificante. Pero en un coche a una velocidad de 100 kilómetros por hora, el conductor, al hacer ese simple movimiento de dejar de mirar al horizonte para leer cualquiera de los indicadores de su tabla de control, recorre casi sin control visual 78 metros, espacio suficiente para que pueda surgir un accidente.

Este tiempo de acomodación normal puede quedar reducido aún al aumentar la edad del conductor, o al final de un viaje largo, durante el cual son muchas las veces que se ha mirado alternativamente al horizonte y a los indicadores, dando ocasión a que se presente la fatiga visual y a que se retrase el tiempo del proceso global de acomodación.

Los defectos de acomodación por presbicia, por lo que se llama vista cansada, son fáciles de corregir. Basta utilizar unas gafas adecuadas. Con ellas se evitará o dificultará la fatiga visual que favorece el adormecimiento e incluso el sueño.

Doctor OCTAVIO APARICIO

¿Viajará Ud. en las próximas fiestas?
Aconsejamos reserve rápidamente sus billetes de FERROCARRIL, BARCO o AVION para cualquier lugar de España o del extranjero, pagando SU PRECIO OFICIAL (sin ningun recargo).
Estamos a su servicio en
VIAJES ECUADOR
ZUBIETA, letra F. — Teléfono 10.396 — SAN SEBASTIAN.
(A.V.G.A.T. 68)



pida esta marca PYE
....y tendrá en su hogar
el TELEVISOR
más fabulosamente perfecto
que jamás
pudo soñar

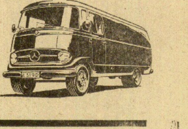
Reducción de mandos a un mínimo mediante incorporación de circuito de estabilización automática
Detector de sonido por sistema especial de tipo multiplicativo Tubo Bondab, imagen más clara y sin reflexión
Nivel de negro ajustable. Sonido de mandos frontales Altavoces de alta fidelidad con 9000 líneas
Dispositivo inversor de ruidos Estabilidad en la imagen Adaptado a U. H. F.

Las unidades móviles de T.V.E. son PYE. La calidad de las imágenes retransmitidas, es prueba rotunda que garantiza el prestigio de los productos PYE

Exclusivista para San Sebastián GALERIAS GUIPUZCOA PLAZA GUIPUZCOA, 4 SAN SEBASTIAN
AMPLIOS PLAZOS

QUÉ ES RENTABILIDAD?

DEP. PUB. PROPIO-HAB

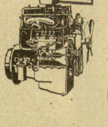


L 319 D
CALIDAD MERCEDES-BENZ
GARANTIA MERCEDES-BENZ
DURACION MERCEDES-BENZ
SERVICIO MERCEDES-BENZ
PRECIO JUSTO

Estos cinco conceptos y por este orden definen la RENTABILIDAD de un vehículo. Al comprar, piense en sus altas cualidades; la experiencia de tres cuartos de siglo y la calidad tradicional de los productos MERCEDES BENZ son la mejor garantía para el comprador. Hónrenos Vd. con su visita; de antemano tiene toda nuestra atención y reconocimiento.

Fabricación bajo licencia por ENMASA

EQUIPADOS CON
MOTOR DIESEL



OM 636*

Potencia	46 HP.
Régimen máx.	3.500 r.p.m.
N.º de cilindros	4 línea
Peso	172 Kgs.
Consumo DIN	6,8 lts.

* QUE SE VENDE INDEPENDIENTEMENTE EN LAS VERSIONES:
INDUSTRIAL
MARINA
Y PARA VEHICULOS

Representantes generales para España:
Idasa — Madrid

en SAN SEBASTIAN:
IGNACIO ARREGUI
MIRACRUZ, 2

MERCEDES-BENZ
... y siempre recambios legítimos y servicio mercedes-benz

"LA LINEA"

Por J. L. LUXIA

¡Qué tipo!... Esta exclamación, muy extendida entre la masa femenina, suele ser y es, lo afirmo por experiencia, una especie de pinchadita desagradable para aquellos en que la tan decantada línea se convierte en una curva de desbordante ampulosidad. Porque ese dicho popular de "que no hay nada tan hermoso como la carne sobre el hueso" es en nuestros días un "camelo" que se da de bofetadas con el canon estético tan en boga y de moda. Y es que el tipo es en nuestra época una especie de "sésamo" que hace francas casi todas las puertas... ¡Qué tipazo! —dicen la inmensa mayoría de las féminas al contemplar el paso de un hombre con todas las medidas y características comunes a la cinemascopeante figura de Marlon Brando... Y, a la inversa, nosotros solemos exclamar, mientras admiramos el paso ondulante de una figura femenina con la silueta calcada en el rutilante estrellato de Sofía Loren: ¡Está preciosa!... Y para que no solamente el "Coca-Cola" nos americanice, soltamos un agudo y sostenido silbido que no lo mejoran ni en la resplandeciente y neoyorquina plaza de "Times Square"...

Pero si esto es así y no tiene vuelta de hoja, yo pregunto: ¿Si los millares de sabios que trabajan horas y horas en los laboratorios del mundo entero han sido capaces de inventar las cosas más peregrinas y de extraer del misterio las luces más sorprendentes, ¿por qué no son capaces de descubrir algún sistema o fórmula que impida la formación y aglomeración de grasas en el organismo humano? Estoy seguro que el investigador que tal cosa consiguiera se haría más célebre que aquel que señaló el camino para la desintegración del átomo. Porque si el átomo, que hasta el presente no nos ha dado más que disgustos, dicen —cosa que está en veremos— que será una especie de bendición para el porvenir de la Humanidad, ¡figúrense ustedes lo que sería una fórmula para que todos pudiéramos tener una silueta de esas que la pantalla nos presenta un día sí y otro también! ¡Sería la carcajada de la Humanidad obesa hacia eso que se llama el lóbulo anterior de la hipófisis!...

Porque eso de que hoy en día vaya usted donde un médico en busca de un "algo" que le permita tirar por la borda algunos kilitos que le sobran y atosigan, y le diagnostiquen de una manera genial: "Usted está gordo. Debe comer menos", es una especie de "cuchufleta" que le deja lo mismo o peor que estaba. Y digo esto por el hecho mismo de que como el gordo, en la mayoría de las ocasiones, tiene que convivir rodeado de flacos, y éstos comen que se despepitan, la cosa, como suplicio, resulta peor que aquello de la gota de agua...

Desemos, pues, que los científicos se dejen de inventar majaderías y, con un poco de buena voluntad y materia gris, procuren encontrar el medio de quitarles grasa a los alimentos o inventar la descomposición del tiroides. Piensen que ello sería para un gran tanto por ciento de la Humanidad una especie de indulto al desesperante hecho diario de ver cómo comen otros. Porque si nuestra pobre y actual civilización no está, precisamente, muy sobrada de hechos a cosas que nos proporcionen un poquito de satisfacción, figúrense lo que será para nosotros, los gordos, la triste realidad de unir a la continua y persistente dureza de la existencia el hecho de suprimir esa realidad fisiológica del apetito que, con mayor o menor prodigalidad, proporciona tres momentos seguros de felicidad al día...

Cualquier tiempo pasado...

SAN SEBASTIAN HACE 70 AÑOS

10 DE DICIEMBRE DE 1893

A Zumárraga

Durante el mes de noviembre último los miqueletes han detenido y expulsado de la provincia de Guipúzcoa a treinta y cuatro postulantes extraños a la misma.

El gabán del fiscal

Noches pasadas desapareció del Círculo Easonense un gabán azul, perteneciente al fiscal de la Audiencia de nuestra ciudad. Como es de suponer que alguien se lo llevó equivocadamente, se ruega a la persona que lo haya hecho se sirva devolverlo a su dueño.

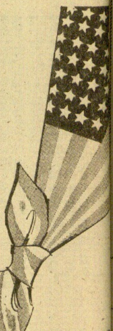
Reparto

En 1870, el ministro de Prusia ofreció al general español don Juan Prim una parte de Francia —concretamente, el Rosellón— si dicho general y estadista se comprometía a ayudar al Ejército alemán en su guerra con Francia. A lo que Prim contestó: "España no hará jamás traición a la nación hermana."

HURACAN
necesita MAQUINISTAS DE CONFECCION
Presentarse en Avda. del Baztan, 8.

Estas son
las tres camisas
de tervilor
que precisa
todo hombre elegante:
**UNA BLANCA*
**UNA AZUL PALIDO*
**UNA A CUADRITOS*
la gran moda inglesa.
ES FACIL
SER ELEGANTE
con el TRIO tervilor

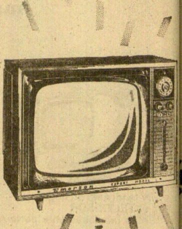
Un
nuevo
lazo
entre
España
y
EE. UU.



El galardón obtenido por EMERSON ELECTRONICA ESPAÑOLA, S. A., en la Convención Internacional Emerson 1963, celebrada en Miami (EE. UU.), establece un nuevo lazo de unión entre los dos países.

Concurrían 22 entidades asociadas, algunas **pertenecientes** a países de muy alto nivel técnico, y el premio al mejor televisor EMERSON correspondió a España.

De este modo, los televisores EMERSON montados por EMERSON ELECTRONICA ESPAÑOLA, S. A., adquieren garantía internacional.



Emerson

Radio de nuestros padres...
televisión de nuestros días

Hogar y Moda

CARIÑO FILIAL

ARA los padres, los hijos son siempre niños, y ellos, a su vez, viven influencia- por su propia infancia. fueron educados severamen- les resultará difícil la educa- actual, cerrando los ojos a aprichos de sus vástagos. En to a su conducta hacia sus adolescentes, les resultará, difícil, sino imposible, dar- libertad de que gozan hoy chicas en cuanto cumplen o catorce años, y se creen ujeres.

ando esos padres eran a su enos, no se estilaba el cri- a sus progenitores; éstos todopoderosos. Pero indu- mente llega un momento en en que todos nos damos de que nuestros padres on infalibles, sino seres hu- s, con sus yerros, defectos y tudes.

, sin embargo, no nos da cho a juzgarles, ni a criticar- ni a ser impacientes; pero el rio filial no es óbice para nos volvamos miopes res- o a ellos.

ando los hijos se convierten adolescentes, su cariño hacia padres va evolucionando; ya trata de la veneración que tiene de pequeños, porque clase de amor es "dependiente", y a los quince años un chico y una chica están empezando a ser "independientes". El cariño es entonces más maduro y no tan ciego. Quizá entonces algún adolescente se sienta desleal, al observar y no aprobar ciertas cosas que hacen los padres.

A su vez, éstos experimentan la sensación de que sus hijos no son los mismos. Durante años los criaron, los educaron, fueron como una parte de sí mismos, y no se les ocurre que de repente un día su hijo o su hija no acepten lo que ellos ordenan. Y, sin embargo, no les queda otro remedio que irse acostumbrando a la idea de que ya no pueden dominarles del todo y que no deben esperar de ellos una sumisión a rajatabla. A su vez, los adolescentes tienen que saber que con sus lágrimas ya no pueden conseguirlo todo de sus progenitores y que tienen que empezar a ser responsables y a contar sólo con sí mismos en muchas circunstancias que se les presenten en la existencia.

No existen reglas generales que puedan darse para las mejores relaciones entre padres e hijos, porque cada hijo y cada padre son distintos. Pero a los adolescentes les conviene saber que el carácter conciliador y el respeto filial les será de mucha más utilidad en la vida que el mal genio y la rebelión constante. Así se evitarán los inevitables choques, y es indudable que son los hijos los que tienen que suavizar las asperezas y no los padres.

Si los padres, empero, son en extremo dominantes y posesivos, puede ocurrir una de estas dos cosas: los hijos permanecen tan pegados a aquéllos, que continúan teniendo una mentalidad infantil a través de los años, o no se atreven a tomar decisión alguna cuando llega el momento de elegir esposa o esposo, prefiriendo que los padres hagan la elección por ellos. Ambas situaciones desembocan en la triste situación de no conocer lo que supone una verdadera intimidad filial.

Los padres prudentes saben que tienen que guiar a sus hijos, intentar comprenderles, instruirles en la moral cristiana y luego dejarles cierta independencia, sin avasallarles ni dominarles, sino haciéndoles sentirse responsables de su conducta y sus obligaciones.

ZITA.

En Vera de Bidasoa

vende terreno para edificar vivienda o fábrica, en el mejor de las vegas de Zalain y al pie de carretera general. Dirigirse a LUCIANO TELLECHEA. — Vera de Bidasoa.

Se precisa

señorita para auxiliar de oficina. Dirigirse: Fábrica de Corsés LA SIRENA. Subida a Igueldo.

Una coproducción sobre Goya

La cocina de Melwyn Douglas

Por EUGENIA SERRANO

Esto sucede en la cocina de un restorán italiano de Soho. ¡Ay!, no, en la cocina de un restorán italiano de Málaga. Ha entrado una bulliciosa compañía, presidida por la gloria en plata sobredorada, rubio rojizo los cabellos y blancos los aladares. El sitio estaba de bote en bote, y a una periodista se le ha ocurrido que los americanos —a juzgar por las películas— son felices comiendo en la cocina, igual que las amas de casa española con complejo de superlimpieza fregonil.

El perpetuo zorro plateado ha torcido un poco el gesto. Nunca se le conoció a Melwyn más que en galán ya madurito. Hoy ya renard auténtico, ha sacrificado a la apariencia de juventud los bigotes —cómo han hecho Sabino Alonso Fueyo y Molina Plata—. Esta decisión embellecedora le produce cierto regocijo al inseparable del actor John Degorter, productor y director:

—Tienes cara de cura, Melwyn —le dice amablemente.

Por fortuna hay sentido del humor. Además, pese a sus años, ya no verdes, no falta en la reunión la bella y espigada jovencita americana, con dientes postizos, pero de perlas, que está en éxtasis ante el veterano actor.

La señora Douglas, una de las mujeres más importantes de Estados Unidos, de la Cámara de Representantes, esperaba en Londres a su marido, doce horas después de la reunión. Y ¡ah sorpresa! El matrimonio Melwyn Douglas lleva ya treinta y dos años. Cuando comenzó su vida, muy de jovencito, se casó, y se divorció antes del año. Su segunda unión con una mujer intelectual y política, aparte del ya considerable fruto de tres hijos, ha dado relaciones imperecederas. Aunque no es del todo propia la expresión "imperecedera". Melwyn indiferente en religión, optimistamente agnóstico, no se siente muy inmortal.

Quizá por esto ame tanto la tierra y nada más. Y lo de la cocina le hace tragar saliva. Elverti, el bigotudo milanés criado en Soho y enraizado en España, le hace reflexiones sobre qué embajadores y grandes estrellas americanas comen en "la sua cucina", che é molto polita. El signore Paul Lukas".

Aquí, Melwyn Douglas traga un poco de saliva. Paul Lukas, el elegante superargentado, el que ha escogido como residencia la entonada Marbella, es autoridad.

Al fin, yo, con mi característica inteligencia, les convenzo de que en los restoranes es bueno comer en la cocina, porque significa que hay confianza, y no nos dan gato por liebre.

Lo malo de Melwyn es que está aureolado por prestigios que no sólo emanan de él mismo. Menos mal que como tiene carácter varonil lo encaja bien. Contesta afable:

—Garbo... Garbo siempre —y los ojos se le humedecen de emoción—, una mujer muy seria, muy trabajadora. Nada sencillo su complicado cerebro... —una pausa en la emoción—. Marlene es, ante todo una mujer muy astuta...

En fin, que Ninotchka gana a "Angel". Aquel "Angel" donde el marido era Herbert Marshall, y Melwyn era admirado por Marlene por saber escoger una buena cena. Sus gustos reales son más bien sencillos y bohemios: "spaguetti", regados con vino tinto; de postre, helado —poco gastronómico— y el de aperitivo, ginebra con una mirada a la botella del vermut blanco. Lo que llama un "Martini".

La cocina de Melwyn Douglas es otra más trascendental. La que el tiempo ha ido realizando sobre el artista y el hombre.

—Yo no quería ser actor. Mi familia es universitaria. Yo soy de un pueblo de Georgia, Macon...

—En Georgia hay muchos armenios... Por ejemplo, Stalin... —dice alguien un poco eufórico.

—En mi Georgia, no... Lo que hay son muchos negros —no me parece muy antisegregacionista el actor, a juzgar por su tono—. Un día me dieron un papel, con mis dieciocho años, en Hamlet, para el teatro de la Universidad... Y allí empezó todo.

El papel era de rey espectro. No le hace ninguna gracia, cuando me río de tan desairada actuación. Me explica vivamente que también hizo en muchos ocasiones, el otro rey, el suplantador y asesino. Está toda una vida de actor en eso. A los dieciocho años se comienza haciendo reyes barbudos. A los cuarenta y... galanes jóvenes.

—Es curioso, ahora es cuando sé realmente mi profesión. ¿De los actores antiguos? Un francés extraordinario, el mejor, Lucienne Guitry, padre de Sacha... Los españoles no le conocen. Y luego, John Barrymore... Extraordinario. ¿Los actores de hoy? Estudian más que nosotros, están más preparados que nosotros, en cambio, el director les domina más... Y ellos tienen menos personalidad. Acaso Marlon Brando... Antes, un actor era una fuerza de la naturaleza...

—¿España? Claro, sí, "Muerte de un ciclista"... Barden, siempre... Está el cine español en un momento de apertura y porvenir. Pero no me gustan las superproducciones. Si Pogostin, Mercado —el profesor español que nos ha reunido a todos—, y yo formamos nuestra producción, nunca haremos "superproducciones" estilo "El Cid". Hay que buscar algo más íntimo...

—¿Un director? Lubich era algo extraordinario. ¿Un papel a hacer? Me gustó "Cajal", película española. Pero yo tengo mi ídolo, Madrid, para mí, es el Museo del Prado. Y el Prado se concreta en Goya. La vida de Goya es una informa una novela, algo heroico.

Este veterano actor, este gran actor, que ya sabe espléndidamente su oficio, tiene una hermosa cara leonina, bien trabajada por la vida. Fisonomía rojiza y pecosa, con pupilas casi amarillas. Arrugas y bolsas bajo los ojos. Rostro arado por el tiempo con gran nobleza y virilidad. La historia de una vida luchadora y bondadosa, en cabeza de gran felino rubio.

—La cabeza de usted es goyesca. Daría muy bien el tipo.

—Pero Goya era bajito, como Napoleón y como yo —asevera modesto el director Pogostin.

No importa, Goya es ya gigantesco en su proyección histórica. Es un coloso Melwyn Douglas, alto, fuerte, de cuello de toro y entrecejo colérico y varonil, sería un buen Goya. ¡Ojalá se haga el film!

En la cocina de su nostalgia, el actor afirma ser sefardita, emigrado de la familia a Portugal, Amsterdam, el Báltico, Alemania, USA al fin. El quiere ser español, sefardí.

—Mi apellido es Hesselberg, pero esto no quiere decir nada. Son traducciones.

Melwyn va vestido con chaqueta azul añil, pantalín gris, camita azul añil, pantalón gris, camisillo Oxford. Una discreta corbata azul marino. Entiende, asombrosamente, de la buena literatura de su país. Su astrología. El signo de Aries. No está mal.

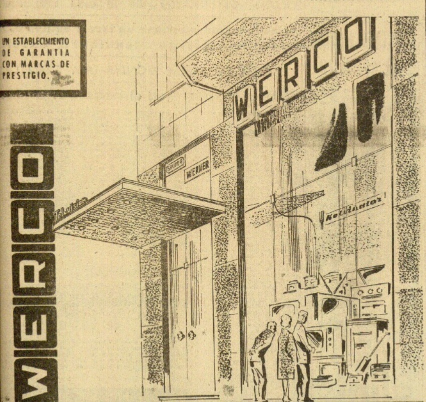
(Copyright Pyresa. - Prohibida su reproducción.)

Caldereros cerrajeros

OFICIALES de 1.ª y 2.ª, muy bien retribuidos, necesítanse. Reserva absoluta. Construcciones URKO. - San Cristóbal, 17. EIBAR.

Auxiliar contable

con práctica, servicio militar cumplido, máxima 30 años, ingresos anuales 66.000 pesetas. - Dirigirse por escrito a mano, Apartado 32. SAN SEBASTIAN.



UN ESTABLECIMIENTO DE GARANTIA CON MARCAS DE PRESTIGIO.

AVENIDA DE ESPAÑA, 11 - TELEFONO 2-54-17 - SAN SEBASTIAN

Todos los elementos para el confort del hogar

- Armarios metálicos VEGA.
- Fregaderos de acero inoxidable THOR.
- Menaje de acero inoxidable BRA.
- Gran surtido en lavadoras, frigoríficos, cocinas, estufas eléctricas y de butano.
- Radio y televisión. Tocadiscos y magnetofonos. Discos y objetos para regalo.

WERCO

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO OFICIAL DE

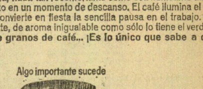
WERNER GRUNDIG Crolls Kelvinator Sunbeam

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

EL CAFE ES UNA PAUSA EN LA TAREA DE CADA DIA

Un momento feliz: un amigo, un saludo y un café. Cuando la tensión del diario bregar nos abruma, nada tan reconfortante como esa humeante taza de café saboreada despacito en un momento de descanso. El café ilumina el pensamiento, lo estimula, convierte en fiesta la sencilla pausa en el trabajo. Café de sabor único y diferente, de aroma inigualable como sólo lo tiene el verdadero café. **Café hecho de granos de café... ¡Es lo único que sabe a café!**

Algo importante sucede



alrededor de una taza de café

CAMPAÑA PATROCINADA POR EL "COMITE DE PROPAGANDA MUNDIAL DEL CAFE" Y EL "COMITE DE PROPAGANDA ESPAÑOL DEL CAFE"

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTE

El nuevo campeón mundial de los «medios», Giardello, se enfrentará a Laszlo Papp

Atlantic City (Nueva Jersey), 9.— El púgil Joey Giardello, nuevo campeón mundial de los pesos medios de boxeo ha manifestado que aceptaría el ofrecimiento de 50.000 dólares hecho por el promotor londinense Jack Solomons, para enfrentarse al campeón europeo, Laszlo Papp, en Viena, la próxima primavera. Esta pelea no sería valedera para el título.

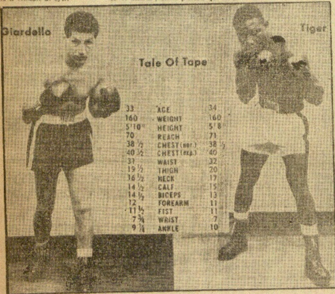
Giardello manifestó que Solomons le había hablado de tal ofrecimiento la víspera del combate por la mañana, antes de saber si vencería el combate de ayer.

En el curso de una conferencia celebrada en el hotel, el nuevo campeón manifestó que esperaba aceptar el ofrecimiento, pues es demasiado bueno para dejarlo pasar.

En relación con la pelea de revancha con Dick Tiger, Giardello manifestó que podría celebrarse o en Filadelfia o en el propio Atlantic City, durante la convenció nacional del Partido Democrático norteamericano, que se celebrará el próximo mes de agosto.

Por lo demás, la mayoría de los 12.000 dólares (720.000 pesetas) que percibió en concepto de bolsa por su combate estará destinada a indemnizar a su más reciente manager, Armand Laurenzi, por la rescisión del contrato. De esta forma, Giardello es ahora un agente libre.

El ex campeón Tiger volverá a su país, Nigeria, la próxima semana. El púgil nigeriano manifestó que seguiría boxeando y que desearía enfrentarse a Giardello otra vez.



Tale Of Tape

33	AGE	34
160	WEIGHT	160
5'10"	HEIGHT	5'8"
70	REACH	71
38 ½	CHEST (nor.)	38 ½
40 ½	CHEST (exp.)	40
31	WAIST	32
19 ½	THIGH	20
16 ½	NECK	17
14 ½	CALF	15
14 ½	BICEPS	13
12	FOREARM	11
11 ½	FIST	11
7 ¾	WRIST	7
9 ¼	ANKLE	10

Atlantic City. — A la izquierda, Joey Giardello, de Filadelfia, y a la derecha, Dick Tiger, de Nigeria, que se enfrentaron el pasado sábado, por la madrugada, para el título mundial de los medios. (Foto Cifra.)

Infórmese en AVENIDA CLUB
Festejos, viernes, 13 SANTA LUCIA
ELECCION MISS MODISTILLA
en colaboración con el Sindicato Textil

¡La fama de un personaje!: "SCARAMOUCHE"... ¡Una película mundialmente famosa: "SCARAMOUCHE!... superados por un superfilm llamado a causar auténtica sensación, desde

Mañana en la pantalla gigante del ASTORIA

¡UNA PELICULA DE AVENTURAS, DE VIOLENCIA SIN IGUAL, donde la intriga no decae un instante y donde la espectacularidad halla la cumbre de sus triunfos!... Desafíos, luchas, emociones y bellísimas mujeres, en la pantalla gigante del ASTORIA, a través de un colorido magistral!... UNA EXCLUSIVA DE ESTE LOCAL, que no pasará a ningún otro!

GRAN ESTOMACAL BONET
LICOR de fama mundial delicioso al paladar

Hoy, pleno extraordinario del Ayuntamiento de San Sebastiá

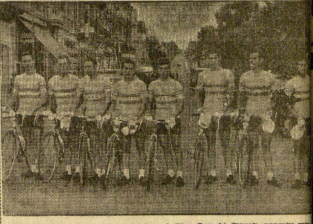
Se tratará del velódromo donostiarra

Tras el visto bueno de la Comisión de Obras, hoy se reunirá en sesión extraordinaria el Pleno Municipal del Ayuntamiento de San Sebastián para tratar de la concesión de terrenos para la construcción de un velódromo en las inmediaciones de la Ciudad Deportiva de Anoeta.

Esperamos que una vez más nuestro Ayuntamiento apoye el proyecto de la Federación Guipuzcoana de Ciclismo para poder aspirar a la concesión por parte de la UCI de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo, ya que es esta una oportunidad única para que San Sebastián sea testigo de este acontecimiento "chirrindulari".

Faltan, por consiguiente, muy pocas horas para que definitivamente sea dada a conocer esta noticia, de indudable interés para nuestro ciclismo, la que viene ocupando, desde hace mucho tiempo, el primer plano del ciclismo europeo.

S.



Este es el conjunto español que participó en el último Tour del Porvenir, momentos ante salida. (De izquierda a derecha, Tous, Sánchez, Sagarduy, Quesada, Momeñe, Mendiburu, García y A. Blanco.) Cinco de estos corredores se encuentran actualmente sin equipo y a enrolarse en la formación que cito en el texto.

Noticias del Sector Textil

PUESTA EN MARCHA DEL «PLAN Z»

Ha finalizado la labor previa de estructuración del plan coordinador, conocido con el nombre de "PLAN Z", entre los grupos industriales y comerciales de textiles, por lo que se espera su inmediata puesta en marcha.

Este plan integra y encauza hacia un objetivo común los esfuerzos de fabricantes, confeccionistas y detallistas, tanto en lo que se refiere a los aspectos puramente industriales como a la adecuada comercialización de la producción.

El "PLAN Z", por tanto, beneficiará a los diferentes niveles de la actividad textil, con la puesta a punto de varios servicios que oportunamente serán dados a conocer.

ABRIGOS
Los más bonitos, los más elegantes en
alicia
CON DERECHO A UN
CHEQUE SORPRESA

Noticias "chirrindularis" de la Gran Vía madril

Gestiones para formar un tercer equipo espa con Otaño, Segú, Mendiburu, García.

AMOREBIETA QUIERE MONTAR UNA GRAN CAR

Después de Reyes, nueva concentración de los olim

Tan sólo unas horas en Madrid son suficientes para embolsarse una buena partida de noticias. A cada paso surgen informaciones, algunas de ellas inesperadas o importantes, como la de Antonio Elorza, y de cualquier faceta, bien deportiva o cultural. La capital madrileña, además de ser la capital de España, es la capital de noticias. Hay campo de acción y a cada momento se presenta una buena oportunidad para el periodista. Ahora, por ejemplo, he tenido oportunidad de enterarme de varias noticias "chirrindularis" que cito a continuación.

La desaparición del equipo Faema ha ocasionado un serio problema a los corredores que defendieron esta temporada sus colores. Actualmente se encuentran sin equipo ciclistas de la talla de Segú, Mayoral, Ginés García, Tous, Quesada, Sánchez... porque Kas y Ferrys, los dos únicos conjuntos españoles de profesionales, parecen tener casi cubiertas sus plantillas para la próxima campaña. Sin embargo, hoy un proyecto en el trabajan personas competentes e interesadas para formar un tercer equipo nacional, para el que también se ha pensado en Carrasco, Mendiburu y Otaño, los tres expalomas. No obstante, es tan sólo un proyecto, aunque las gestiones vayan por buen camino.

* * *

Toda la plana mayor del comité organizador de la Vuelta a España estaba esta semana en Madrid: Bergareche, Albéniz, Olartua, además de Langarica y tres directivos de la Sociedad Ciclista de Amorebieta. Fines: asuntos del calendario y a propósito de las fechas de la Subida a Arrate, Premio Primavera, Bicicleta Eibarresa...

Seguramente —nos señaló Bergareche— se solucionará la fecha de la Subida a Arrate, celebrándose, por tanto, el día 5 de abril. De todas formas, el Ayuntamiento de Eibar y las entidades organizadoras de las dos pruebas de carácter internacional, la Subida a Arrate y Bicicleta Eibarresa, deberán ponerse de acuerdo sobre ese margen de quince días entre una y otra carrera.

* * *

El popularísimo Restaurante Casa Félix, de la calle San Roque madrileña, se convirtió el sábado en todo un Palacio de los Deportes. Estaban allí los organizadores de la Vuelta, los directivos de Amorebieta, Saura, el corredor Juan Sánchez y el cronista. Fue un momento adecuado para preguntar a los dinámicos y emprendedores organizadores de Amorebieta sobre el Premio Primavera.

Se celebrará el día 12 de abril, mientras que el 11, sábado, correrán por la mañana los juveniles, y los aficionados por la tarde. Esto nos dijeron los vizcaínos, y también que es casi seguro que el próximo año reservan una sorpresa a los aficionados "chirrindularis". Quizá una carrera con corredores extranjeros de gran talla sea la meta de los vizcaínos de Amorebieta. Idea que la aprobamos en todo el sentido de la palabra.

* * *

El seleccionador nacional, Gabriel Saura, tiene ya esbozado el plan de preparación olímpico para Tokio. E tira, después de la fas la que ha tenido lugar e sado en el velódromo del los Deportes de Madrid, centraciones. Una, en N y parte en El Escorial, Reyes, a base de cult cross, parte teórica; m en febrero los López-Rod sa, Sáez, Perurena, Ric che, López-Carril, Erb rine, García... se tras Mediterráneo, muy cerca cia, posiblemente en M realizar sesiones de carr la mañana, y clases teór tarde en velódromo.

Estas concentraciones rededor de 20 ó 25 días blemente la lista anteri tada sea ampliada, tod hay corredores a los q conviene perder de vis futuro.

SAGA

Colegio Oficial de Titulares Merca de Guipúzcoa

Se convoca a los titulados de la carrera que prestan s
la Administración Publica (Estado, Provincia, Municipio y
autonomas) para que concurran el próximo día 11 del actu
de las seis de la tarde, al local social, Guetaria, 1, 3.º, izd
donde se les informará de asunto de especial interés para l

¡AUTOMOVILISTA!
Proteja el sistema eléctrico de su automóvil contra la HUMEDAD
COMPRELO HOY MISMO
CRC. FORMULA 5·56

Cuando el motor de su automóvil se para a causa de la humedad, ARRANQUE INSTANTANEAMENTE pulverizando el sistema de encendido con el CRC 5.56
CRC. 5·5

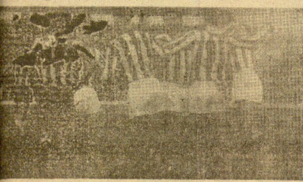
SE COMPRA
depósitos de hierro de 10.000 a 15.000 litros, cerrados. Dirigirse: Sr. REPOLLES. Teléfono 55.605.

Necesítanse
AJUSTADORES, FRESADOR y MANDRINADOR de primera.
Teléfono 52.866.

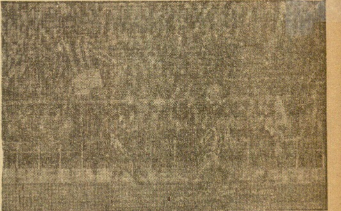
-5) Derrota de la Real Sociedad en el Molinón, un partido muy flojo del cuarteto defensivo

l comienzo del segundo tiempo, ceiza (dos goles) llegó a igualar

Después volvió a imponerse el Gijón



gadores de la Real celebran el gol del empate; la alegría duraría poco... porque pocos minutos más tarde el Gijón tomaría el camino de la goleada. (Foto Europa Press.)



Arzac, delantero de la Real, remata de cabeza esta jugada. No fue gol por la mala suerte que esta tarde corrió el equipo donostiarra. (Foto Europa Press.)

Gijón, 8. (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA, por EPE, de "Voluntad".) — La alineación facilitada en los últimos momentos por Barrios hacía presumir que la Real venía al Molinón con proyectos defensivos, ya que no otra cosa parecía indicar la presencia de Matute y Arzac como interiores, que hacía suponer que serían interiores teóricos, puesto que están acostumbrados a desenvolverse en otra demarcación, y que Barrios pretendía fortalecer su cobertura, esa cobertura que ha permitido a la Real Sociedad cubrir gran parte de la primera vuelta del torneo con la cifra bajísima de cinco goles en contra. Sin duda éstos serían los propósitos del preparador donostiarra, que se vinieron al suelo por esos imponderables del fútbol, pues sin duda no esperaba que al minuto y medio de juego el Gijón tuviera un gol ya a su favor y mucho menos que a los doce el marcador señalara un dos a cero.

Naturalmente, con este tanteo adverso no era lógico que Matute y Arzac se metieran atrás, a defender lo que entonces parecía no tener defensa. La Real tuvo que jugar al ataque forzada por la marcha del tanteador y de ahí que perdiéramos de contemplar la eficacia defensiva que hasta la fecha había venido demostrando y que esta tarde en El Molinón ha brillado por su ausencia. Acaso cuando la Real, luchando con coraje, conseguía remontar los dos goles y establecer el empate, a poco de empezar el segundo tiempo, tal vez Barrios pensara en el planteamiento que había soñado, pero también volvió a marcar con rapidez el Gijón y otra vez obligaba a los donostiarras a jugar fuera de su táctica habitual, que tantos excelentes resultados le viene proporcionando. En fin, que las cosas se produjeron para los de Atocha de manera distinta a como las presentaban las previsiones lógicas antes del encuentro. Y la Real hubo de jugar, si esta hipótesis nuestra es cierta, un partido de contraestilo, aunque se dio la paradoja de que con dos interiores que normalmente juegan atrás fuera en el aspecto atacante donde el equipo donostiarra luciera más. Porque lo cierto es que su delantera ha jugado bien; tuvo muy encima a los dos medios volantes, entregados casi siempre a una misión ofensiva, y con ellos montó una serie de avances bonitos y vistosos en los que Amas ponía la nota de habilidad y rapidez y Arzac la de eficacia, bien empujados los dos por los medios, especialmente por Astigarraga, que con su venda en la frente, de resultas de un encontronazo con Puente al marcar el Gijón su segundo gol, se sobrepuso al dolor y realizó un partido excelente con mucha fibra, mucha valentía y detalles de mucha clase, también. Pero los males para la Real anduvieron más atrás, en su defensa, poco protegida por los volantes, que se situaron siempre en posiciones adelantadas, y mal cubiertas por un Goicoechea inseguro y fallón, cuyos débiles rechaces dejaron a los pies de los delanteros del Gijón la oportunidad de marcar más de uno de los goles que subieron al marcador.

Así planteadas las cosas para la Real por las circunstancias en el que el encuentro se desarrolló nada tiene de extraño, ni tampoco de injusto, que saliera derrotada del Molinón, después de encajar tantos goles en noventa minutos como los que le habían marcado en muchos partidos ya disputados. Victoria justa de los gijoneses, porque si sus adversarios lucharon con entusiasmo y coraje no fue menos el que pusieron los de casa, mas superaron a los blanquiazules en profundidad de su juego de ataque, en velocidad ofensiva, en remate, del que carecieron los donostiarras, y en oportunismo. Si acaso se pueda añadir a estas características una dosis nada despreciable de suerte, toda vez que algunos de los goles se produjeron en remates fáciles después de los fallos de los defensores del marco blanquiazul.

Goicoechea ha sido un portero flojo y flojos también los tres defensas, entre los que Ormaechea superó al principio a sus compañeros para seguir luego la misma línea de debilidad. De los medios ya queda señalado que Astigarraga tuvo más fibra y eficacia que Lasa y que los dos se entregaron a una acción de ataque más que defensiva, dejando demasiado terreno para la zaga. En la delantera, excelente Amas, peligroso siempre y que tuvo en jaque continuamente a Uribesalgo. Matute enlazó con los medios, pero sin labor descollante. Eceiza, valiente en la brecha, con buen sentido del remate en los pocos balones que le sirvieron aptos para el tiro. Arzac, una de las figuras de la Real cubriendo y corriendo el campo de punta a punta, con una calidad técnica indiscutible y Urreizti, que durante la ausencia de Astigarraga jugó de medio, muy desdibujado.

En el Gijón poco trabajo para Cobo, ya que la Real no chutó; pasó discreta la defensa, salvo Uribesalgo, que cumplió magníficamente. Un gran partido de Eraña, con un rápido Puente, que jugó siempre con su venda en la ceja, producto del choque con Astigarraga, a consecuencia del cual estuvo fuera del campo diez minutos. En la delantera, Solavarrieta, valiente, acometedor, oportunista y siempre dispuesto al remate. Montes hizo un trabajo muy eficaz y Pocholo tuvo destellos de gran clase. Félix y Mundo completaron el quinteto con más aciertos que fallos. Mal arbitraje de Martorell en conjunto, porque si cumplió sin errores en el segundo tiempo, en el primero no hizo más que echar leña al fuego para que el partido fuera una sucesión de violencias.

MARCHA DEL TANTEADOR

Primer tiempo. Minuto y medio, 1-0., Centro de Félix, intento de rechace de un defensa y Mundo se interpone enviando suave a la red.

12 minutos, 2-0. Centro de Mundo, que cruza por delante de la puerta y Solavarrieta en el lado opuesto remata raso, pasando el balón por debajo del brazo de Goicoechea.

30 minutos, 2-1. Fallo de la defensa gijonesa, pase de Arzac a Amas, que envía rápido al centro y Eceiza, sin parar, lanza muy duro, pegado a un poste, que vale el primer gol donostiarra.

Segundo tiempo: 3 minutos, 2-2. Falta contra el Gijón. La saca Lasa, entrega a Amas, éste centra y Eceiza, sin dejar llegar la pelota al suelo empalma un chutazo formidable y logra el empate.

14 minutos, 3-2. Centro chut de Mundo, rechace débil de Goicoechea, que puede blocar, y Solavarrieta, lanzado, tira por bajo muy fuerte y logra el tercer gol.

25 minutos, 4-2. Córner que saca Mundo, despeja mal la defensa, Félix cede al centro y Solavarrieta, de cuchara, a la media vuelta, marca el cuarto gol.

35 minutos, 5-2. Pocholo, en el centro del campo toma la pelota, avanza driblando contrarios, cede a Solavarrieta y éste, por bajo y colocadísimo, consigue el último gol de la tarde.

Alineaciones:

REAL SOCIEDAD: Goicoechea; Abásolo, Cláurriz, Ormaechea; Lasa, Astigarraga; Amas, Matute, Eceiza, Arzac y Urreizti.

REAL GIJON: Cobo; Alonso, Florín, Uribesalgo; Puente, Eraña; Montes, Félix, Solavarrieta, Pocholo y Mundo.

Grand-père
el coñac con bouquet distinto,
elaborado al estilo francés.

CARILLON un coñac... muy sol
CONSULADO un coñac de minorías
son de
BARBIER

ALCOHOLES
VENTA DIRECTA - TELS. 18433 y 15735
Suministros Industriales "URBY" - San Sebastián

Finanzauto, S. A.
Concesionario en 24 provincias de
Pegaso Leyland
ENTREGAS INMEDIATAS Y FACILIDADES DE PAGO
A 36 MESES,
CON INTERESES BANCARIOS
Avda. del Generalísimo, 24 — SAN SEBASTIAN
AGENTES:
Avenida de Tolosa — SAN SEBASTIAN
Paseo de Colón, 63 — IRUN
Avenida de Navarra, 39 — BEASAIN
Estación Servicio Musakola — MONDRAGON
Videbarrieta, 6 — EIBAR
Plaza 11 de Agosto, 6 — TOLOSA

BALONMANO

Contra todo pronóstico la Juventud Antoniana se impuso al Universitarios

La gran sorpresa dentro de la jornada balonmanista de primera categoría surgió en el Universitarios - Juventud Antoniana de Atocha, con la victoria de estos últimos, lo que les vale paar escalar dos puestos en la clasificación y ceder el farolillo rojo al Ayete, mientras que en Irún los actuales campeones regionales derrotaron al hasta por el momento líder e imbatido en el campeonato, con lo que tenemos a los carmelitas erigidos en serios aspirantes para la renovación del título, si bien es verdad que el novel conjunto del Bianchi no cede terreno en sus ilusiones y salta desde este domingo al primer puesto del grupo.

Los resultados registrados fueron los siguientes:

LUISES DE LOYOLA, 9
EREINTZA, 11

Poco a poco está dando sus frutos la juventud que milita en las filas renterianas, por lo que su victoria en la dificilísima pista del barrio de Loyola apenas si nos sorprende, si bien es verdad que esperábamos mucho más de los loyolatarras.

BIDASOA, 6; CARMELO, 9

Por fin resurgió el Carmelo con toda su potencialidad precisamente frente al líder del campeonato, lo que parece indicar que el bache carmelita pasó de largo, por lo que desde estos momentos tendremos que tenerles muy en cuenta a la hora de sentar un pronóstico en sus próximas actuacoines. Pese a la escasa diferencia de tres goles al final, el partido fue de pleno dominio del Carmelo, quien, por otra parte, siempre marchó por delante en el marcador.

E. UNVERSITARIOS, 8
J. A. ATOCHA, 7

La Juventud Antoniana de Atocha, que ya el pasadod omingo nos deparó una pequeña sorpresa al anotarse la victoria sobre el Ayete, en este último domingo la ofreció con mayor intensidad al ser sus contrarios nada menos que uno del os equipos favoritos para el título, el Estudios Universitarios. Por lo visto, los de Atocha, una vez encarrilados en la victoria, están dispuestos a continuar dando sustos a los más encopetados. Pero, por otra parte, también es cierto que en las filas del Universitarios se dejaron sentir las bajas de varios titulares, en particular la de "Muenen", motor y organizador del juego del equipo.

BIANCHI, 8; AYETE, 6

Otra incomprensible actuación del Ayete, con un primer tiempo igualadísimo, para en la continuación desfondarse en beneficio del Bianchi, quien, pese a esto, pasó más apuros de los esperados para sumar los dos puntos.

Después de esta jornada la clasificación queda de esta forma:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Bianchi	8	6	1	1	99	78	13
Bidasoa	8	6	1	1	84	68	13
Carmelo	8	6	0	2	85	65	12
E. Universt.	9	5	1	3	85	89	11
Ereintza	8	3	0	5	95	112	6
J. A. Atocha	9	2	1	6	77	97	5
L. de Loyola	9	2	0	7	83	100	4
Ayete	9	1	2	6	95	112	4

SEGUNDA CATEGORIA

ENSANCHE ORIENTAL, 11
XABIER, 5

Los dos colistas frente a frente, para después de una primera parte niveladísima imponerse los del Ensanche por seis goles de diferencia.

PRAGA, 8
GAZTEDI DE USURBIL, 10

En nuestro comentario del pasado sábado dábamos el toque de atención al Praga, ante esta visita de los de Usúrbil, que en su primer año como federados bajo la dirección de Chachin están obteniendo magníficos resultados, hasta el punto de codearse de tú a tú con los gallitos del lote. Por lo pronto, con esta nueva victoria se sitúan en segunda posición y, como es lógico, con sus aspiraciones para la obtención del título regional.

Dom Bosco-Hernani, suspendido.

La clasificación general, pese al descainso del Dom Bosco, continúa mandada por los mismos, mientras que el Gäztedi de Usúrbil se empareja con el Praga en el segundo puesto clasificatorio para la fase final, al quedar la misma así:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Dom Bosco	7	6	0	1	107	68	12
Gaztedi U.	8	5	0	3	78	69	10
Praga	8	5	0	3	80	59	10
Hernani ...	7	4	0	3	90	52	8
E. Oriental	8	2	0	6	66	90	4
Xabier	8	0	0	8	33	121	0

ARRAZOLA

HOCKEY

Dos resultados normales

El Batablanca de E. y D. venció por 5 a 0 a la Escuela de Comercio. Abultado tanteo que desluce en parte el deseo de mejora y en aprender que muestran los jugadores escolares. Pero... aquí podemos decirles que perdiendo se aprende, y podrán sus dirigentes analizar la marcha del partido y comprobar que la táctica por ellos empleada no era la mejor. Creyeron sin duda, que con intentar marcar a dos jugadores, que se les consideraba como creadores efectivos del juego a realizar por la parte contraria, era suficiente para poder resolver el partido con un resultado aceptable; pero, olvidaroron que si bien intentaban frenar a algún jugador, dejaban en cambio con campo libre a otros que supieron elevar el marcador a cinco goles. Junto a esto destaca el que obligaron a sus jugadores a realizar un esfuerzo de atención que les impedía realizar juego de conjunto, ya que bastante tenían con la misión de intenta ranular a jugadores más veteranos y duchos en estos menesteres. Con todo hemos de decir que el equipo escolar tiene varios muchachos que muestran aptitudes para el hockey y que han mejorado visiblemente en estos días, debido sin duda al entrenamiento y a la afición que al juego tienen.

Bien Segú, aunque fuera culpable de algún tanto. Aceptable la defensa, Marquiegui, Murguiondo y Sola.

De los vencedores la magnífica actuación de Duñabeitia (marcó tres goles) e Iglea incansable, así como Larumbell que mejoró en su actuación.

El Atlético A, con una alineación de circunstancias, en donde destacaba la presencia de Juanmartiñena alejado del hockey desde hace algunas temporadas, ganó a un Real Tenis descongelado en la primera mitad. El 3-1 final del encuentro es un resultado normal por lo visto sobre el terreno. No acertó el Tenis en su primer período, y los dos goles del Atlético pesaban como una losa, creyéndose incapaces de levantar este tanteo. Sin embargo en el segundo tiempo jugaron mucho y bien y hasta dominaron, consiguiendo Galarraga en una magnífica jugada personal un gol que dejaba satsfechos a sus seguidores. El Atlético no mostró su gran clase. La alineación dejaba bastante que desear para un equipo que presume de próximo campeón. Debe cuidar sus alineaciones mas que por el resultado del día por los encuentros que pronto se avecinan, y en donde necesitará el equipo por igual un entrenamiento de conjunto suficiente y un entrenamiento individual capaz de que cada jugador rinda al máximo.

Destaquemos las corridas de A. Usoz, jugadas sueltas de J. Artola, y la buena puesta a punto de A. Murua y J. L. Arbide.

Por los tenistas, el conjunto tiene algunas lagunas fáciles de corregir, cuestión de alineación según las cualidades y facultades de los jugadores. Dejando a un lado este detalle, destacaron Galarraga, Ahistize II y el chavalín de la familia, así como García, muy en su puesto y con jugadas de buen medio ala.

DON TABI

En el Golf de Lasarte

Jesús Arsuaga y Joaquín Elósegui ganadores del I Premio de Invierno

El sábado y el domingo, como estaba anunciado, se jugó el Primer Premio de Invierno, con un tiempo espléndido y una numerosa participación de jugadores, teniendo en cuenta que por diversos motivos faltaron varios entusiastas, como Carmen Serrat, matrimonios Gascue y Juantegui, Lurdes Gaytán de Ayala, Pispa Zaragüeta, Begoña Murúa, Antonio Sierra, Santiago, Antón Herrero, etc., que hubiesen sido seguros participantes, de no tener motivos extraordinarios para no aparecer por el "tee" de salida. De todas formas, pasaron de treinta los jugadores.

El pronostico se cumplió esta vez. No era prueba para los "handicaps" altos, al quedar éste reducido a su cuarta parte. Lo demuestra la clasificación. Solamente dos, Adrián Got y la señora de Ruis Ocejo, lograron incrustarse entre los diez primeros.

Por fin, Jesús Arsuaga rompió el maleficio de Lasarte, llevándose para su casa el bonito trofeo donado por el vencedor. Claro que para ello tuvo que jugar de forma magnífica, como él sabe hacerlo, sin un solo fallo en ningún hoyo.

Para el segundo puesto quedaron empatados tres jugadores, ganando el premio que había establecido para el segundo de Joaquín Elósegui, segun la norma para estos casos el resto. Buen premio para el Club. Aparece después José Ugarte, que solamente con agujeros del domingo, sin que pudiera aprovechar uno sólo del anterior, logró ese magnífico bruto, que por sí dice la categoría del jugador. El tercero en concordia, Ignacio Miranda, tan seguro y tan regular en las pruebas que participa.

A continuación, y muy apretados, el resto de los participantes con pequeñas diferencias, y la clasificación fue la siguiente:

1. Jesús Arsuaga, con 3
2. Joaquín Elósegui, 32.
3. José Luis Ugarte, 31.
4. Ignacio Miranda, 32.
5. Rafael Elosegui, 34.
6. José Luis Ruiz Ocejo
7. Alvaro Moreno, 34.
8. Félix Azpilicueta, 34.
9. Adrián Got, 35.
10. Señora de Ruiz Ocejo
11. Carlos Elósegui, 35.
12. Leonardo Flamarique
13. Pedro Arana, 36.
14. José María Mañero,
15. Juan José Elósegui
16. José María Artaza, 3

Con 37 neto, Isabelita con 38, Enrique Martínez guia y Marisa Mayor; Juan Azqueta; con 40, Carcia Ogara, señora de Ar y José Ramón, Got; con los García Ogara (hijo), y el resto de los participantes.

SILUETA FLOMAR
para esta temporada
VARONIL CIEN POR CIEN
ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS:
ABRIGOS CABALLERO
Pelo impermeabilizado especial
1.910 ptas.
Cheviot fantasía
1.195 ptas.
ABRIGOS NIÑO
Cheviot fantasía
665 ptas.
Foam-Lay
965 ptas.
FLOMAR
Loyola, 7
Campaña "Por un vestir mejor"

AUTOBUSES
SAVA
AUSTIN-BMC

20 Butacas 62 C. V.
23 " 77 "
32 " 107 "
ENTREGAS INMEDIATAS
Facilidades de pago a 36 meses
CON INTERESES BANCARIOS

Distribuidor en España
Finanzauto. S. A.
AVDA. DEL GENERALISIMO, 24 — SAN SEBASTIAN
AGENTES:
Avenida de Tolosa, s/n — SAN SEBASTIAN
Paseo de Colón, 63 — IRUN
Avda. de Navarra, 39 — BEASAIN
Estación Servicio Musakola — MONDRAGON
María Angela, 16 — EIBAR
Plaza 11 de Agosto, 6 — TOLOSA

MILES DE PESETA LE COSTARA UNA REPARACION DE BAJOS SI NO LOS DEFIENDE DE LA CORROSION

WYK UNDER Krafft
TALLERES IZAGUIRRE
Barrio Ibaeta
SAN SEBASTIAN

RAMON HERNANDEZ
Durante la construcción del edificio de la Avenida de España, 23 atenderemos a nuestra clientela, en la nueva instalación provisional de Idiáquez, 7

LAS MEDIAS
Caravelle
DOBLE HILO
SIN COSTURA
DURAN MUCHAS VECES MAS!

s dos favoritos: Chantrea y Real Unión, derrotados

rpresa del Tolosa en Gal y normal el empate Logroñés-Eibar

UNION, 1; TOLOSA, 3

(De nuestro corresponsal) — Con buen tiempo Gal a ofrecer un verdadero durante el match Real losa, que inesperadamen- puesto un serio tropezón locales al perder por 3-1 sorpresa, por esas cosas les del fútbol. El árbitro retavizcaya, que había de con su cometido, alineó a os de la forma siguiente: UNION. — Arruabarrena; Castellanos, Iñarga; Otaegui; Arrastia, Zapirain, Vi- Gallastegui y Amezqueta. SA—Aizpurua; Zubiaurre, gasti; Tellería, Martiñán; Beracoechea, Artola, rena y Erro.

iniciado el match, los ur ieron la suerte de crear sorpresa. El tanto consegui- Erro, muy oportuno (1-0) hecho una situación de para las líneas zagueras lo- ron así, a los 22 minutos, la igualada por medio de ía (1-1) de jugada brillan- minó la primera parte con y había muchos nervios en los graderíos. ¿Lograrían anos ganar la "batalla" de los en la segunda parte? osa supo ordenar la defen- tras Erro, el mejor juga- el terreno de juego, se si- la punta, siempre peligroso, ombo, de tal forma que a e minutos logra el desem- (1-2). A partir de este mo- los locales se desmoralizan, que el Tolosa nuevamen- edio de Erro consigue am- diferencia de goles, en el finalizando el match 3-1 de los de la vieja capital

losa destacaron, por líneas, y como jugador cere- Del Real Unión cumplie- stellanos, Amézqueta (autor del honor) y Zapirain.

ALDUNA, 3; CHANTREA, 1

a, 8. — (De nuestro co- sal). — A la salida al cam- bos equipos son recibidos chos aplausos por el nu- público que acudió a pre- este encuentro.

iban dos minutos de jue- do el Euskalduna, por me- de Velasco, marca el pri- de la tarde. Poco después, cinco minutos, se le escapa a Arce, y a duras penas hacerse de nuevo con él. Albira estaba muy bien si- para marcar. Fue la oca- más clara del Chantrea en el tiempo.

Euskalduna, rápido y man- empuja a su delantera, ¡ju- magníficamente, domina a al. Fruto del dominio es el gol. Ibarzábal cede la pe- a Aguirre, éste tira sobre y desvía ligeramente la tra- del cuero Arregui, de ca- levando así el marcador. después, un castigo sacado Miranda lo remata, de cabe- Artola I, pero el meta nava- una buena parada. Arce se luce luego parando por Euskalduna, con la tran- que da la ventaja en el dor se muestra muy supe- A los 32 minutos, Velasco, haciendo un gran parti- un formidable chut des- del área, que entra como en la portería. 3-0 en el dor.

Chantrea busca acortar dis- pero la labor del once lo- hace imposible, luciéndose disparo de Unzué.

comienzos del segundo tiem- de dominio forasteros, pe- pronto se nivela el juego. El duna realiza ataques muy sos. Hay que hacer constar equipo pamplonica estrelle- un en larguero, pero des- a el once de casa el que una ocasión.

el último cuarto de hora do- Chantrea, y faltando do- tos cuando Echandi esta- buenas condiciones, un de- cual le hace falta, pero el no se señala. A los 40 mi- Delgado, después de una la puerta de Arce logra del honor de su equipo.

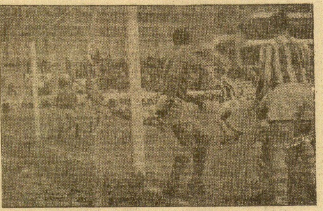
ltado justo, gracias al mag- primer tiempo del Euskal- En la segunda mitad deca- do su juego, dedicándose a la ventaja.

Chantrea sólo se lució en los minutos, pero fue siem- rior al Euskalduna. Este sus mejores hombres en Ve- Arce, y Delgado y Guerre- el Chantrea.

árbitro, señor Arrieta, case- algunas decisiones. Formó los equipos:

EUSKALDUNA: Arce; Miranda Artola II; Aguirrezábal Fernández, Arregui, Ve- Artola I e Ibarzábal.

CHANTREA: Sarobe; Bubes Campión; Salanueva Solá, Delgado, Guerrero y Albira.



En este remate de cabeza Zubizarreta obtenía el primer gol del "Sanse".

EN ATOCHA SE ENFRENTARON DOS BUENOS EQUIPOS: TOURING - «SANSE»

El mayor acierto en el remate, decidió la pelea a favor del bando donostiarra

Todo se desarrolló el domingo en Atocha conforme a las previsiones hechas: buena entrada; abundante presencia "galletera", y los dos goles de diferencia a favor del "Sanse" que pronosticara Exposito, su preparador. Y también tenían fundamento las ilusiones de su rival, Pepe Martínez como lo vimos todos, pues el Touring tiene un bonito conjunto, que estuvo a punto de obtener algún positivo, teniendo que inclinarse ante la clase individual de los donostiarras; pero muy al final.

Los aficionados salieron complacidos del encuentro y, aunque fueron muchos, creo que todavía debieron ser más los donostiarras, aquellos que seguían incondicionalmente a un "Sanse" que vuelve a ser, aunque no se hayan enterado. Porque De Diego, Irure, Lema, Elósegui, Elicegui... entre otros, cada día tienen menos que envidiar a aquellos. Esperemos que pasen un par de jornadas más, para que al fin, regresen todos.

Fiado en sus propias fuerzas, el Touring salió a jugar, a ganar al "Sanse", y comenzó dominando en el terreno de juego, siendo sus incursiones las primeras en llevar peligro al marco rival, respondiendo Irure con gran seguridad. Los dos equipos emplearon idéntica colocación de jugadores en el terreno; retrasando a un de sus respectivos "onces". Conocedores de la clase de Elicegui y Lema, y de la eficaz brega de Zubizarreta, sorprendieron agradablemente los rojillos Zalacaín y Arana, así como Cienfuegos, que también contó a la hora de atacar.

Fue un partido extremadamente competido y animado para el espectador, que pudo gozar de las magníficas jugadas que tanto unos como otros desarrollaron a lo largo de los 90 minutos, culminadas varias de forma brillante con los seis goles marcados. En esta faceta del remate se mostró superior el "once" donostiarra, y de ahí su ventaja de dos goles que, aunque apurada, fue merecida.

Citados ya algunos destacados de los dos equipos, hay que señalar con gozo que Elósegui fue uno de los más animados y cuando el muchacho le echa ganas... Fue un continuo peligro para el marco de Marieta y quien se ganó mayores aplausos. De Diego mantuvo su línea ascendente, lo mismo que Lasa, y la defensa estuvo bien; que no era muy fácil teniendo enfrente a un rival que sabía jugar. Irure actuó con acierto y los goles se los metieron desde cerca, imparables. Lo que también hay que señalar a la hora de destacar méritos en Marieta, magnífico de reflejos en el cañonazo de De Diego que valió el tercer tanto, que llegó a tocar, a pesar de lo imprevisto. Bien la defensa del Touring; en la delantera brillaron mucho García y Arrieta.

Un solo gol se marcó en el primer tiempo, a favor del Touring, en el minuto 37, en habilidosa jugada de Arrieta.

El "Sanse" inició la segunda parte de manera impresionante y pronto, a los 2 minutos, Zubizarreta empataba. En plena euforia local Galdós—un defensa casi bajo el marco contrario—obtenía ventaja para los blanquiazules. Cuando se esperaba el hundimiento del Touring una magnífica reacción nivelo la lucha y poco después el tanteo, por obra de Arana, en magistral jugada individual.

Hasta el final los ataques fueron más por parte de los donostiarras, buscando el triunfo que tanta falta las hacía. Fueron momentos de belleza y emoción, luchando con la muralla "rojilla". De Diego, culminando con un enorme disparo un cambio de Marín a Elósegui, daba respiro al aficionado local, que era completo cuando, a los 85 minutos, Elósegui marca con habilidad, en pase profundo de Elicegui. 4-2 en el marcador tras un bello encuentro.

Los mayores peros que se pueden poner al señor Arrese, juez de la contienda, son por su peculiar manera de dirigir los partidos. El domingo cortó mucho, demasiado, hasta cansar a todos. Pero donde dejó el reglamento de lado fue en los golpes francos: se empeñó en contar los metros reglamentarios sin que nadie se lo pidiera; al contrario, ordenó repetir uno jugado con rapidez por el "Sanse", en otro señaló que había de pitar el para reanudar el juego... En fin, uno cree que no ha leído todavía la circular del Colegio Nacional de Árbitros, dedicado exclusivamente a estos casos. Recomienda velocidad en la jugada, obstruirla lo menos posible, hasta estos casos. Recomienda velocidad en la jugada, obstruirla lo menos posible hasta el punto que, incluso, puede ser expulsado el jugador que impida el saque, como se hace hasta ahora mientras se forma barrera. Porque, por lo demás, fue imparcial, y se mostró tranquilo. Formó así a los equipos:

"SANSE": Irure; Echave, Martínez, Galdós; Elicegui, Lema; Elósegui, Lasa, De Diego, Zubizarreta y Martín.

TOURING: Marieta; Berra, Goñi, Bautista; Goyo, Aana; García, Bilbao, Arrieta, Cienfuegos e Iribar.

FELIX

FUTBOL REGIONAL

El Elgóibar frenó al Vitoria en Lerún

La victoria del Alavés frente al Tolosana en campo de éste, lo mismo que la igualada entre el Lagun Onak y Arechavaleta, entraban dentro de los pronósticos de esta jornada del fútbol regional. De ahí a que todos los resultados del domingo hayan sido normales y sin transcendencia para el Michelín, todavía imbatido, y, por consiguiente, al frente de la tabla con tres puntos de ventaja sobre el Hernani, al parecer otra vez con ganas de "guerra", lo mismo que el Motrico, vencedor y con considerable ventaja sobre el Pasajes, que pierde puestos.

Quizá el único resultado un poco "sorpresa" fué el de Lerún, ya que el Vitoria, otro de los gallitos, cayó frente a los rojiblancos. Por su parte, aun perdiendo, conviene destacar los tres goles conseguidos por el Vergara en Arana y el triunfo del Hernani sobre el Ilintxa. Sin embargo, estos resultados, como digo al principio, no afectan a la clasificación, porque el Michelín —ganador en su terreno del "match" contra el Anaitasuna— continúa su arrolladora campaña vitoriana. Sin embargo, al Michelín le va a costar mucho mantener el domingo su imbatibilidad, ya que le corresponde jugar en Vitoria contra el Alavés, equipo éste que cuenta con un buen "once" y que ocupa —con cuatro positivos— una posición de las llamadas zona tranquila.

Otro encuentro interesante para la próxima jornada es el Arechavaleta-Villafranca, toda vez que si los ordicianos consiguen un buen resultado amenazarían al Michelín, si éste no logra la victoria en la capital alavesa.

Jornada que puede resultar transcendental ante próximas jornadas, en las que el Michelín se enfrenta al Vitoria, el Hernani al Alavés y el Villafranca al Ilintxa.

(Por exceso de publicidad, dejamos para mañana las crónicas de nuestros corresponsales.)

MODISTILLAS
CELEBRAD VUESTRO DIA EN EL
RESTAURANTE PELLIZAR
EXCELENTE COCINA. - COMEDOR AMPLIO Y ACOGEDOR
ALTO DE MIRACRUZ (Inchaurrondo)
Teléfono 51.426 SAN SEBASTIAN

LOGROÑES, 0; EIBAR, 0

No respondió el encuentro jugado el domingo en el campo de Las Gaunas ni a la expectación que había despertado ni siquiera a las esperanzas que los seguidores de ambos equipos habían puesto en ellos.

Viendo el desarrollo del partido podríamos asegurar que el Eibar venía dispuesto solamente a asegurar el empate que para ellos era un excelente resultado, y que el Logroñés, convencido de la inutilidad de sus esfuerzos ante la puerta contraria, también se conformaba estoicamente con perder el único positivo que le quedaba.

Dirigió el encuentro el "neutral" señor Olavarría, que salvo en las áreas de castigo en las que no quiso ver ni observar nada, pitó todo lo que podía ser motivo de sanción y hasta cosas que sólo pudo ver en un exceso de precaución, de tal manera que nos hizo preguntarnos más de una vez que es lo que los árbitros "neutrales" entienden por neutralidad. Pero hemos de reconocer que esa falta de neutralidad se debió en los primeros momentos del partido al exceso de nervios que dominaba a los jugadores y que se le contagió a él mismo. Pero cuando el juego adquirió ritmo normal, la labor del colegiado fue buena. Hubiera sido magnífica de no haber actuado en los comienzos con una interpretación errónea de su cometido, porque cortó al Logroñés varios momentos en los que podía haberse producido el gol que hubiera dado al encuentro otras características.

En realidad hubo juego abundante y hasta vistoso si se quiere, en el centro del campo. Pero las vanguardias no supieron aprovechar las pocas ocasiones que tuvo el Eibar de inquietar a Emilio, y las muchas, seguidas e insistentes del Logroñés que no supo ni zafarse del marcaje de sus contrarios ni abrirse camino entre los cinco defensas colocados por el Eibar. Así las intervenciones de Murguiondo, fueron siempre seguras, hábiles y positivas. Paró mucho. Poco de cerca y peligroso, casi siempre de lejos porque fue la zaga la que empujó al equipo hacia adelante y la que hubo de chutar muy buenos disparos aunque inútiles por la distancia. Únicamente vimos a la vanguardia riojana tirar a puerta a los 35 minutos de iniciado el encuentro en un acoso con verdadero bombardeo que salvó primero Murguiondo y después en repetidos rechaces de la defensa.

El dominio fue total del Logroñés. Innegablemente. Pero fue un dominio inútil. Mucho mayor y más inútil en la segunda parte en la que el Logroñés sacó 16 córners por uno el Eibar. Pero estas como las restantes posibilidades que desperdiciaron se perdieron porque no hubo rematadores. De la censura que hemos de hacer de la vanguardia blanquirroja se salva Andrés, y hemos de aplaudir a toda la zaga, como en el Eibar después del excelente Murguiondo, tenemos que destacar a Muñoa, Basaras e Iceta. Por otra parte, hemos de señalar que a pesar de los nervios que dominaron en los momentos iniciales, se jugó el partido en sus noventa minutos con absoluta, total y ejemplar corrección.

Alineaciones:

LOGROÑES. — Emilio; Arandía, Morito, Fausti; Martiñán, Zabala; Ausabert, Andrés, Abilio, Ocio y Piruló.

EIBAR. — Murguiondo; Lozano, Muñoa, Castillo, Meno, Arrieta; Basaras, Aranegui, Linzoain, Alfonso e Iceta. — ORIO.

AURRERA, 4; ALFARO, 1

Ondárroa, 8. (De nuestro corresponsal, URANGA.) — Con terreno muy embarrado se jugó este partido, en el que el Aurrerá iba a conseguir su primera victoria. Esta, como el marcador señala fue clara y sin lugar a dudas.

De salida atacó el Aurrerá, que a los 6 minutos fallaba la primera oportunidad. Es Urroz, a los 15 minutos, el que pierde un ocasión para el Alfaro. A los 18 minutos se marca el primer gol, obra de Lecube, que resuelve un lío ante el marco riojano. A los 26 minutos, tira por bajo Aróstegui y Batalla ve impotente como llega la pelota a la red. Era un 2-0 esperanzador, que habría de ampliarse, a los 27 minutos, en jugada de Uriarte, que, después de atraerse a la defensa, pasa a Boley, que, lanzado, remata a puerta. Y sin variación que reseñar se llega al descanso 3-0.

En la segunda parte, de salida, el Alfaro fuerza hasta tres córners seguidos. Una preciosa jugada de Urquizu termina con centro que pasa ante la puerta forastera sin rematador.

A los 17 minutos, una combinación Uriarte-Urquizu es interceptada opr Bataila. A los 22, se luce de nuevo en gran parada, a fuerte tiro del delantero centro local. El Alfaro acorta distancias, a los 27 minutos, al rematar imparable Bares, de cabeza, un córner.

Pero el Aurrerá continúa mandando y, a los 30 minutos, Uriarte adelanta la pelota a Urquizu y éste remata de forma imparable. Boley ensaya luego el disparo, pero se llegaría ya al final sin variaciones.

En el Alfaro destacó su meta, en la primera parte, Hernando, Goñi, Sesma y Elso. Por el Aurrerá, todos bien, destacando Jainaga, Boley, Aróstegui y Uriarte. Lecube muy trabajador.

Arbitró el señor Egiguren, bien. Formó así a los equipos:

ALFARO: Batalla; Ancizu, Belzunce, Hernando; De Goñi, Sesma; Pelegrín, Bares, Elso, Urroz y Gurría.

AURRERA: Matías, Badiola, Jainaga, Riaño, Galdona, Amézaga; Lecube, Boley, Uriarte, Aróstegui y Urquizu.

MONDRAGON, 4; BEASAIN, 2

Mondragón, 8. (De nuestro corresponsal, AYANI.) — A las órdenes del señor Díez, los equipos se alinearon:

Beasain. — Monforte; Iturrioz II, Ibarlucea, Iraola, Erausquin Anabitarte, Iturrioz I, Alvarez, Irastorza, Maiz y Bidegain.

Mondragón. — Beltrán, López, Lamarca, Zurdo; Mateo, Bergareche; Sanz, Sanas, Olazábal, Gómez y Ocariz.

El encuentro en sí ha sido de dominio local, pero ninguno de los dos equipos ha hecho buen fútbol, pues el terreno de juego estaba convertido en barrizal, que hizo muy difícil mantenerse de pie sobre él.

A los 6 minutos abrió el marcador el Beasain, por medio de Bidegain. A los 16 minutos Olazábal consiguió el tanto del empate, al aprovechar un rechace débil del guardameta vagonero. Y el mismo Olazábal, a los 20 minutos, pone el marcador 2-1, resultado con el que se llegó al descanso, tras un primer tiempo de dominio local.

En la segunda parte, nada más comenzada, Erausquin marcaba, en un barullo ante el marco mondragonés, el segundo gol del Beasain. Un centro de Sanz, a los 15 minutos, rebota en un defensa del Mondragón, que estaba lanzado al ataque, y se consigue de esta forma el 3-2 local. Y a los 35 minutos Bergareche, al sacar una falta, dispara fuerte, y Monforte, al tratar de detenerla, no hizo otra cosa sino ayudarla a llegar a la red.

En el Mondragón gustó mucho Olazábal en su nuevo puesto de delantero centro. Monforte fue el auténtico héroe de la jornada, detendiendo remates que parecían goles. El Beasain, en la segunda parte, falló dos ocasiones de hacer gol, por dudar sus delanteros en el remate.

IBERIA
LANZA SU NUEVA HOJA "SUPER IBERIA"
POR ESTE MOTIVO OFRECE A PRECIO DE
REGALO, UNA MAQUINILLA
POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Levante, 3; Oviedo, 0.
Sevilla, 1; At. Bilbao, 2.
Barcelona, 3; Elche, 0.
Zaragoza, 3; Madrid, 2.
At. Madrid, 5; Córdoba, 1.
Murcia, 1; Español, 0.
Pontevedra, 2; Betis, 0.
Valladolid, 3; Valencia, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Barcelona	11	9	0	2	30	12	18+6
Madrid	11	7	1	3	29	13	15+5
Betis	11	6	3	1	14	9	15+5
Elche	11	6	3	2	13	10	15+5
Zaragoza	11	5	2	4	18	15	12
At. Bilbao	11	5	1	5	11	9	11+1
Córdoba	11	5	1	5	14	17	11+1
Sevilla	11	4	3	4	13	16	11—1
Murcia	11	5	1	5	14	19	11—1
Levante	11	4	2	5	24	24	10—2
Pontevedra	11	3	3	5	9	12	9—3
Valencia	11	4	0	7	17	23	8—2
Oviedo	11	4	0	7	10	18	8—2
Valladolid	11	3	2	6	12	20	8—4
At. Madrid	11	2	3	6	14	19	7—5
Español	11	2	3	6	6	14	7—3

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Norte)

Orense, 1; Celta, 1.
Alavés, 2; Coruña, 1.
Europa, 0; Osasuna, 1.
Salamanca, 1; Santander, 2.
Constancia, 2; Badalona, 2.
Burgos, 3; Hospitalet, 0.
Gijón, 5; Real Sociedad, 2.
Indauchu, 2; Langreo, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Coruña	11	9	1	1	33	10	19+9
R. Sociedad	11	8	1	2	23	10	17+7
Orense	11	6	3	2	14	8	15+3
Europa	11	6	2	3	15	10	14+2
Constancia	11	4	4	3	17	23	12
Badalona	11	4	4	3	17	21	11+1
Celta	11	3	5	3	12	11	11+1
Gijón	11	5	1	5	22	17	11—1
Burgos	11	5	1	5	19	18	11—1
Osasuna	11	4	3	4	19	18	11+1
Indauchu	11	3	3	5	14	19	9—3
Langreo	11	4	1	6	13	24	9—1
Santander	11	3	3	5	17	20	9—1
Salamanca	11	2	3	6	12	18	7—5
Hospitalet	11	2	2	7	14	20	6—4
Alavés	11	1	2	8	13	28	4—8

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Sur)

Las Palmas, 3; San Fernando, 0.
Cádiz, 3; Tenerife, 0.
Eldense, 1; Mestalla, 2.
Onteniente, 1; Abarán, 1.
Hércules, 1; Huelva, 0.
Málaga, 1; Granada, 1.
Melilla, 2; Algeciras, 0.
At. Ceuta, 2; Mallorca, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Las Palmas	11	6	3	2	16	[illegible]	15+3
Mallorca	11	7	1	3	22	19	15+5
Málaga	11	6	3	2	13	10	15+3
Melilla	11	4	3	4	16	11	14
Algeciras	11	6	2	3	13	14	14+4
Granada	11	5	3	3	17	14	13+3
Ceuta	11	5	2	4	13	17	12
Hércules	11	6	0	5	18	17	12
Mestalla	11	4	3	4	17	18	11—1
Huelva	11	2	4	4	18	15	10
Abarán	11	4	2	5	18	16	10
Onteniente	11	3	4	4	11	9	10—4
Cádiz	11	3	2	6	16	12	8—2
Tenerife	11	3	2	6	8	20	8—2
Eldense	11	2	2	7	12	21	6—6
S. Fernando	11	2	1	8	4	13	5—7

TERCERA DIVISION

Logroñés, 0; Eibar, 0.
"Sanse", 4; Touring, 2.
Real Unión, 1; Tolosa, 3.
Euskalduna, 3; Chantrea, 1.
Oberena, 1; Mirandés, 2.
Mondragón, 4; Beasain, 2.
Aurrerá, 4; Alfaro, 1.
Iruña, 2; Azkoyen, 1. (jugado el miércoles).

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Chantrea	11	9	1	1	25	8	19+9
Euskalduna	11	6	3	2	27	12	15+3
R. Unión	11	6	3	2	26	14	15+3
Eibar	11	6	2	3	35	13	14+4
"Sanse"	11	6	2	3	28	16	14+2
Touring	11	6	2	3	22	15	14+4
Mirandés	11	6	1	4	16	13	13+3
Oberena	11	6	0	5	20	23	12
Logroñés	11	5	2	4	21	10	12
Azkoyen	11	3	3	5	19	23	9—1
Mondragón	11	4	0	7	12	24	8—2
Tolosa	11	4	0	7	13	23	8—2
Beasain	11	3	2	6	17	29	8—2
Iruña	11	3	0	8	16	31	6—6
Alfaro	11	2	1	8	14	33	5—5
Aurrerá	11	1	2	8	19	38	4—8

FUTBOL REGIONAL

Motrico, 5; Pasajes, 1.
Villafranca, 5; Vergara, 3.
Lagun Onak, 2; Arechavaleta, 2.
Hernani, 2; Ilintxa, 0.
Michelín, 4; Anaitasuna, 0.
Tolosa, 2; Alavés, 3.
Elgóibar, 1; Vitoria, 0.
Aloña Mendi, 3; Amaikak Bat, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Michelín	11	8	3	0	27	10	19+7
Villafranca	11	6	4	1	32	11	16+4
Hernani	11	7	2	2	26	17	16+4
Vitoria	11	6	3	2	20	13	15+5
Ilintxa	11	5	4	2	16	11	14+4
Alavés	11	6	2	3	21	14	14+4
Motrico	11	4	5	2	34	18	13+1
Tolosa	11	4	2	5	20	26	10—2
Arechaval.	11	4	2	5	15	16	10—2
L. Onak	11	3	4	4	17	31	10—2
Pasajes	11	3	1	7	18	24	7—3
Elgóibar	11	2	3	6	13	25	7—5
A. Mendi	11	2	3	6	14	27	7—3
Amaikak B	11	1	3	7	10	25	5—5
Vergara	11	1	2	8	18	27	4—6

Con grandes facilidades de pago
ADQUIERA UN TELEVISOR
VANGUARD
en CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
Primo de Rivera, 9, y Sancho el Sabio, 6. - SAN SEBASTIAN

Moto - Cross en Ayete

Pedro Pi, campeón en 125 c.c. y Oriol Puig Bultó, en 250

El circuito motorista de Ayete, bello, espectacular, soberbio, acogió el domingo a muchos miles de espectadores ávidos de presenciar la emocionante lucha que le prometían los participantes en los Campeonatos de España de moto-cross.

Las dos pruebas resultaron emocionantes. En la categoría de 125 cc participaron 21 corredores. El resultado de la primera manga, fué:

1.—José Sánchez, en 15-18-1/5.
2.—Pedro Pi.
3.—Jesús Saiz.
4.—Oriol Puig Bultó.
5.—Francisco Sancho.
6.—Manuel Olivencia, etc.

O

En la segunda, el público estuvo pendiente del terrible pugilato entre Pedro Pi y José Sánchez. Mandaba en cabeza Pi a todo lo largo de las siete vueltas, y en la última Sánchez intentó arrebatar el primer puesto a su encarnizado adversario. El intento le costó una caída al vencedor anterior, que dejó el campo libre al representante de Montesa, con lo que se producía el empate temido, que daba el título a Pedro Pi.

Hubo "suspense", porque Sánchez, disconforme, presentó una reclamación, por estimar haber sido obstaculizado. Se retrasó la proclamación de campeón, hasta que, por la tarde, el Jurado acordó desestimar la referida protesta y conceder el título a Pedro Pi Parera.

Clasificación de la segunda manga:

1.—Pedro Pi, en 18-30-2/5.
2.—José Sánchez, 18-37.
3.—Francisco Sancho.
4.—Oriol Puig Bultó.
5.—Jesús Saiz, etc.

CLASIFICACION GENERAL

1.—Pedro Pi Parera, campeón de España, en 125 c. c.
2.—José Sánchez.
3.—Francisco Sancho.
4.—Oriol Puig Bultó.
5.—Jesús Saiz.
6.—Ramón Costa.
7.—Manuel Olivencia.
8.—Juan Costa, etc.

O

En la categoría de 250 c. c. resultó vencedor Puig Bultó después de una durísima carrera, en la que volvió a ser héroe José Sánchez, que tuvo que abandonar por sufrir una caída.

Clasificación:

1.—Oriol Puig Bultó.
2.—Pedro Pi Parera.
3.—Manuel Olivencia.
4.—Jesús Sanz Mata.
5.—Juan Carlos Cerralbo.

(1-2) cayó el líder en Mendizorro

Inesperada victoria alavesista sobre el Cor

Con buena entrada, mucho mejor de lo que podía esperarse dada la clasificación actual del Deportivo Alavés, se llevo a cabo el encuentro entre el colista y el líder del grupo norte de segunda división, con campo de juego en muy buenas condiciones, aunque un poco pesado debido a las lluvias.

El Deportivo Alavés tenia que lanzarse hacia la primera victoria a vida o muerte. Y lo hizo sin concesiones al contrario, con total entrega a la lucha desde el primer momento de puesta la pelota en juego. Atacó sin reservas con un juego y un postín extremados, acorralando a los gallegos de Riazor en unos primeros cinco minutos de plena potencia que se tradujo en midia docena de saques de esquina seguidos tirados sin consecuencia.

A los 7' y tras el sexto corner el defensa Pegaso no acierta a despejar y queda el balón cerca del punto de penalty, donde entre un bosque de piernas Goyarán mete la punta de la bota rápidamente y marca el primer gol de la tarde. Enorme ovación de un publico esperanzado que no cesa de aplaudir a su equipo durante un buen rato.

A partir de este momento, el Deportivo de La Coruña empieza a dominar merced a un juego sereno muy bien trenzado que denota la peligrosidad de sus hombres, fantásticamente preparados. A los 18' Veloso corre hacia el lado derecho y lanza un centro pasado que amaga Lamelo, dejando pasar el balón a Montalvo y el exterior gallego cobra por bajo un chutazo tremendo que incomprensiblemente pasa por entre las piernas de tres defensas, terminando por colarse en el portal de Vallejo. Inverosimil forma de penetracion, pues habia tal cantidad de jugadores por delante, que parece imposible no tropezarse en alguno.

A los 21' hay un centro largo de Manin hacia el exterior derecho, este deja la pelota a Veloso, quien muy hábilmente pone el balón fuera del alcance de Vallejo, pero su tanto, muy bonito es anulado por claro fuera de juego.

A los 24' Antón hace un pase a Zuazaga con toda la ventaja para centrar cobrando Goyaran un cabezazo sensacional, anticipandose al portero visitante, que le sale alto por muy poco. El público esta que ruge, entusiasmado.

A los 32' otra vez Goyaran remata de cabeza salvando Pegado el gol al sacar el balón cuando atravesaba la raya y evitando un tanto seguro.

A los 37' Montalvo remata por bajo casi a bocajarro y Vallejo salva un tanto seguro, lanzando el balón a corner. Con alternativas varias y un tren de juego fantástico, declina el primer tiempo, retirándose los jugadores al os vestuarios en medio de grandes aplausos.

En la segunda parte a los 5' Larrauri, tira fortísimo con la izquierda raso y junto a lposte, luciéndose Pampols al enviar con ambos puños acor ner en estirada feliz.

Al cuarto de hora justo, hay una oportunidad clarísima al quedársele el balón con toda la ventaja a Izaguirre, solo ante el portero Pampols inicia la salida de forma desesparada y nuestro delantero equivoca su forma de actuar lanzando un tiro fuerte y cruzado que sale fuera cuando debió elevár la pelota por encima del meta contrario.

A los 24' se produce una falta dentro del área local, señalada por el linier, notándose claramente que a Teja se le escapa el silbato. No obstante el "nazareno" no rectifica colocando el balon junto al punto de panalty ante el que forma la barrera la totalidad de los jugadores locales. Lanzo el castigo, vuelve a reptirse por haberse movido Gorospe y finalmente el balón sale a corner rebotado, sin posteriores consecuencias.

A los 38' hay un balón muy fuerte lanzado hacia el lado de Zuazaga, cuando parecia que iba a salir fuera de banda a pase, nuestro jugador lo alcanza en la misma raya, lanzando un centro pasado, al que acuden a rematar Goyarán e Izaguirre, entrando los dos al portal de Pampols junto con el balón, consiguiendo asi la victoria, en medio de enorme alegria pues practicamente no quedaba tiempo para que el Coruña pudiera remontar estap rimera victoria.

En efecto, así fue, pues aunque los gallegos siguieron jugando con serenidad y buscaron con tanto del empate, los sie minutos trancurrieron si marcador volviese a func alavesistas bloquearon perdieron tiempo y lanza nes fuera de banda, d desesperadamente estos ú nutos de juego, con éxi aunque Teja prolongo de largos el tiempo, la con fin con la primera vic de la temporada. Y pre frente al equipo más te es el fútbol, señores!

El Alaves gano merec pues si bien es cierto q ruña se mostro en todo superior técnica y físican dominaron mejor la pel evidenciaron mayor sent cional sobre el campo, zules derocharon amor coraje sacando a reluci sa furia norteña, unica nivelar la desventaja re sus contrarios.

Como destacados, el de tral Gorospe mejorando media con relación a pa teriores con la inclusió rano. Adelante, el mej rre, junto a la bravura d y Goyarán. Vallejo n las mejoresh tardes del a

En el Coruña bien e central Pegaso, batallado volantes y en el ataque sus dos extremos, sobre talvo. Veloso evidencio momentos su indiscutibl

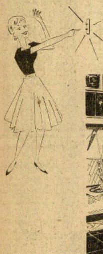
El señor Teja, árbitro, de recibir plácemes por ción; siguió el juego d aunque tuvo algun pequ su labor puede catalogar junto de muy buena.

Coruña: Pampols; Ca so; Dominguez; Manin, Loureda, Crispi, Veloso, Montalvo.

Aleves; Vallejo; Jaureg rospe, Iguarán; Moreno, Zuazaga, Cabezón, Goy guirre y Larrauri.

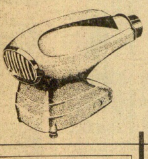
Fz. de las

Con solo pulsar un botón disfrutará de una calefacción perfecta



QUEMADORES
Roca
totalmente automáticos

a fuel y gas-oil para instalaciones de calefacción central y aplicaciones industriales ■ funcionan por sistema de pulverización neumática ■ excelente regularidad en el trabajo con un elevado rendimiento ■ gran economía de combustible ■ servicio limpio e higiénico ■ gama que comprende desde las 6.000 calorías hora hasta los de gran potencia industrial ■ construcción robusta y de garantía respaldada por una indiscutible calidad



Con la compra de un quemador ROCA, Ud. adquiere también la asistencia de TECNOSERVICIO, filial de Compañía Roca-Radiadores, que le asesorará en el montaje y realizará, una vez en funcionamiento el quemador, periódicas revisiones y puestas a punto del mismo.

Consulte a su instalador

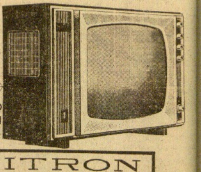
Solicite información sobre los quemadores "Roca"
53 III
Nombre ....
Calle ....
Población ....
Provincia ....

COMPAÑIA ROCA RADIADORES
Oficinas Centrales
GAVÁ, Rambla Lluch, 2
Salas de Exposición
MADRID. Alcalá 61 — BARCELONA. P.º de Gracia, 28

quién domina?

Radiodina

Jamás soñó ver tan claramente, tan profundamente, como con un RADIODINA. Dominando todos los ángulos, todas las perspectivas, todos los contrastes, todos los planos de la realidad.



conózcalo en su nueva serie
SONITRON
el televisor de lujo creado para us

atro triunfos
cinco partidos

Azcárate venció (22-16) a García Ariño I en Anoeta

campeón tuvo ganado el partido (14-12), pero confió y luego se derrumbó estrepitosamente

ue no se repita el 22-2 del . Jesús García Ariño de- ar esta mañana sobre Az- n Anoeta." Así titulé mi dominguera, pocas horas que el nuevo frontón do- se viese abarrotado de os. Y volveré a titularla que ambos manistas vuelvan a enfrentarse en otra cancha. Esta misma a comparte la "cátedra", salida —aun después de derle el primer saque al o— dio momios de 100 a avor del actual campeón. ía a darlos gustosamente guiente ocasión, aunque el ganase Azcárate (22-16) ta. Porque creo que en el partido no sucederán las ual...

mi pronóstico abierto en García Ariño, escribí tam- mi último comentario lo "El aficionado ha olvi- el rotundo 22-2 que Gar- atizó a Azcárate en la primavera. Y acude a cha con la esperanza de r una grata competencia. hay quien asegura que el o se desquitará esta ma- ás que en el medio cua- ventaja que lleva en los confía en que Azcárate sa- vechar otros factores. Por cancha y pelotas. En el Azcárate no pudo colo- una sola pelota. En aque- a briante, la furia de Ariño encontraba terreno para aumentar su pode- Anoeta será distinto. La orre menos y el juego de- el elorriano puede "ma- l actual campeón, que no que, precisamente, por su a. Además, el "material" también a Hilario en la proporción que perjudica Se sacarán a juego unas de peso, pero pequeñas y ante bote. Sinceramente, gadaron al campeón el día ción."

todo esto y en un gesto tividad, el campeón pasó no. Sinceramente, se creía as suficientes para supe- handicap de las pelotas. de aquel material botón, las menos vivas, haciendo advertencia de que tan se calentasen en el juego tirían en saltarinas. Pe- cho necesidad de ello, por- s de comenzar el partido as estaban ya "calentitas". so? Nadie lo sabe. El ca que estuvo el campeón a suspender el partido. Hu- discusiones en el vestua- le autorizó a Jesús a que de material (escogió dos pelitas preparadas para dos de la tarde) y en esas res salió García Ariño a partido. Tan excitado es- ni se acordó de rechazar también el lote de Azcárate, que presentaba las mismas anomalías.

Por eso digo y mantengo que la próxima vez que vuelvan a enfrentarse García Ariño y Azcárate volverá a salir el campeón en plan de gran favorito. Porque entonces no ocurrirán estas cosillas que —no hace falta hacerlo constar— considero se han producido únicamente por fortuito descuido. Pensar lo peor, sería no conocer a quienes manejan este tinglado del frontón. Pero la verdad es que García Ariño salió a jugar en inferioridad de condiciones: excitado y sin un material apropiado a su juego. Valga este descargo antes de enjuiciar el partido, que, no obstante, gustó en términos generales...

La foto no es de hoy, pero Azcárate sigue siendo el mismo...

Cómo fue el partido

El aficionado verdad, quien vi el juego con independencia de las "traviesas", se dio inmediatamente cuenta del estado de ánimo del campeón, que inició la pelea falto de coraje, característica tan habitual en él. Así se adelantó Azcárate 3-0 y 8-1, cuatro de cuyos tantos fueron de saques, tres por fallos (escapadas) de Jesús y el otro lo ganó Azcárate de dejada, en oportunidad que le proporcionó también el campeón. La "cátedra", siempre lista, cambió radicalmente de color. Y comenzó a dar momios de 100 a 45 por el de Elorrio, que alcanzó también la dejada que le permitió romper la racha a García Ariño, pero que falló por intentar hacer jugada. Al cambiar de pelota, cambió también la decoración. Y en plan de mandón, el campeón se aproximó a 5-8. Se vendió luego en una dejada (5-9) siendo rebasado, pero volvió a cobrar la iniciativa y acercar a 7,9, poniendo el dinero a su favor. Pero una arrimada de Azcárate, le descorazona. Se crece el de Elorrio y se larga hasta 12-7, surgiendo nuevamente los momios de turno; ejecuta una de sus clásicas dejadas y... la pelota no llega a buena.

Los tantos siguientes los juega García Ariño en plan de campeón, moviendo a su contrario por toda la cancha. Azcárate acusa la paliza y se ve ya a Jesús vencedor. Ante la hegemonía, Hilario no hace otra cosa que defenderse como puede. En la igualada a 12, acude donde su hermano, que le da a beber del frasco milagroso. Pero el avance de García Ariño es impetuoso, arrollador. Ya no tiene contrario. Eso es lo que parece. Pero Azcárate sigue a todas las pelotas y alcanza una dejada de forma inverosímil; repite la jugada Jesús y Azcárate, más holgadamente, contesta con tiro a la zaga que devuelve el campeón, para rematar Azcárate sobre chapa. El de Elorrio se va hasta 16 (por 14) con tres nuevas dejadas, que dejan "clavado" a García Ariño. Falla la dejada siguiente Hilario, consigue igualar Jesús de semifallo y... la igualada a 16 se convierte en un 22-16 favorable a Azcárate, que termina el partido en plan arrollador, eufórico. ¿Fue el frasco de Andrés el que operó el milagro o se creció Azcárate ante el inesperado hundimiento del excesivamente confiado campeón?

Algunos detalles técnicos y de ambiente

El partido tuvo una duración de 70 minutos y en su transcurso se dieron casi 300 pelotazos... que ya está bien. Azcárate, que sacaba del tres, hizo cinco tantos con la jugada inicial y uno García Ariño, que ejecutaba los saques desde el tres y medio. Solamente se registraron igualadas en los cartones 12, 14 y 16. La única vez que estuvo adelantado el campeón fue 14-12. Actuaron de botilleros, el elbarrés Esteban Aguirre y Andrés Azcárate, hermano del vencedor. El frontón registró un lleno hasta la bandera y en el segundo partido dio la impresión de que se había humedecido la cancha, a causa de la condensación de la atmósfera. Lo cierto es que sigue sin disiparse el humo, que hiere a la vista. Los mayores aplausos —por simpatía o intereses— fueron para Azcárate, que vistió faja azul. La colorada fue para el campeón, según es costumbre. Muchos comentarios sobre el partido, que gustó en términos generales. Y magnífico ambiente, porque la pelota vive actualmente uno de los mejores momentos de su ya larga historia.

Azcárate jugó a tope

El triunfo de Hilario fue merecido. Sencillamente hizo su juego. No cabe pedirle más. Luchó con fe, atrasó la pelota y remató con sus clásicas dejadas cuando tuvo oportunidad para ello. También sacó provecho del disparo inicial, que lo proyectó siempre largo, procurando cruzar la pelota para que fuese a morir a la pared izquierda. Un par de ellos los lanzó al centro de la cancha, obligando a Jesús al resto de derecha, la "mano mala" del campeón. Y acertó. Tuvo un ligero desfallecimiento mediado el partido, al que se sobrepuso magníficamente, terminando en franca euforia. Y reconoció con toda nobleza que las pelotas no estaban en su ser normal, que estaban calentadas. Pero él no tiene la culpa de nada y el triunfo fue merecido. Tan justo y merecido, que es la cuarta vez que derrota a Jesús García Ariño... de las cinco ocasiones en que ambos se han enfrentado en individual. El balance es elocuente.

Cara y cruz de García Ariño

El campeón no tuvo material a gusto. Y salió a jugar psicológicamente handicapado. Sus comienzos fueron malos por dicha causa. Luego, cuando consiguió serenarse, tuvo una racha magnífica, en la que vimos al auténtico campeón. Parecía que había dominado ya el partido, porque, además, Azcárate acusaba cansancio; pero Jesús se confió, se recuperó el de Elorrio y entonces vino el hundimiento definitivo de García Ariño, que tuvo un mal final. No supo aprovechar el saque y acusó también falta de preparación. También se le apreció indecisión en las jugadas, muchas de las cuales sirvieron para que los tantos se los apuntase su contrario. García Ariño actuó muy por bajo de sus posibilidades. ¿Tuvieron la culpa las pelotas? Podía ser. Y precisamente para evitar esto, sugiero que en adelante, cada pelotari debería de llevar el "material" de su conveniencia, siempre y cuando sea reglamentario y que, naturalmente, tuviese también la aceptación del contrario o de un técnico caso de disconformidad.

EZQUIAGA

Maravillosa exhibición de Atano X en Anoeta, donde fracasaron los Tapia

Después del mano a mano jugaron los hermanos Tapia contra Garitaonaindia y García Ariño II, sacando ambos delanteros del tres y cuarto. Existía cierta expectación por presenciar el deambular de la fraternal pareja azcoitiana. El zaguero ha hecho dos partidos seguidos en Anoeta magníficos. Y el delantero me había dicho que salía a la cancha con una ilusión que no había tenido desde hace siete meses. Quería decir que salía a jugar en magníficas condiciones. Pero Juan Ramón no pudo lucirse porque Fernando dejó de restar nueve saques, exactamente la mitad del partido, que era a 18 tantos. Y entregó mucho la pelota, ofreciendo constantemente a Garitaonaindia ocasiones para apuntillar los tantos. El partido fue de calle y terminó 18-6, después de haber estado 8-6. Hubo silbidos para los dos Tapia, que lanzaron —ambos— sendas pelotas al rebote. El menor, con la zurda. No tuvo más historia la pelea.

—*—

Por la tarde, nuevo llenazo en Anoeta. Atano X y Soroa dejaron en siete tantos a Barberito I y Echave X. No se registró una sola igualada. Sacaban ambos delanteros de cuatro, consiguiendo Atano siete tantos con la jugada y uno tan sólo el riojano. El segundo tanto de Barberito lo consiguió tirando la pelota al rebote. También Atanillo tiró otra. Y con ésta son siete. Pero Atano no solamente hizo esto. Porque el azcoitiano realizó una maravillosa y completa exhibición, superando en todo momento y en todos los terrenos al riojano, que jugó acobardado. Atanillo realizó toda la clase de jugadas, pegando a la pelota con nervio y dirección... hizo un remate en el que la pelota le botó justamente en la contracancha. Pero fue tan maravillosa la jugada que, pese a perder el tanto, el público le aplaudió puesto en pie. Atano está en condiciones de jugar, mano a mano, contra... cualquiera, incluido el campeón. Si le dura la euforia, puede ser la sorpresa del próximo campeonato. Soroa empezó indeciso, pero se aseguró pronto y tuvo una segunda mitad magnífica. Cumplió Echave y estuvo flojo Barberito, que anduvo siempre a merced del azcoitiano. Por el contrario, su hermano "tres palos" se lució en el segundo partido. Uranga fue el colmo de la regularidad. Cumplió Ochoa, y Elorza, que empezó bien, "partió" las manos y fue una máquina de perder pelotas.

ATANO X

E.

Hoy, nuevo duelo Lecumberri-Elgorriaga en el Urumea

Resultados del domingo

TORNEO INTERDISTRITOS

EN VERGARA. — Balda-Fagoaga (capital), 22; Oregui-Madinabeitia (Vergara), 15.

EN TOLOSA. — Arrastio-Lasa (Tolosa), 17; Garayalde II-Aldanondo (Legazpia), 22.

EN ZARAUZ. — Andueza hermanos (Azcoitia), 22; Egaña 1-Nolascoain (Zarauz), 8. — Final de pala corta. Salegui-Eizaguirre, 16; Aispilarte-Zubizarreta, 40.

EN EIBAR. — Churruca-Alonso (Eibar), 22; Gandiaga-Azcárate (Vergara), 11.

PROFESIONALES

EN ANOETA. — Por la mañana: García Ariño I, 16; Azcárate, 22. — Tapia hermanos, 6; Garitaonaindia-García Ariño II, 18.

Por la tarde: Atano X-Soroa, 22; Barberito I-Echave X, 7. — Barberito III-Uranga, 22; Ochoa-Elorza, 15. — Lejarazu-Garmendia, 18; Bados-Echave XI, 3.

EN EL URUMEA. — Elgorriaga-Arbizu, 31; Lecumberri-Ugarte, 45. — Pagola-Echave II, 45; Tellería-Echave I, 42.

EN EIBAR. — Arcaya-Del Val, 16; Mendieta-Eguea, 22. — Arriola-Sorazu, 22; "Cho" de Bermeo-Gallastegui, 21. — Martínez-Egaña, 18; Moreno-Chiquito de Bernedo, 14.

EN PAMPLONA. — Ayerra I-Echenique, 25; Ibero-Aranguren 45. — Iriarte-Erro, 45; Sainz-Iraizoz I, 34.

EN DURANGO. — Bereicua-Saint Esteben, 30; Izaguirre-Güenechea, 29. — Ariznabarreta-Iriarte-Urquidi, 25; Goderres-Chicuri, 35. — Garmendia-Marcue, 23; Apraiz II-Aguirre, 30.

EN GUERNICA. — Orbea III-Zabala, 26; Gárate-Ortuondo I, 30. — Larrea-Churruca, 15; Guisasola-Azpiri, 3. (Suspendido por lesión de Azpiri.) — Larrea-Churruca, 18; Guisasola-Larrinaga-Biola, 25.

OTROS FESTIVALES

EN EL TRINQUETE. — Tercera Goma: García-Díaz, 30; Arcos-Maiz, 21. — Ciprián-Jusué, 30; Espi-Guezala, 9. — Cuero: Bernad-Asumendi, 40; Ubarrechena-Garmendia, 33. — Huarte-San Vicente, 40; Cabra-Arocena, 24. — Cuero segunda: Llorca-Beola, 40; Herrera-Dávila-Eanal, 19.

EN VILLARREAL. — Tellería-Yarza, 8; Querejeta-Idiáquez, 18. — Aizpún-Badiola, 18; Arrizabalaga-Egaña, 14. — Castillo-Idiáquez, 22; Tellería-Garayalde I, 21.

EN AZCOITIA. — Zubizarreta-Larramendi, 18; Iturralde-Azcoitia, 17. — Astigarraga-Alberdi, 18; Eguiguren II-Salegui, 13. — Aramendia-Gabilondo, 18; Arrieta-Larrañaga, 8.

EN ZUMAYA. — Chiquito VI-Juaristi, 22; Artano-Carretero, 13. Larrañaga-Iturbe, 22; Sáez-Urigoitia, 1. — Larrañaga-Galarraga, 22; Pome-Régil, 2.

Ayer, en Guernica

Mandiola-Zabala, 10; Echevarría-Etola, 30. — Larrea-Larrinaga, 35; Mendizábal-Güenaga, 20. — Mallavia-Lejardi, 18; Donosti-Aguinaga, 25.

Partidos para hoy

EN EL URUMEA. — (A las cuatro menos cuarto.) Lecumberri-Echave II contra Elgorriaga-Echave I. — Urrestarazu-Sagarna contra Salaverría-Tellería.

EN DURANGO. — (A las diez de la noche.) Ibarra-Menchaca contra Burgada-Gandarias. — Bereicua-Mugartegui contra Ariznabarreta-Güenechea. — Barrenechea-Apraiz I contra Ibarreche-Gorostiza.

Para el jueves

EN EIBAR. — (A las diez y media de la noche.) Barberito I-Soroa contra Atano X-Azcárate. — Ezcurra-Sorazu contra Barberito III-Uranga.

EN DURANGO. — (A las diez de la noche.) Apraiz II-Yarza contra Elorza-Ochandiano. — Ariznabarreta-Urquidi contra Inchausti-Zarandona. — Izaguirre-Balda contra Bruno-Aguirre.

EN PAMPLONA. — (A las cuatro menos cuarto.) Iraizoz II-Echenique contra Ibero-Aranguren. — Iriarte-Erro contra Urdániz-Iraizoz I.

Festivales en Villarreal

El viernes, a las cuatro y cuarto: Tapia hermanos contra Garitaonaindía-Echave X. — Martínez-Gallastegui II contra Bados-Mújica.

El sábado: Chicuri-Del Val contra Arcaya-García Ariño II. — Inchaurrondo-Uranga contra Chiquito de Bernedo-Sorazu.

La entrada en línea de la
m/n ROSSINI
de Barcelona el 22 de diciembre de 1963
precedida de las moto-naves
DONIZETTI y VERDI
completa el programa de renovación de la flota de la
Cía. ITALIA de Navegación
en la línea a Centro América, Sur Pacífico.

Tres modernas y rápidas motonaves de 13.200 toneladas, dotadas de aire acondicionado en todas sus dependencias, que ofrecen el más regular servicio a Venezuela y Colombia y la única conexión con los puertos del Pacífico.

LA GUAYRA - CARTAGENA - CRISTOBAL - GUAYAQUIL - CALLAO - VALPARAISO

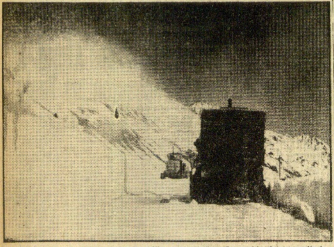
AGENCIAS de VIAJE o.- "SAEMAR" AGENTES GENERALES EN ESPAÑA
PASAJES: Avda. José Antonio, 603
Teléfono 222 64 77 - BARCELONA

Si busca lo mejor...
Llévese un
LAVIS

El transistor español para el Mercado Internacional
Máximo alcance - Máxima potencia
Máxima garantía - Máxima utilidad

En su precio: 3.298.- Ptas.
ya están incluidos los impuestos

Para Casa - Campo - Coche...
¡Llévese un Lavis!



La nieve es uno de los peores enemigos del tráfico en las carreteras. Los servicios de conservación luchan contra ella en toda Europa.

(Foto Europa-Press.)

La batalla contra el invierno, preparada

Más de veinte mil hombres intervienen en la conservación y reparación de las carreteras

DIECIOCHO MIL KILOMETROS FUERON AFECTADOS EL AÑO PASADO POR LOS TEMPORALES DE NIEVE

Por JAIME PEÑAFIEL

LLEGA el invierno. Y con él, las lluvias, los fríos y las nieves. Y de manos del tiempo llega un tema siempre de actualidad: las carreteras españolas sobre las que permanentemente trabaja el Ministerio de Obras Públicas. Sólo la conservación ordinaria de ellas requiere el esfuerzo de más de 20.000 hombres. Además del personal facultativo, administrativo y auxiliar de cada jefatura, también trabajan en nuestra red más de 5.000 obreros —cifra estimada como mínima—, 3.100 operarios y especialistas de parques y talleres; 5.635, auxiliares; 5.071 peones camineros, 1.179 capataces de cuadrilla, 203 capataces de brigada y 137 capataces celadores. Todos estos hombres son los que han preparado las carreteras españolas, dañadas durante el pasado invierno para la batalla contra el que ya es inminente.

El importe de las obras de conservación por contrata en el verano de 1963 se elevó a 945 millones de pesetas; a 1.165 millones de pesetas el importe de las obras de conservación realizadas directamente por administración.

Balance de los daños

Todo es el resultado de los cuantiosísimos daños ocasionados a partir de septiembre de 1962 por los temporales de agua que se abatieron sobre las provincias catalanas y andaluzas. Fueron las más afectadas las de Barcelona, Granada, Cádiz, Málaga, Sevilla, Jaén, Gerona, Córdoba, Castellón, Ciudad Real, Baleares y Almería, relacionadas por el orden de importancia de los daños. En agosto de 1963 se produjeron también grandes inundaciones a causa de los temporales de agua en las provincias de Huesca y Lérida.

Con motivo de los temporales de otoño e invierno de 1962-63 se produjeron 207 cortes de carreteras —no se incluyen los ocasionados por la nieve—, con una valoración de pérdidas de 279 millones de pesetas, y sólo los temporales de agosto del año actual ocasionaron en las provincias de Lérida y Huesca daños por un total de 11 millones y 3.8 millones, respectivamente. Estas cantidades fueron empleadas únicamente en el restablecimiento de paso por las carreteras dañadas, consistiendo este trabajo en limpieza de desprendimientos, reconstrucción de muros, habilitación de puentes provisionales y reconstrucción del afirmado.

El importe de las reparaciones de daños de temporales realizados el año 1963 ascienden hasta el momento a 160 millones de pesetas, siendo la partida mayor —un treinta y tres por ciento— para la reconstrucción de firmes y la menor para los muros, con un total de 300 kilómetros. Cara ya al invierno solamente, en la actualidad existe un único corte de carretera en la Red Azul, o general, en el tramo comprendido entre Gandul y El Arahal, de la provincia de Sevilla. En el resto, el número de cortes es actualmente de 28, todos a causa de los temporales de agua: seis corresponden a hundimientos de obras de fábricas, dos a muros derruídos y el resto a desprendimientos o arrastres.

Lucha contra la nieve

Respecto a los puertos, la gran obsesión de los automovilistas y de la Dirección General de Carreteras, las precipitaciones de nieve en las cordilleras ocasionan frecuentes cortes en invierno en las carreteras que las atraviesan.

Equipos especiales actúan con preferencia en los grandes puertos de las carreteras generales en las que la intensidad del tráfico es grande. En las carreteras secundarias, de poca circulación, la actuación de estos equipos se limita, sobre todo, a impedir la incomunicación de los pueblos afectados. Por el momento no se puede hacer más.

La longitud de carreteras del Estado afectadas por la nieve durante el pasado invierno fue de 18.220 kilómetros, correspondiendo el mayor porcentaje a la provincia de Oviedo con 2.479 kilómetros, seguida de la de Palencia, con 1.669; Salamanca, con 1.560, y Gerona, con 1.405. En las menos perjudicadas figuran las de Madrid, con 55 kilómetros; Tenerife, con 60; Orense, con 67.

El pasado invierno fue uno de los más duros conocidos. De ello da idea el volumen de nieve retirada por los servicios de limpieza. 117,5 millones de metros cúbicos, de los cuales correspondieron a Santander 13; León, 11,5, Burgos, 8, a Palencia, 7,5 y a Barcelona 6,5. Entre los puertos más afectados hay que citar a los de Oncala y Piqueras en Soria, Orduña en Bilbao y Somport en Huesca. Y otros muchos, aunque no llegaron a cerrarse, exigieron la utilización de cadenas como en los de Navacerrada, de Tosas (Gerona), Piqueras, Pajares y Viella.

¿Qué nos deparará el invierno que llega? Esta es la gran incógnita y la tremenda preocupación, no sólo de los automovilistas, sino también de la Dirección General de Carretera del Ministerio de Obras Públicas. Sus servicios ya están en estado de alerta.

OJALATEROS

Por RICARDO DE A

OJALATEROS sin hache, ya que nada tienen que ver éstos, aquí aludidos, con el honrado gremio de la hojalata (hoja de lata): latoneros, broncistas, fontaneros... Sin duda, hay profesiones que tienen una especie de complejo respecto a la forma con que se les suele denominar. En evitación de cualquier molestia que pudiera producirles, a los hojalateros con hache, los agruparé en los de "material sanitario", profesión dignísima, como todas las que se dedican al trabajo, que además debe ser muy lucrativa, porque el gremio, ocupado en colocar los lavabos, bañeras, duchas y demás aparatos de ese género en los distintos bloques de viviendas que por aquí y por allá se levantan, nunca tiene disponible un buen oficial ni mediano aprendiz para resolver el atasco de una fregadera, un cristal roto o un grifo que se va en el domicilio del paciente vecino: ¡Cualquiera encuentra uno de estos hojalateros, con hache, cuando lo ha menester!

En el título de este artículo aludo a los otros. Su ortografía no daría hoy lugar a dudas como en los primeros años del siglo, cuando, según me tienen contado, se enzarzó una polémica periodística sobre la cuestión. Esta se halla completamente resuelta por el propio Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, que registra el término con palabras que copio textualmente:

"Ojalatero. Aplícase al que en las guerras civiles se limita a desear el triunfo de su partido." Su etimología es árabe, que de esta lengua procede la interjección ojalá. "Na xa Alah" oían decir los cristianos a los moros, lo que traducido quiere decir: "quiera lo Dios".

Se comprende que estas gentes que nada hacen por la causa sean objeto del mayor desprecio por parte de los que pelean y exponen su vida, y de ahí el sentido despectivo de la palabra que nada tiene que ver con el humilde metal que sirve de envase para pimientos y sardinas, entre otras muchas cosas.

Gentes poco dadas a averiguar la etimología de lo que dice, confunden el sentido desdeñoso de la palabra, bien sea escrita con hache, bien se haga sin ella. Recuerdo de mi niñez algo que cantaban aquellos estudiantes de cura que en Vitoria nos acompañaban en nuestros paseos veraniegos en época de vacaciones, encomendándoseles el cuidado de nuestras personitas, que ya resultaban impropias de las nineras, porque nos habíamos hecho un poco hombres. Eran canciones de la guerra carlista que habían oído a sus padres:

Los carlistas son de oro
los liberales de plata
los sagastinos de cobre
y los demás de hojalata.

Esta canción se adivina que no es de los días de la guerra, sino algo posterior, ya que se muestra condescendiente con los liberales y hasta con los sagastinos y envuelve en el mayor desprecio a las demás facciones del momento político, que, ciertamente, no sé precisar.

El joven lector, si es que alguno de pocos años se interesa por estas cosas, podrá apreciar, en esta ocasión como en otras, que sirvo de nexo de unión entre su generación y la de mis padres, sus abuelos y bisabuelos.

Cuanto antecede va dicho en forma divagatoria, tal como sale al correr de la máquina de escribir, y queda a manera de preámbulo, porque de lo que quiero hablar es de una acepción distinta de la palabra que no aparece en el Diccionario de la Lengua. La he recogido del pueblo, en Alava, concretamente en Ozaeta, de donde hace ya más de un siglo el castellano empujó al vascuence (precisen fechas los especialistas en filología vasca), y por lo tanto, el término, como empleado por el pueblo, debe pasar al inventario de la lengua española.

En Ozaeta he oído hablar de hojalateros, refiriéndose a un tipo de vecino que no es enteramente labrador, aunque reside y convive con ellos en el campo. Es hombre que ha vivido en la ciudad donde ha practicado varios oficios sin especializarse en ninguno. Es lo que los franceses llaman un bricoler, algo que ahora tiene que ser todo buen amo de casa: apto para colocar un taco en la pared, desatrancar un tubo de desagüe, poner nuevo plomo de la luz eléctrica, etc. En las aldeas son más necesarios estos habilidosos, a los que con malevolencia se les llama chapuceros, que si no se sienten capaces de montar la luminotecnia del nuevo teatro de la ópera que se va a levantar en Madrid, no tienen dificultad en realizar una buena instalación de alumbrado en una casa de campo, y hasta reparar una pequeña avería del aparato de televisión. Hacen también de albañiles y de carpinteros si se presenta el caso, y a veces (es el del restaurador del Museo Numantino) saben latines suficientes para cantar en un entierro de parroquia de aldea, a satisfacción de la familia del fallecido.

Son imprescindibles y cada día lo son más a causa de la mecanización del campo, pues el hombre que sabe manejar los bueyes y el arado, no siempre es lo suficiente hábil (en adelante lo será más) para reparar un motor de explosión.

Lo que ocurre es que el hombre que vivió en la ciudad, en la que aprendió múltiples oficios, vuelve al pueblo de sus mayores donde heredó alguna tierra que cultiva, tiene gusto en hacerlo, pero su patrimonio no le daría lo suficiente para vivir, sino se ayudase con la retribución que tiene de sus convecinos por los servicios que les presta. Estos lo toleran y lo necesitan, pero en su fuero
ben que las tierras que
redo y que conserva de
suyas de los que tienen
única a la labranza, porq
lo es que si la mecaniz
campo hizo imprescindib
pecie del bricoler, trajo
como consecuencia la
de cultivar mayor ex
tierra, ya que para ello
maquinaria, y codicia
ciendo esos pequeños
que no merecen llamars
res, título que los que
lo son pueden ostentar
llo como dedicación ser
crática.

No sé qué extensión ha
do esta denominación
ros, pero no tiene duda
como el movimiento
del campo a los centros
les es un hecho incon
no es menos verdad qu
bre que se queda en la
berá ser cada día un
bricoler para vivir mejo
alto nivel de vida, un
cedor de todos los oficio
reparar su tractor, su
do menos la moto, y
que le mete dentro de
casa todo lo que está
el mundo.

DE BRUTO A OSWAL PASANDOPORRAVAILL

Por JOSE M.ª BUSCA IS

POR mucho que queramos, no podemos dejar de lado la manoseada y hasta "sateliteada" noticia que ha abrumado al mundo estos últimos días. El asesinato de Kennedy, que nos ha hecho pensar en muchas y diferentes cosas.

Una de ellas, la increíble incompetencia de la Policía americana.

Yo estaba enterado, o creía estarlo, de la eficacia de los "policemen" americanos a través de los folletitos que mis hijos van dejando sembrados por los lugares más inverosímiles de la casa. Yo había llegado a creer en una eficacia total de los policías americanos.

En los primeros momentos ya se barruntó algo que hacía sospechar. El presunto asesino, Oswald, era convicto del asesinato, pero lo que estaba claro es que no era confeso, y eso de convicto tampoco estaba diáfano. En este estado real de duda, Oswald adquiría una importancia todavía mucho mayor que la de simple magnicida. Era una piedra preciosa para poder saber todo lo que había ocurrido. Simplemente: si era un fanático o el último dedo de uno de los brazos terribles que atenazan a la gran nación americana.

Y en este estado de cosas sucedió lo que no le hubiese, creo yo, pasado al último alguacil del último pueblo de los de aquí.

No vamos a reseñarlo, pues ha sido visto por todo el mundo. Pero no es esta ineficacia total de la Policía americana, esa Policía que hace jurar a los visitantes de aquel país aquello: Jura usted no ir a los Estados Unidos a conspirar contra la Constitución, etc., etc., y bla, bla, bla.

Yo lo que querría con estas líneas sería sacar la cierta concordancia entre los tres magnicidas que titulan este artículo en sus actos.

Quizás, el magnicidio más conocido, por lo menos exteriormente, fue el de César. Aquello, en realidad, fue la consumación de una actividad revolucionaria que transformó el entonces mayor imperio del mundo. No fue una labor de fanáticos, fue cosa de hombres políticos y de otros que su situación económica se veía alterada por las disposiciones del gran militar que fue César. La gente cuando habla de César sólo suele acordarse de aquellos jaleos, ahora revividos por el cine, con Cleopatra y sus palabras de reproche a Bruto.

Pero allí había algo más. Había un tremendo problema agrario de distribución de las tierras del Imperio y otras circunstancias políticas.

Ravaillac fue quien asesinó a nuestro casi paisano Enrique IV, el bearnés.

El proceso del asesino demostró que éste actuó individualmente, fue un fanático. Si, como ahora, los americanos están divididos entre segregacionistas y antisegregacionistas, entonces los franceses y otros muchos europeos estaban divididos entre católicos y protestantes. Las guerras de religión ensangrentaron a Europa. Hoy quizás no las comprendemos cuando el Concilio nos habla de los hermanos separados, pero entonces las gaitas tocaban otras notas.

Enrique IV estuvo excomulgado y tuvo jaleos con los Papas, pero luego pasó por el aro. De allí vino: "París bien vale una misa".

Tenemos ya dos magnicidios, situados en dos grandes países, con profundos problemas religiosos y políticos.

Y ahora vamos con el tercero. Por lo que se va observando en América y entre sus gentes, hay más fisuras, o más hondas, de las que creíamos. Es una verdadera pena que la muerte de Oswald nos impida conocer, por el momento, cuál fue el impulso que recibió su dedo, si este impulso era individual o era colectiva su fuerza.

Aunque era el primer presidente católico de los Estados Unidos, parece absurdo pensar en que un Ravaillac protestante fuese el ejecutor. Quizás pudo ser un Bruto, armado por alguno de los grupos económicos con los que el presidente se enfrentó valerosamente.

Queda otro posible motor. Los segregacionistas. Los par
un "apartheid" america
sidente, como católico q
podía ser segregacionist
ba. Por lo visto, en el
gregación está tremenda
venenada con problemas
cos, históricos y caciquil
Creo yo que, discurri
malmente, Oswald haya
un Ravaillac o un Br
cano.

Por ahora nos tenem
da la cuestión. ¿Fue u
o un comprometido el

Por el momento, la i
cia de la Policía ame
impide saberlo.

La noticia ha sido
hemos podido seguir
gundo la marcha de lo
mientos. La noticia de
de César tardaría qui
llegar a muchas guarn
manas en España. Y l
que IV tardaría tambi
en llegar a Pau. Hoy,
y su muerte son un m
tico.

Nosotros hemos adel
cho. Tremendamente,
do seguir el acontecimi
auténtica vía estelar.

Si nos ponemos a p
ramente, llegamos a l
que nada hemos adela
rarse de la muerte de
por un correo a cabal
"Telstar" no tiene en
diferencia básica.

Lo que sí tiene imp
que el hombre, a trav
de años, nada haya enc
jor que asesinar a un
tado para procurar qu
ca cambie. Emplear un
dos filos, como Rava
fusil de repetición con
humo, como parece
Oswald, o una bomb
de bolsillo, como lo ha
nicidas del futuro, p
La pena es que nuestr
moral no haya adela
como la técnica. Segu
iguales que los hom
primeras épocas. "De l
de asno al "Telstar" se
haber titulado este
todo nos está pasand
Hay progreso técnico
apenas progreso mora
siendo tan malos co
Lobos para con los o
nes o simples tigres
mo en Venezuela llama
reros.

A mí, francamente,
pena lo de Kennedy.
una buena y sincera p
también me da much
los americanos. Es un
no, generoso, infantil
das sus acciones; po
man el pelo en tanto
bre el origen de su
tengo mis ideas propi
mo si las expusiese po
atacar a honestos neg
gos míos, me abstengo

Ha habido moment
serie de los acontecimi
una obra de Shakesp
seis horas moría uno.

En plena efervescen
Zaragoza y entré en u
mar un café. Lo pido
al camarero: "¿A quié
quidado hoy?"

"Pues, por las notic
rren —me contestó—
"Ruby" se ha suicida
nuro."

Creo que afortunada
la justicia y el buen
Policía americana la n
confirmó.

Pero volvemos a nues
Es notable que des
mil años hayamos ade
poco. ¿Qué importa qu
fumase, no mascase ch
viese televisión, si su
nía las mismas negras
el de Oswald?

Rayo en las cumbres, trueno en los valles

Por ROCIO MORAGAS

POR QUE la muerte de un solo hombre fulguró como un rayo y ensordeció como un inmenso trueno nuestra quietud y nuestro descuido? Cae un hombre, y miles de millones de personas tiemblan en su tragedia y lloran el duelo. ¿Por qué? Mi pensamiento, que expresa el pensamiento de muchos, nace al margen del ruido de un acontecimiento, del cual cada cual, según su ángulo de óptica, extraerá materia de comentario, principalmente policíaco y sentimental, sobre un asesinato que podrá quedar en enigma.

Creo que somos muchos quienes ni siquiera prestamos atención a las consecuencias, a la forma de política que haya de explicar el sucesor del hombre muerto. Sin duda es importantísimo este aspecto del drama, a pesar de "a rey muerto, rey puesto", y de que los cementerios están llenos de personalidades que se creía insustituibles. La reflexión que parece importante se sitúa al margen de todas las incidencias y repercusiones de los disparos que han matado al gran Kennedy, pero contiene todas, porque busca la causa de la convulsión que han causado.

¿Es que el destino de la Humanidad, a fuerza de dimitir de sus preocupaciones, de sus deberes, individuo tras individuo, de cargar sobre las solas espaldas de un solo hombre, depende en nuestro tiempo de un hombre solo, del riesgo inmenso de su precaria estabilidad moral o física? Una respuesta afirmativa es terrible. Y parece que no hay otra. Cuando Moscú acusa el temor de las consecuencias del drama, prueba que un diálogo entre dos grandes personalidades sobre el destino del mundo da igual para el riesgo de catástrofe que se rompa por enfado o por desaparición del interlocutor. Esta situación es comprobante de la aberración de concentrar en dos cerebros, en dos corazones y en dos manos los poderes inmensos de toda la historia, de toda la filosofía, de toda la ciencia, de todas las ambiciones, de todas las desconfianzas y rencores, que también son fuerzas, de millones de personas.

¿Dónde está un freno eficaz para un desgalgue terriblemente posible de uno de los superhombre en quienes se renuncia a toda responsabilidad individual y a quienes se carga de todas las consecuencias de su gestión? Los disparos del asesino percuten y repercuten en esta interrogante, cuyo solo planteamiento nos hace dudar de que el mundo haya progresado, paralelamente a otros progresos, en la ciencia de gobernarse. Y, sin embargo, la tendencia del mundo se precisa hacia la concentración de poderes y de fuerza, con la contrapartida del abandono de derecho a intervenir del hombre debilitado.

Los pueblos, como sus ciudadanos corrientes, siguen igual suerte, y, en final de cuentas, hombres débiles y Estados inferiores acaban por depender de bloques, y éstos, de unas personalidades cumbres.

Un rayo cae en la cumbre y el valle se estremece.

Sin tener un espíritu pesimista, podemos expresar nuestra desconfianza ante los sistemas de seguridad que se asientan sobre la primacía de la fuerza concentrada. No hay más seguridad que la de la concentración de las buenas voluntades de todos en practicar la fraternidad humana. Es el sistema repetido, más clara y terminantemente que nunca, por un Papa, cuya muerte también fulguró como el rayo en la cumbre, consternando al valle, "de lágrimas". Con la gran diferencia de que su sucesión no plantea problemas de duda sobre la continuidad de una doctrina que es eterna, por divina.

Ver, Oír y Contar

Aduana

Un camión es detenido en la frontera.

—¿Nada que declarar?

—Nada—contesta el chófer.

Los gendarmes, desconfiados, registran la baca del vehículo y encuentran un elefante que lleva colgado un pan de cada oreja.

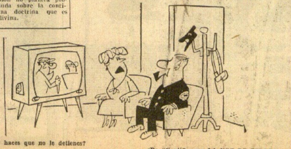
—Y esto, ¿qué es?—preguntan.

El camionero responde, tranquilo:

—¿Es que uno ¿no puede meter en el bocadillo lo que quera?

Baja forma

Mickey Hargitay, "Mr. Músculos" y marido de Jayne Mansfield, ha participado en las eliminatorias para la elección de nuevo "Mr. Universo", en Londres. El pobre ha quedado en quinto puesto, y no irá, por tanto, a la final.



—¿Qué haces que no le detienes?

(De "Conti", para LA VOZ DE ESPAÑA)